

அரியலூக்காமக கிலை

# வெள்ளி விழா மலர்

1974



University of Jaffna

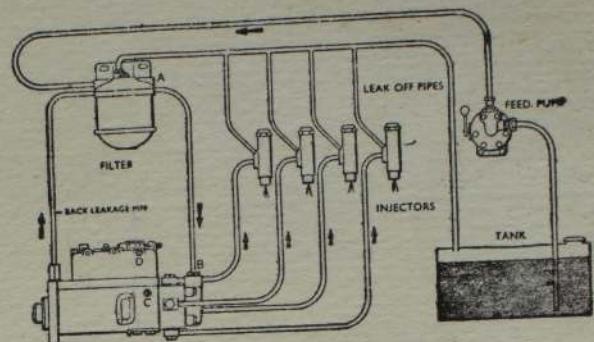
790.68  
ARI

250119(AR; Main)

YALAI COMMUNITY CENTRE

Silver Jubilee Souvenir

நஸ் பம்ப் - இன்ஜிக்ரர்  
வடமாகாணத்தில் திருத்துவதில்  
கைதேர்ந்தவர்கள்



மோட்டார் லொறி இயந்திரம்  
ரப்பற் - ரெமிங் செய்வதில்  
ஜேர்மனி பயிற்சிக் கல்லூரியில்  
பயின்றவர்களால்  
திருத்திக் கொடுக்குமிடம்



**கஜின்ஸ்சன் எவ். ஐ. பி. வேக்ஸ்**

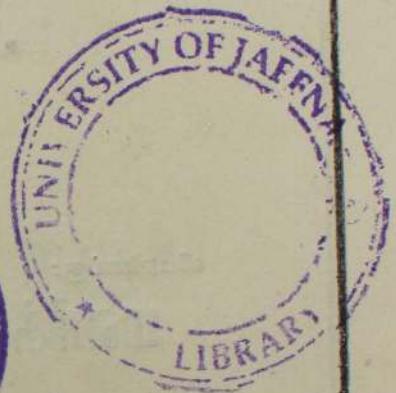
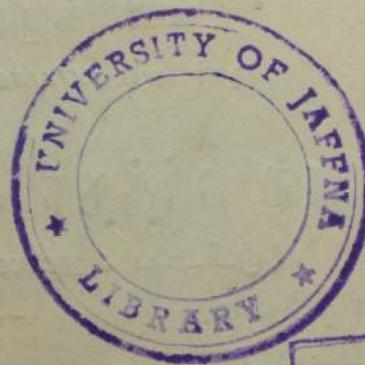
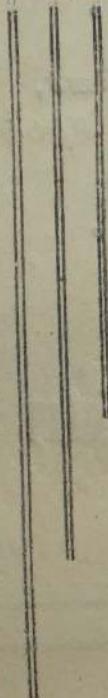
2, புறாடி லேன், அரியாலை,

யாழ்ப்பாணம்.

உரிமையாளர்: K துரைராசா

*786*  
Space Donated by

790.68  
ART



ARCHIVES

N. Vaithilingam & Co. Ltd.,

138, K. K. S. Road,

JAFFNA.

250119

250119

Donated by:  
MR. K. C. SULARATNAM

University of Jaffna  
250119



Library

Digitized by Noolaham Foundation  
noolaham.org | aavacham.org  
ARCHIVES

வியாபாரத்திற்கழகு விளம்பரம் செய்தல்!  
வட இலங்கை பூராவும் கவர்ச்சிகரமாக மக்களைக் கவரும் வகையில்  
உங்கள் வர்த்தகம் பெருக

ஓவி விளம்பரம் செய்பவர்கள்

‘ மணிக்குரல் ’

வர்த்தக விளம்பர சேவையினர்,  
உங்கள் மங்கள வைபவாங்களைச் சிறப்பிக்க  
அழைத்து மகிழுங்கள்

‘ மணிக்குரல் ’

ஓவி அமைப்பாளர்களை

விபரங்கட்டு:

மணிக்குரல் வர்த்தக விளம்பர சேவை

( ஒலிபரப்பு அலுவலகம் )

மக்கள் நவீன சந்தை,

—

யாழ்ப்பாணம்.

Remember,



“ ANEES ” Products

The household name for  
VARIETY GARMENTS

ANEES TRADERS

41, JUMMAH MOSQUE LANE,

JAFFNA.

நவநாகரீக உலகம் வரவேற்கும்

சகல வீட்டுத் தளபாடங்களுக்கும்



ஸ்ரான்லி பேணிலிங் மார்ட்

ஸ்ரான்லி வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

அன்பளிப்பு



நாயன்மார்க்டு வைத்திய நிலையம்

செம்மணி ரேட்,  
யாழ்ப்பாணம்.

ARCHIVES

**AUTOS**

FOR

**Glassware**

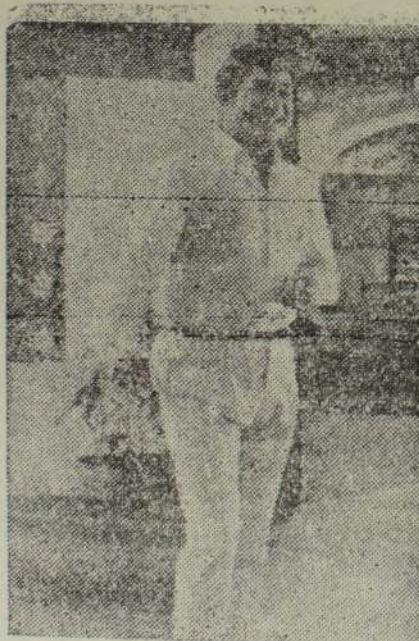
Tumblers, Bottle lamps, Chimneys. Cooker Bottles  
Ice Cream Cups, Water Carefe.

*Distributors For:*

**HALEY'S LTD**

**AUTOS LTD**

JAFFNA.



நாடக அமைப்பாளர்களுக்கு!

சிறந்த முறையில்

உடை அலங்காரங்களுக்கும்

காட்சி அமைப்பு,

சின், மேக்கப்

ஆகியவற்றுக்கும்

எம்மை நாடாங்கள்:

**ஸ்ரீ ஸ்ரீ**

நக்கா வதி.

யாழிப்பாணம்.



## Message

I am indeed very happy to shower my blessing on the Ariyalai Community Centre at a time when this Centre is celebrating its Silver Jubilee. The Village of Ariyalai is not new to me and I am happy to say most of the eminent people from this area have been taking the leadership in most matters in this part of Sri Lanka. It is nothing but just for me to state here that I myself dedicated to the service of our people following the example set by most of the leaders of Ariyalai such as Kasipillai, Kathiravelu, Kanagaretnam and lately my most respected Dear Mr. C. Ponnampalam, Advocate.

I am also happy to say that I carry the name which is common in the Ariyalai Village thereby I feel there must have been some affinity in the past between Ariyalai Village and my village which should have been influenced my parents to name me as such. Further, I have closely watched your Village and I am very happy to say that the people of Ariyalai are very industrious and highly social and as a spirit of service embodied in them.

— May God bless you all and bless the Community Centre to continue to build up and maintain the heritage left behind by the elders of the area.

C. Arulampalam  
M. P. FOR NALLUR  
&  
POLITICAL AUTHORITY  
JAFFNA DISTRICT.



## வாழ்த்துச் செய்தி

அரியாலை சனசமூக நிலையத்தினரின் வெள்ளிவிழாக் கொண்டாட்டங்களை முன்னிட்டு எனது நல்லாசிகளையும்; — நல்வாழ்த்துக்களையும் அந்நிலையத்தினருக்குத் தெரிவித்துக் கொள்வதில் மிகக் மகிழ்ச்சி அடைகிறேன்.

அரியாலை சனசமூக நிலையத்தினர் குறிப்பாக யாழ். நகர மக்களுக்கு அதிலும் விஷேஷமாக அரியாலை மக்களுக்கு ஆற்றிய அளப்பரிய நற்பணிகளை யான் நேரடியாக நன்கு அறிவேன். இன்நிலையத்தினர் தம் நற்பணிகள் மூலம் நிலைநாட்டிய பல சாதனைகள் இலங்கையில் உள்ள பல சனசமூக நிலையங்களின் சாதனைகளிலும் பார்க்க உயர்ந்ததாக மதிக்கப்படுகின்றது.

“என் கடன்பணி செய்து கிடப்பதே” உன்ற வாக்கிற்கு இணங்க இன்நிலையத்தினர் பணிபுரிகின்றனர், விளையாட்டு, சுகாதாரம், கலை நடனம், நாடகம், சமூகசேவை, சிரமதானம் ஆகிய எந்தத்துறையை எடுத்தாலும் அந்தந்தத்துறைகளில் எல்லாம் முன்னோடியாகவே இன்நிலையத்தினர் திகழ்கின்றனர். இதற்கு முக்கிய காரணம் இன்நிலையத்தினரின் கடமைஞர்ச்சியும், ஒற்றுமையும், விடாழுமியற்சியுமாகும்.

அரியாலை சனசமூக நிலையத்தினர் கடந்த 25 ஆண்டுகளாக வெற்றி கரமாக ஆற்றி வரும் சிறந்த பணிகளைமென்மேலும் தொடர்ந்து பல ஆண்டுகளுக்கு மக்களுக்கு ஆற்றவேண்டுமெனவும் அவர்களது முயற்சி, வெள்ளிவிழாக் கொண்டாட்டம் சிறப்பாக நடைபெறவும் எனது மனப்பூர்வமான வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

அஸ்பிரட் த. துரையப்பா

மாநகர முதல்வர்  
யாழ். மாநகராட்சி மன்றம்



THE KACHCHERI,  
JAFFNA.  
26th, MARCH 1974

## Message

I am happy to send this message on the occasion of the Silver Jubilee Celebrations of the Ariyalai Community Centre,

I am aware that this Association has contributed much to the welfare of the people of the area. An annual event of this Community Centre is the Agricultural and Industrial Exhibition. The women's section of this institution is conducting classes in Home Science. An association of this type needs all the encouragement it can get from the general public.

I wish to congratulate the members of the Association and also wish them good luck.

*Wimal Amarasekera*

Government Agent, Jaffna District.

## Message

D. R. O's Office,  
Jaffna. 18-4-74.

I have great pleasure in sending this brief message on the occasion of the Silver Jubilee Celebrations of the Ariyalai Community Centre.

Contribution made by this Community Centre in the field of Sports and community development is note worthy and commendable. One cannot think of Ariyalai without remembering the great sportsmen who had adorned the Sports field of number of schools and carried away the prizes in many a competitions.

No less spectacularis its contributions to cultural activities. I had the occasion to participate in the cultural activities organised by this Community Centre in 1973. The standard of the programme was of a high order.

I wish the Silver Jubilee celebrations all success and the Community Centre many more years of useful service to the Community.

R. Yoganathan  
D. R. O. Jaffna.

I am very happy to read about the Silver Jubilee celebrations of the Centre. It has been my privilege to be a member of the Centre since 1965. My association with the Centre has given me and my colleagues a strong sense of community and society awareness. I am convinced, that the most useful and dominant function served by Ariyalai Community Centre for the past Twenty Five glorious years will be shouldered by the eminent members and their successors in the coming years.

Please accept my sincere best wishes on this occasion and "Great Expectations" of a more eventful future for many years to come.

56, Rushley Dr.  
Scarborough, Ontario,  
Canada. 11-3-74.

K. JEYANDRAN



அ. விசுவநாதன், (சட்டத்தரணி)  
மாநகர சபை உறுப்பினர்,  
உப்புக் கூட்டுத்தாபன இயக்குநர்,

## வாழ்த்துச் செய்தி

அரியாலை சனசமூக நிலையத்தின் 25-வது ஆண்டு நிறைவ விழாவின்போது இந்திலையம் கலை, கலாச்சார, விளையாட்டுத் துறைகளில் மென்மேலும் ஒங்கி வளரவேண்டும் என்றும், இந் நிலையம் நீடித்து நிலைக்கவேண்டும் என்றும் வாழ்த்துகின்றேன்.

கடந்த 25 ஆண்டுகளுக்குள் இந்நிலையம் ஆற்றிய பல்வேறு சேவைகள் காரணமாக, அது யாழ்ப்பாணத்தில் மட்டுமல்ல, இலங்கை பூராகவும் தனக்கென ஓர் இடத்தைப் பெற்றுள்ளது என்பதை யாவரும் அறிவர். ஆகவே, இந்த சனசமூக நிலையம் தொடர்ந்து சேவையாற்றி மேலும் புகழைப்பெற முயல வேண்டும்.

ஒரு இயக்கம் சீராக இயங்குவதாக இருந்தால். வாலிபர் களது ஒத்துழைப்பும், ஐக்கியமும், சேவைபுரியவேண்டும் என்ற உணர்ச்சியும் இருத்தல்வேண்டும். இந்நிலையத்தில் தலைவராக நான் ஒரு சிலகாலம் கடமையாற்றியபோது இத்தகைய குணை சயங்களை நான் கண்ணார்க் கண்டு மகிழ்ந்தேன். ஆதலினால் இந்த 25 ஆண்டு பூர்த்திவிழாவின்போது நான் வருங்கால இளைஞரைக் கேட்டுக்கொள்ளுவதென்னவென்றால் சிற்சிறு பூசல்களால் ஒற்ற ருமையை இழக்காது ஐக்கியத்துடன் ஆற்றவேண்டிய சேவைகளின் குறிக்கோள்களை மத்தியாக வைத்துச் செயல்புரியுமாறு வேண்டுகின்றேன்.

உங்கள் அன்பன்,  
அ. விசுவநாதன்.





## வாழ்த்துச் செய்தி

இந்நிலையத்தை ஸ்தாபிப்பதில் முக்கிய பங்கு எடுத்தவன் என்ற முறையிலும், அதன் நிர்வாகத்தில் பலவருட்காலமாக ஈடுபட்டவன் என்றமுறையிலும் இதன் வெள்ளிவிழாக் கொண்டாட்டத்துக்கு ஒரு செய்தி அனுப்புவதில் மிக மகிழ்ச்சி அடைகிறேன். இந்நிலையம் ஸ்தாபக காலந்தொட்டு வளர்ந்து வருவதையும் அது யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டிலேயே ஒரு உன்னத நிலையை அடைந்துள்ளது என்று அறியும்பொழுது என்னற்ற மகிழ்ச்சி அடைந்துள்ளோம்.

ஒரு நிலையம் கலாசாரத் துறையிலும், விளையாட்டுத் துறையிலும்மட்டும் தன் கவனத்தைச் செலுத்தினால் போதாது. அது தன் இளம் அங்கத்தவர்களை வருங்காலத்தில் பிரயோசனமான பிரஜைகளாக இருப்பதற்குத் தேவையான ஆக்கவேலைகளில் ஈடுபடுத்தல் அவசியம். முக்கியமாக விவசாயத்திலும், கைத்தொழில்களிலும் அவர்களை ஈடுபடுத்துவதற்கு நிலையம் முக்கிய பங்கு எடுக்கவேண்டும். அக்குறையை இந்நிலையம் வெகு விரைவில் நிலீர்த்திசெய்வதற்கு தக்க நடவடிக்கை எடுக்குமென நம்புகிறேன்.

இந்நிலையம் மென்மேலும் வளர்ந்து அது ஒரு முன்மாதிரியான நிலையமாக அமையவேண்டுமெனவும், அது எடுக்கும் எல்லா முயற்சியிலும் வெற்றியடையவேண்டுமென்று இறைவனை வேண்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

இந்நிலைய நிர்வாகிகள் இச்செய்தியை அனுப்புவதற்கு எனக்கு ஒரு சந்தர்ப்பமளித்ததையிட்டு எனது நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்ளுகிறேன்.

திரு. க. செ. மகாதேவா (சட்டத்தரணி)  
நிலையத்தின் போஷகர்





55, நெடுங்குளம் வீதி.

அரியாலை,

11-4-74

## வாழ்த்துச் செய்தி

அரியாலை சனசமூகநிலையத்தின் வெள்ளிவிழாக் கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு ஒரு சிறப்புமலர் வெளியிடுவது பொருத்தமானதே. ஆகவே, சனசமூக நிலையம் வெளியிடும் வெள்ளி விழா மலருக்கு வாழ்த்துச் செய்தி விடுப்பதில் மட்டற்ற மகிழ்ச்சியடைகிறேன். இந்த நல்வாய்ப்பை எனக்கு அளித்தமைக்கு நிலைய உத்தியோகத்தர்களுக்கு முதற்கண் எனது நன்றி யறிதலைத் தெரிவித்துக்கொள்ள ஆவலுறுகிறேன்.

அரியாலை சனசமூகநிலையம் கடந்த இருபத்தைந்து ஆண்டு காலமாக ஆற்றிவரும் பணிகள் நாடறிந்தவை. வெறுமனே அரியாலையின் முன்னேற் றத்துக்காக மட்டுமல்லாது. யாழ். குடாநாட்டின் முன்னேற் றத்துக்கும் அரியாலை சனசமூகநிலையத்தின் பணி பயன்பட்டுள்ளது என்பதோடு, நாடு அனைத்துமுள்ள ஏனைய சனசமூக நிலையங்களுக்கும் இந்நிலையம் முன்னேடியாகவும், எடுத்துக்காட்டாகவும் விளங்கி வருகின்றது.

பண்பாட்டுத் துறையிலாகட்டும், விளையாட்டுத் துறையிலாகட்டும், கல்வி த்துறையிலாகட்டும் அரியாலை சனசமூகநிலையம் தனது முத்திரையைப் பதிக்காமல் இல்லை. துறைகள்தோறும் அரும்பெரும் பணிகளை ஆற்றிச் சிறப்பான பல வெற்றிகளை பெற்றிருக்கக்கூடிய அரியாலை சனசமூகநிலையம் சமூகப்பணிகளில் மென்மேலும் பல சாதனைகளை நிலைநாட்ட இறைவன் அருள்பாலிக்க வேண்டுமென வாழ்த்துகிறேன்.

அரியாலையைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவன் என்ற வகையிலும், நீண்டகாலம் அரியாலையை யாழ். மாநகராட்சி மன்றத்தில் பிரதிநிதித் துவப்படுத்தியவன் என்ற வகையிலும் அரியாலை சனசமூக நிலையத்தின் பெருமையில் எனக்கும் பங்குண்டு என்று மகிழ்வடைகிறேன்.

அரியாலை சனசமூக நிலையம் தொடர்ந்தும் சிறப்பாக இயங்கி அதன் பொன்விழாவையும், வைரவிழாவையும் இதுபோல் சிறப்பாகக் கொண்டாட வேண்டுமென மனதார வாழ்த்துகிறேன்.

கா. ச. நடராசா (ச. நீ.)  
யாழ். மாநகராட்சிமன்ற உறுப்பினர்.





## வாழ்த்துச் செய்தி

அரியாலை சனசமூக நிலைய  
வெள்ளி வழா மலருக்கு—

**ய**ாழ் அறிந்த மட்டில் 1949-ம் ஆண்டில் தாபிக்கப்பட்டு ஒரு சிறு கிளித்தட்டுக் கோட்டுடன் தோன்றிய இந்நிலையம் விரிந்து செறிந்து சிறப்புற்று வளர்ந்து இன்று யாழ்ந்தகரில் மாத்திரமின்றி அகில இலங்கையிலும் ஓர் முன் மாதிரியான சனசமூக நிலையமாகத் திகழ்கின்றது. எனக் கூறுவது மிகையா காது. 1952-ம் ஆண்டு தொடக்கம் இந்நிலைய ஆண்டு விழாக்களில் ஒரு சில சமயங்களில் பங்கு கொண்டும் அதன் வளர்ச்சியை அவதானித்துக் கொண்டும் வந்தமையால் இதனுடைய விறு விறுப்பான வளர்ச்சியை பாராட்டாதிருக்க முடியாது.

அரியாலை வாலிபரின் உற்சாகமும், கட்டுப்பாடும், விடா முயற்சியும் அரியாலை மக்களின் பரந்த மனப்பான்மையும் “தோன்றிற் புகழுடன் தோன்றுக” என்ற குறிக்கோளுமே இந்நிலையத்தின் சிறப்பிற்கு மூல காரணங்களாக அமைந்துள்ளன.

யாழ் நகரில் பிரபல்யம் மிக்க அரியாலை சனசமூக நிலைய மானது தனது வெள்ளி விழாவை பொருத்தமாயும் சிறப்பாயும் கொண்டாட விரிவான திட்டங்களைத்திரட்டி வருகின்றதுவேன பத்திரிகை வாயிலாகவும் செயலாளர் திரு. இ. க. குமரையா அவர்களிடமிருந்து அறிந்தும் யாம் பெரும் மகிழ்ச்சி யடைகின்றோம். அத்திட்டங்களில் அடங்கிய களியாட்ட விளையாட்டு கலை நிகழ்ச்சிகள் யாவும் இவ் வெள்ளிவிழாவின்போது சிறப்பாக அமைந்து வெற்றிகரமாக முடிவடைந்து அரியாலை சனசமூக நிலை உறுப்பினர்கட்கும் அரியாலை மக்களுக்கும் சிறப்பையும் பெருமித்ததையும் அளிக்க வல்லவைகளாய் அமைய வேண்டுமென எல்லாம் வல்ல இறைவனை இரு கரங்கூப்பிவேண்டுகிறேன்.

இன்றும் என்றும் அரியாலை சனசமூக நிலையம் ஓர் கலங்கரை விளக்கு போல் அமைந்து அதன் ஓளியில் மற்றைய நிலையங்கள் விளித்தெழுந்து உதாரணங்கள் பல பெற்றியங்க அது ஓர் எடுத்துக் காட்டாக ஈழவள நாட்டில் அமையவேண்டுமென நல்லாசி கூறுகிறேன்.

யோ. ஏ. டி. வர்ணாகுல ஸிங்கி  
சிரேஷ்ட ஆய்வு உத்தியோகஸ்தர்  
(உ. மு. யா. ச. ச. நி. ச. ஆ.)

அன்பளிப்பு



யாழ் உலோகத்  
கொழிற்சாலை

காங்கேசன்துறை வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

*With best compliments*

*of*

AERO ELECTRICAL  
INDUSTRIES

K. K. S.

# RICOH COFFEE

(Coffee Bar)

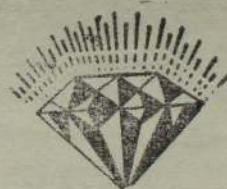


10, 67, 68, MODEL MARKET,  
JAFFNA.

வெள்ளிவிழாவுக்கு  
மமது நல்வாழ்த்துக்கள்



எஸ். சுப்பிரமணியம் அன் கோ.,  
53, கே. கே. எஸ். வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.



புதிய டிசைன் களில்  
அழகிய பவுண் நடக்கஞ்சுக்கு



நா. வ. கந்தையா & சன்ஸ்  
76/1 & 2, கல்தூரியார் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.



THE HALLMARK  
OF  
QUALITY PHOTOGRAPHS

# SELLAMS

PHONE 436

SAFENA

டாக்டரின் மருந்துச் சீட்டா? ...

விஜயம் செய்யுங்கள்

# சிங்கம்ஸ் பார்மஸ்

25, மன்சார நிலை வீதி,

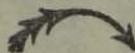
யாழ்ப்பாணம்.

# J.S.P. Funeral Services

Solved

Yours Eagerness for the grand & cheapest  
Funeral Service.

We undertake Embalming,  
Funeral Coach, Modern Caskets,  
Monumental & Floural Works.



69, MAIN STREET,  
JAFFNA.

Space Donated  
by

COLOMBO OPTICAL

53. MAIN STREET.  
JAFFNA.

For Best Work

Consult

P. I. Fernando  
DENTAL & OPTICIANS  
51, Main Street, — JAFFNA.

# அரியாலை சனசமுக நிலைய வெள்ளி விழா மலர்

சமர்ப்பணம்

ஆரம்ப நாள் முதல்  
 இன்று ஈரை அரியாலை சனசமுக  
 நிலையத்தின் ஓவ்வொரு அங்குல  
 வளர்ச்சிக்கும் உழைத்த உத்தமர்கள்  
 ஓவ்வொருவருக்கும் நிலையத்தின் அஞ்சிக்  
 காணிக்கையான இம்மலரைச்  
 சமர்ப்பணம்  
 செய்கின்றோம்.



இனை ஆசிரியர்கள்:

ந. கிருஷ்ணசிங்கம் + ச. பாலசிங்கம்



**உ**

1. ஒரு சொற்கேள் :- இணை ஆசிரியர்கள்
2. நிலைய தீதம்
3. விரிவார்ந்த அரியாலை யூரின் வெற்பாய் விளங்குமுயர் விதிசார்ந்த விழியோ :- கவிஞர் வே. ஜயாத்துரை
4. அரியாலை சனசமூகநிலைய வெள்ளிவிழா மலர் நிர்வாகக்குழு
5. அரியாலை சனசமூக நிலைய வெள்ளிவிழா இல்ல உத்தியோகஸ்தர்கள்
6. அரியாலை சனசமூக நிலைய வெள்ளிவிழா நிர்வாகசபை
7. அரியாலை சனசமூக நிலைய வரலாற்றுப் பாதையிலே...
8. அரியாலை சனசமூக நிலைய இருபத்தெட்டாண்டு நிர்வாகசபையில்;
9. அரியாலை சனசமூக நிலைய அன்னலட்சமி காசிப்பிள்ளை ஞாபகார்த்த வெள்ளிவிழா நினைவுமண்டபம்
10. அமரர் நவரத்தினம் குமாரகுலசிங்கம் நினைவு மண்டபம்

**வ**

11. வெள்ளிவிழாவை முன்னிட்டு நடைபெற்ற சுற்றுப்போட்டிகளின் பரிசளிப்பு விழா
12. மாதர் பகுதி :- திருமதி லலிதா இராசரட்னம் புதுாடி
13. சமுதாயத்தில் பெண்கள் :-

செல்வி கிரிஜா இராசையா

14. விளையாட்டுத்துறையில் நிலையத்தின் சேவை :- திரு. த. மயில்வாகனம்
15. அரியாலை சனசமூக நிலைய வெள்ளி விழாவுக்கு பரிசில்கள் அன்பளிப்புச் செய்தோர்
16. வெள்ளிக்கிணணங்கள் அன்பளிப்புச் செய்தோர்.
17. சமய வாழ்வும் சனசமூக நிலையமும் :-

திரு. ச. பாலசுந்தரம்

18. சனசமூக நிலையமும் அரசியலும் :- திரு. சி. சதாசிவம்
19. கலைவளர்ச்சியில் நிலையத்தின் பங்கு :-

திரு. ச. பாலசிங்கம்

20. அரியாலை சனசமூக நிலையத்தால் இற்றைவரை அரங்கேற்றப்பட்ட நாடகங்கள்
21. கலையும் மனிதனும் :- திருமதி சிவா. தியாகராசா
22. சமுத்து இலக்கியங்கள் :- திரு. வி. ரி. ஏ. விஸ்வா
23. “கசந்த அனுபவம்” (சிறுகதை)

திரு. ந. கிருஷ்ணசிங்கம்

24. அரியாலை சனசமூக நிலைய வெள்ளிவிழா உப-குழுக்கள்
25. வெள்ளிவிழா நிகழ்ச்சி நிரல்
26. நன்றிகள்.



# ஒரு சொற் கேள்றி!

சிந்தனையில் கருவெடுத்துச் செயற்றிறனல் உருவெடுத்தே  
சுந்தரமார் தோற்றறஞ்சுத் தூயகவை சொட்டுகின்ற  
இயலும் இசையும் எழில்சிறஞ்ச நாடகமும்  
பயிதும் நிறைநெறியும் பாங்கார் விளையாட்டும்  
உயர்ந்த உறுப்புகளாய் ஒன்றித் திடமாரச்  
சமூக வளர்ச்சியெனும் தக்கவுயிர் ஊட்டமுற்றே  
அகமார னின் முயிலிர் அரியாலை சனசமூக  
நிலையத்தின் வெள்ளிவிழா! நிறைந்தவிரு பத்தைந்தாம்  
வாலிபணைக் காதலித்தே மாலையிட மலரெடுத்தோம்!  
கட்டுரைத்தேன் கவிதைத்தேன் காட்சித்தேன் நற்கதைத்தேன்  
சொட்டுமிதம் கட்டிதமாய்ச் சூழ்ச்சே மணம்பரப்பும்  
நலுமலரே! நாதமெழு நாற்றிசையும் செறிமலரே!

என்றெற்ஸ்லாம் வாழ்த்திசைத்து, ஆழ்கடலை நிகர் அழியாப் புகழ்க் கடலில்  
மூக்கி நிற்கும் அரியாலை சனசமூக நிலையத்தின் மறக்கமுடியாத வரலாற்றுத்  
திருப்பமான “வெள்ளிவிழாவின்” வெளியீடான இந்த வாடா வண்ணமலரை அலங்  
கரித்து ... விழாவுக்கு வாழ்த்தக்குளி, மலருக்குச் செய்தி தந்த அறிஞர்கள் அணை  
வருக்கும் நன்றிகள்!

கட்டுரைத்தேன் - கவிதைத்தேன் - காட்சித்தேன் - நற்கதைத்தேன் தந்து  
மலரின் மாட்சியை ஆட்சிபெற வைத்த அணைவருக்கும் நன்றிகள்!

மலரகத்துள் மலர்த்துள்ள அத்தனை அங்கங்களையும் அலசி ஆராய்ந்து —  
நிலைய வரலாற்றைத் தழுந்த முறையிற் தரப்படுத்தி, தவிர்ப்பவை தவிர்த்து  
தகுந்தவை வெளிவெடுத்துயிய நிலையச் செயற்குமுவினர் அணைவர்க்கும் நன்றிகள்!

மலரை அச்சேற்றிய அச்சகத்தினருக்கும், விளம்பரங்கள் தந்து ஊக்கு  
வித்த வியாபாரத் தாபனங்களுக்கும் நன்றிகள்!

நன்றிகள் கூறுவதில் — மறந்தவர்கள், விடுபட்டவர்கள் அணைவர்க்கும்  
நன்றிக் குவியலை இறுதியாக வைக்கின்றோம்!

இம்மஸர் எமது நிலையத்தின் முதல் முயற்சி; எனவே .....  
சொற்பிழை — பொருட்பிழை — எப்பிழை இதில் தோன்றினும்,  
குறைதேடிக் குறை கூருது, நிறைதேடி நெஞ்சம் மகிழ நெஞ்சார  
அழைத்து

“குணம் நாடி குற்றம் நாடி அவற்றுள்  
மிகை நாடி மிக்ககொள்” வேண்டுகின்றோம்.

வணக்கம்.



## அரியாலை சனசமூக நிலைய கீதம்

இராகம் : அமிர்தவர்ணனி

தாளம் : ஆதி

பங்லவி

வாழிய வாழிய வாழியவே  
வளமார் அரியாலை சனசமூக நிலையம் (வாழி)

1. கழநாட்டின் எழில் யாழ் நகரில்  
ஈடிலாத அரியாலைதனில்  
சீருடனே சிறப்புறவே  
பாரினிலே நற்பணிகள் புரிந்து நிதம் (வாழி)
2. இயலிசை நாடகத் தமிழ் வளர்த்தே  
இலங்கிப் புகழ்பெறு நிலையமுமே  
நலங்கொள் நல்லுடற் பயிற்சியுமே  
நானும் நற்புகழ் நிலைத்திடவே (வாழி)
3. மதியிற் சிறந்த பெரியோரும்  
மருத்துவத் துறை நிபுணர்களும்  
மதிப்புறு சிற்ப வல்லுனரும்  
மங்காக் கவிஞரும் வாழும் ஆறிலை (வாழி)
4. சித்தி தரும் சிவ ஆலயமே  
சத்தி மஹாமாரி ஆலயமே  
விக்ன விதாயக ராலயமே  
வித்தை நனிபெறும் வித்யாலயமே (வாழி)

# விரிவார்ந்த அரியாலை யூரின் வெற்பாய் விளங்குமுயர் விதிசார்ந்த விழியே!

— அரியாலையூர் கவிஞர் வே. ஜயாத்துவரை —

அரியாலை சனசமூக நிலையம் கண்டோம் !

ஆண்டிருபத் தைந்துநிறை வாவி நன்மைப்  
பெரிதாய வெள்ளிநிழாப் பேறே பெற்றோம் !

பேரார்ந்த கலைகளினுற் பிறங்கு கிண்றோம் !  
விரிவார்ந்த நிர்வாகச் சிறப்புக் கண்டோம் !

மேலாள தலைவர்களால் மேன்மை பெற்றோம் !

அரிதாள பரிசுகளும் ஆசிச் சிரும்

அறிவாள ரிடம்பெற்றே அக்ஷம் ரித்தோம் !

விரிவார்ந்த அரியாலை யூரின் வெற்பாய்

விளங்குமுயர் விதிசார்ந்த விழியே ! நல்ல  
பெரிதான கட்டடமும் விளையாட டிற்குப்

பேறுமொழில் அரங்குநிறை வீதிப் பேறும்  
சரியாள தானத்தில் வாய்ந்தே அன்புச்

சனசமூக சக்தியெனத் திகழ்வ தற்கே !

அரியர்ஸை மக்கள்தம் ஆக்கம் பொங்க

அனுசரணை யாய்ப்பொள்ளம் பலமும் நின்றூர் !

களகரத்தி னம்பெரியார் கவிஞர ரில்லம்

கந்தையா டாக்ரர்தம் கனமா ரில்லம்  
தினமார்சீர் குதாசன் சேவை யில்லம்

தேசுநிறை காசிப்பிள் ளைய ரங்கம்  
மனமாரப் பணிபுரியும் மக்கட் செல்வம்

வாய்ந்துவள மானவுயர் சனச மூகக்  
கனமாரக் கண்ணியமும் கட்டுப் பாடும்

கடமையெழிற் காப்போங்கி வாழி ! வாழி !

அனமார்ந்த குமாரகுல சிங்கம் அன்பை

குவலயத்தே நினைவுகொளும் குறிக்கோ ளாகத்  
துணைமேவு நூலுதவும் தொண்டு மிக்கத்

துலங்குமணி மண்டபமும், காசிப் பிள்ளை  
மனமார்ந்த அன்னலட் சுமியார் தம்மை

மறவாமல் மண்ணகமே மனதிற் கொள்ள  
இனைவான சிறுர்கல்வி ஏற்றம் பொங்க

எழுந்தவுயர் மண்டபமும் இதமே வாழி !

அரியாலை சனசமுக நிலைய  
வெள்ளி விழா மலர் நிர்வாகக் குழு

தலைவர் :

திரு. சு. பாலசுந்தரம்

காரியதரிசி :

திரு. சி. சதாசிவம்

நிர்வாகக்குழு :

திரு. த. மயில்வாகனம்

திரு. த. துரைசிங்கம்

திருமதி லலிதா புறாடி

இணை ஆசிரியர்கள் :

திரு. ந. கிருஷ்ணசிங்கம்

திரு. ச. பாலசிங்கம்

வெள்ளி விழாவில்

அரியாலை சனசமுக நிலையத்தால் கெளரவிக்கப்பட்ட  
கலைஞர்கள்

கவிஞர் திரு. வி. ஜயாத்துரை

சங்கீதபூஷணம் திரு. ச. பாலசிங்கம்

நடிகப்பெருந்தகை திரு. இ. க. குமரையா

கவிமணி திரு. ம. இராமநாதன்

சிற்பாசிரியர் திரு. வ. கந்தையா

திரு. இ. தனபாலசிங்கம்

திரு. கை. ஜெயக்குமார்

**அரியாலை சனசமுக நிலையம்**  
**வெள்ளி விழா**  
**இல்ல உத்தியோகஸ்தர்கள்**

---

**கந்தையா இல்லம்**

தலைவர்: திரு. த. துரைசிங்கம்  
உப தலைவர்: திரு. த. புவனநாதன்  
செயலாளர்: திரு. க. பாலசுந்தரம்  
போருளாளர்: திரு. கு. இரவீந்திரகுமார்  
வினாயாட்டுப்பகுதி செயலாளர்: திரு. ந. வாமபாகன்  
கலைப்பகுதி செயலாளர்: திரு. வி. ரி. ஏ. விஸ்வா.

**கனகரத்தினம் இல்லம்**

தலைவர்: டாக்டர் சு. பூர்ணி விக்கினேஸ்வரா  
உப தலைவர்: திரு. செ. க. மகாலிங்கம்  
செயலாளர்: திரு. செ. விஜேஞகுலசிங்கம்  
போருளாளர்: திரு. கோ. கனகசிங்கம்  
வினாயாட்டுப்பகுதி செயலாளர்: திரு. ம. விசயகுமார்  
கலைப்பகுதி செயலாளர்: திரு. க. சோமசேகரம்

**குதூசன் இல்லம்**

தலைவர்: திரு. பொ. சுந்தரவிங்கம்  
உப தலைவர்: திரு. எஸ். எஸ். சண்முகநாதன்  
செயலாளர்: திரு. செ. கனகலிங்கம்  
போருளாளர்: திரு. செ. செல்வராசா  
வினாயாட்டுப்பகுதி செயலாளர்: திரு. து. தேசியநாதன்  
கலைப்பகுதிச் செயலாளர்: திரு. செ. சோதிராசா.

# அரியாலை சனசமுக நிலையம் வெள்ளி விழா

## நிர்வாக சபை

பேஷகர்: திரு. சு. செ. மகாதேவா (சட்டத்தரணி)

உப போதகர்கள்: திரு. கா. ச. நடராசா, மா. ச. உ.

சமாதான நிதவாளி

திரு. அ. விசுவநாதன், மா. ச. உ., சட்டத்தரணி

திரு. வி. ஆ. கணகசிங்கம்

திரு. வி. ஆறுமுகம்

தலைவர்: திரு. சு. பாலசுந்தரம்

உப தலைவர்கள்: திரு. ச. பாலசிங்கம்

திரு. த. மயில்வாகனாம்

திருமதி ல. இ. புறாடி

செயலாளர்: திரு. இ. க. ஞமராயா

உப செயலாளர்: திரு. சி. சதாசிவம்

போருளாளர்: திரு. ஆ. திரிலோக ஸஸ்வரா

உப போருளாளர்கள்: திரு. செ. ஜெயபாலன்

திரு. க. பாலசுந்தரம்

வினொயாட்டுப்பகுதி செயலாளர்: திரு. பொ. குலசேகரம்பிள்ளை

கலைப்பகுதி செயலாளர்: திரு. சி. சந்தரவிங்கம்

நிலையப் போறப்பாளர்: திரு. மு. குணம்

உறுப்பினர் குழு: திரு. த. துரைசிங்கம்

திரு. க. கணேஷ்

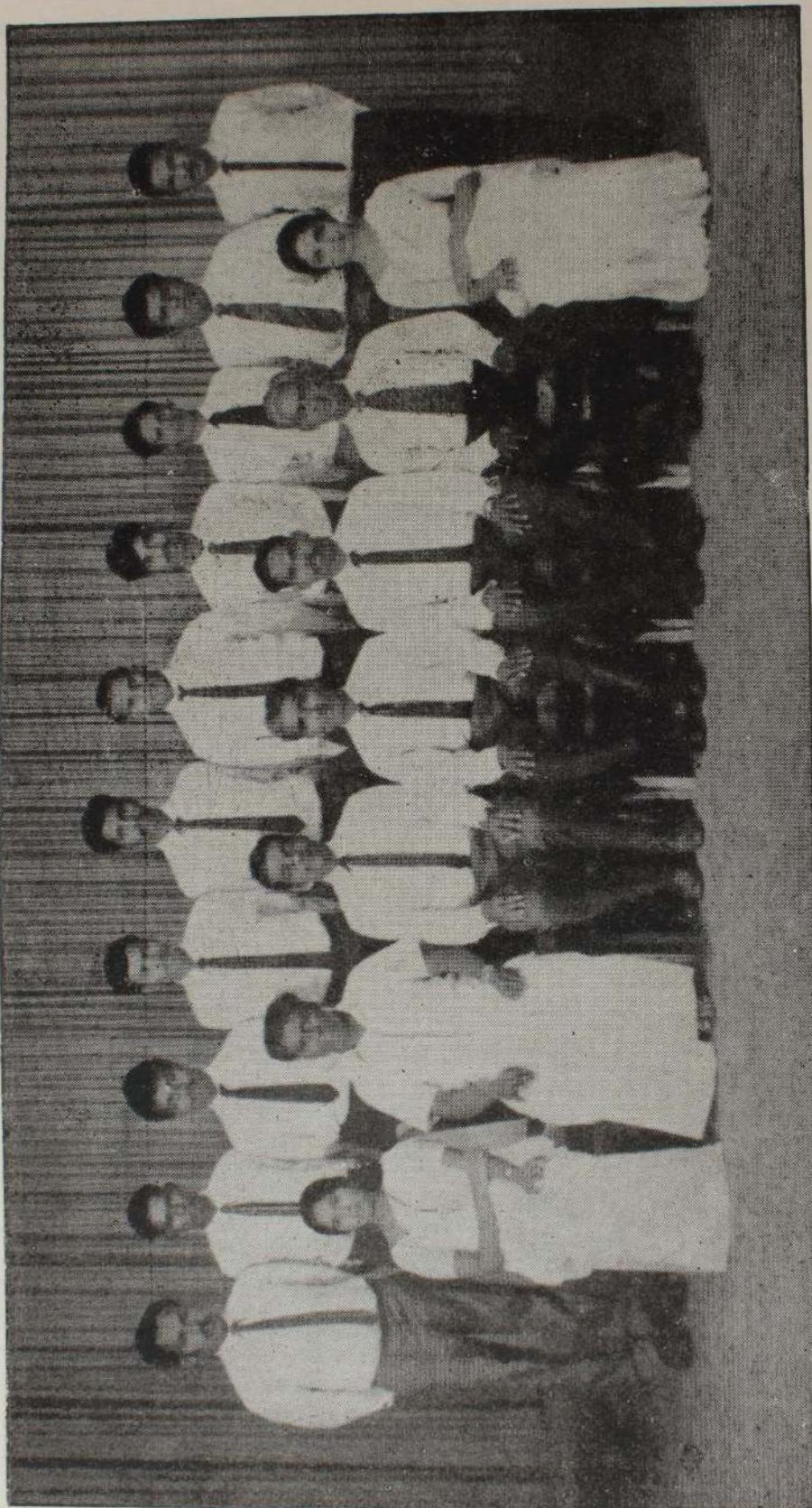
திரு. வி. ரி. ஏ. விஸ்வா

திரு. செ. செல்வராசா

சென்னி இ. கிரிஜா

வெளியூர்ப் பிரதிநிதி: திரு. ம. மோகனதாஸ்

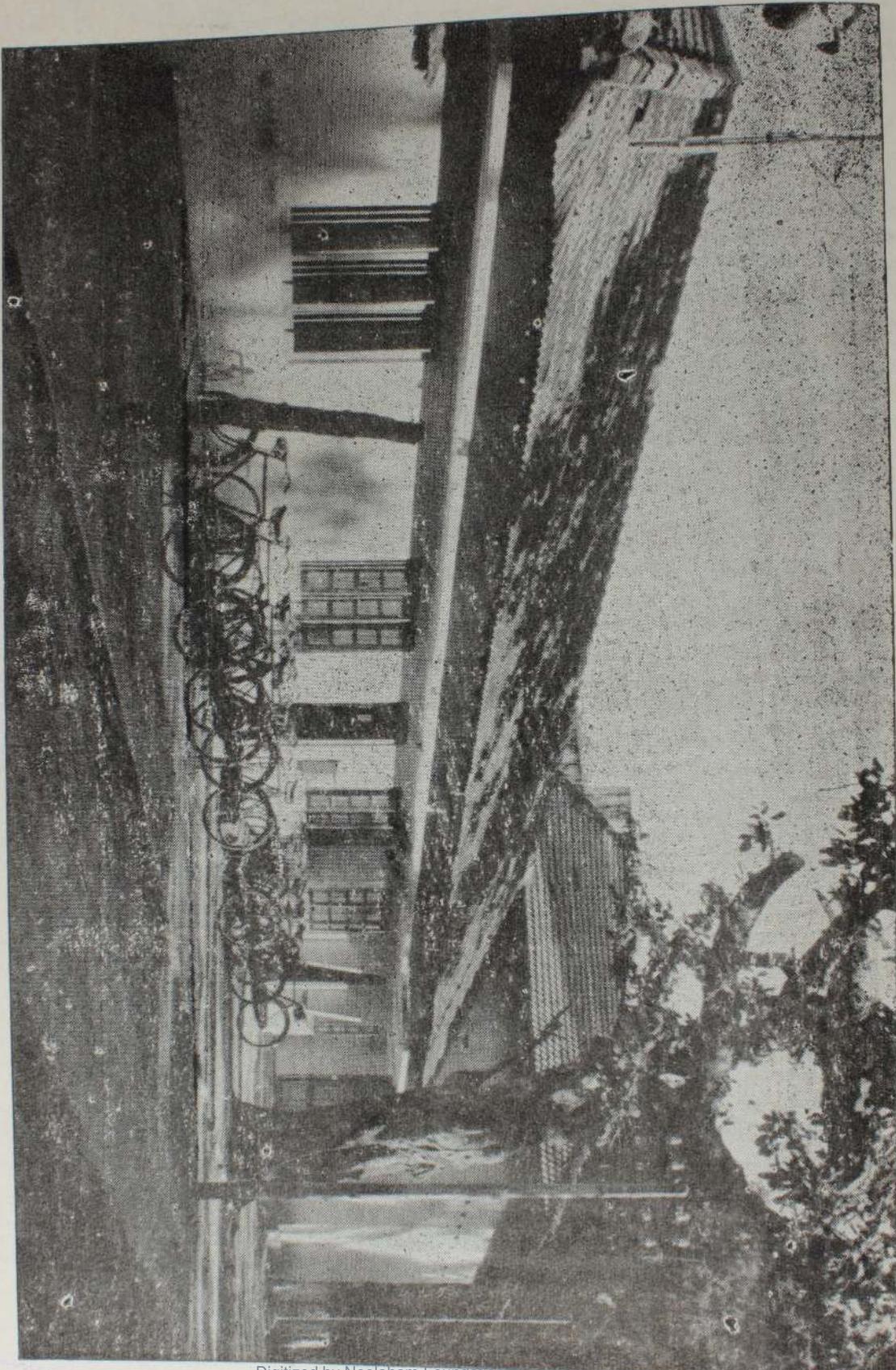
எண் பரிசோதகர்: திரு. த. புவனநாதன்.



நறபவர்கள்:

திரு. சி. கந்தரலிங்கம், திரு. சே. செல்வராசன், திரு. வி. ரி. ஏ. விஸ்வா, திரு. சே. ஜெயபாலன்,  
திரு. க. கணேஷ், திரு. பொ. குலசேகரம்பிள்ளை, திரு. க. பாலசுந்தரம், திரு. மு. குணம்,  
திரு. கு. துமோசிங்கம், திரு. சி. அதாசிவம், திரு. கி. கிரிஜா, திரு. ச. பாலசிங்கம், திரு. சு. பாலகந்தரம்,  
தெல்லி இ. கிரிஜா, திரு. த. மயில்வாகனம், திரு. த. மயில்வாகனம், திரு. மதி வலிதா இராசகிருஷ்ணம் புறூடி;  
திரு. ஆ. திரிலோக சலவரா, திரு. தா. மயில்வாகனம், திரு. மதி வலிதா இராசகிருஷ்ணம் புறூடி;

ఆప్రమాణ శాస్త్ర భిల్లులు బోధయిత్త తోసంగ



796.68  
AR

AR

அரியாலை சனசமூக நிலைய வரலாற்றுப் பாதையிலே...



# இருபத்தைந்து வருடங்கள்

## ஆரம்பம்:

இருபத்தைந்து வருடங்கள் தனிமனி தன் வாழ்வுப் பாதையில் எண்ணிறைந்த ஏற்றத் தாழ்வுகளை ஏற்படுத்தி ஏதுவது போல்; ஒரு பொதுத்தாபனத்தையும் எண்ணிடற்கரிய சோதனைகளுக்கு உட்படுத்துவது இயற்கையே. ஒரு பொதுஇயக்கம் இன்றைய பொருளாதார - இனவாத - பிரிவு வாத உலகியல் அமைப்பில் இருபத்தைந்து வருடம் வெற்றிப் பவனி வந்து வெள்ளி விழாக் காண்பதென்பது சாதாரண சாதனையன்று.

விமரிசையான ஸ்மாவுடன் தோன்றிய இயக்கங்கள் — தாபனங்கள் எத்தனையோ தொடக்கவிழாவுடன் தொடர்ந்து கொழிற்படமுடியாது அழிந்தொழிந்த வரலாறுகள் எண்ணற்றவை. இன்னும் சில ஆண்டுதோறும் ஆண்டு நிறைவின்போது மட்டும் விழித்தெழுந்து விழாக்கொண்டாடி மறுதினம் முதல் மீளாத்துயிலில் ஆழ்ந்து விடுகின்றன. இவற்றிற்கெல்லாம் விதிவிலக் காய் — இவற்றிற்கோர் உன்னதமான வழி காட்டியாய், சரியான உதாரணமாய், நானும் பொழுதும் வளர்ச்சிப் பாதையில் ஏறுநடை போட்டுவந்து வெள்ளிவிழாக் கோலம் பூண்டுநிற்கும் நிலையத்தைக் கண்டு அதன் உயர்ச்சியில் தங்கள் உயர்வைக் கண்ட பொதுமக்கள் — அதன் வளர்ச்சியில் தங்கள் வளர்ச்சியைக் கண்ட வாலிபர்கள்! ஆண்-பெண்; பெரியோர் - சிறியோர் என்ற பேதமறப் பெருமிதம் பொங்கிநிற்கும் இவ்வெலையில் நிலையம் கடந்துவந்த இருபத்தைந்து வருடங்களையும் ஒருமுறை எண்ணிப் பார்க்கின்றோம்...

1947-ம் வருடத்தின் பிற்பகுதியது: துணிவான சிந்தனைகள் துள்ளிப்பாயும் பருவம் படைத்த வாலிபர் கூட்டமொன்று யாழ். முற்றவெளி மைதானத்தில் நடைபெற்ற ஓர் விழாக்காண விரைந்தனர். அவர்களின் உரையாடல்களுக்கு மத்தியில் “எமது ஊரில் ஒரு வாசிக்காலை அமைக்கப்படல்வேண்டும்” என்ற சிறந்த தொரு கருத்து பிரச்சினைவடிவில் பிரகாசித்தது. திடீரெனத் தோன்றிய இந்த நற்சிந்தனைக்கு நல்வடிவம் கொடுக்க முனைந்த இவர்களைக் கிண்டல் செய்தோர்-கேலிசெய் தோர் ஒருசிலர். ‘‘முச்ச விடுவது வாழ் வல்ல; செயல் செய்வதே வாழ்வு’’ என்ற துணிவுடன் தங்கள் சிந்தனையில் தோன்றிய ‘‘வாசிக்காலை’’யைச் சாதனையில் சந்தித்து மகிழ முழுமுச்சடன் செயற்பட முனைந்த திரு. த. கோபாலசிங்கம், திரு. த. மயில் வாகனம், திரு. சி. சதானந்தன், திரு. ச. பாலசிங்கம், திரு. ச. பாலசுந்தரம், திரு. நா. அருளானந்தம், திரு. வீ. ஜியாத்துரை, திரு. அ. தம்பியையா, திரு. சி. தம்பித் துரை ஆகியோராவர். சனசமூகநிலைய வரலாற்றை எழுதும் இந்நேரத்தில் இந்த நிலையத்தைக் கருத்திலே சுமந்து, செயலிலே பெற்றெடுத்த இந்த வாலிபர்களுக்குத் ‘‘தாய்க்கு’’ உரிய ஒரு கெளரவும் அளிக்க வேண்டியது தவிர்க்கமுடியாத கடமையாகும்!

மேற்படி இந்த வாசிக்காலை புங்கங்களும் புகையிரதநிலையத்துக்கு முன்பாக ‘சேவகர்’ பொன்னம்பலம் அவர்களுடைய காணியில்

250119

அல்லது அதற்கு முன்பாகஇருந்த 'சேவகர்' தம்பர் அவர்களின் காணியில் மன்னினால் அரைச்சுவரும், அதற்குமேல் பனம்சிலாகை களினாலும் உருவாக்குவது என்று வாலிபர் கள் திட்டமிட்டு திரு. இ. தம்பிப்பிள்ளையவர்களுடன் முதன்முயற்சியாக திரு. ஏ. கே. பொன்னையா (மரக்காலை இராசையா) அவர்களிடம் சென்று மேற்படி கட்டிடம் உருவாக்குவதற்கான செலவீணங்களை மதிப்பிட்டனர்.

இவ்வளவுதொகையைச் செலவெசய்து தனியார் காணியில் இந்த நிலையத்தை அமைப்பதைவிட, யாழ். நகரசபையின் அனுமதியைப்பெற்று இதை நகரசபைக்குச் சொந்தமான சந்தையில் அமைப்பது நன்று என்ற ஆலோசனையைக் காலஞ்சென்ற நியாயதுரந்தரர் ஏ. தில்லையம்பலம் அவர்கள் தெரிவித்தார்கள். அந்தச் சந்தர்ப்பத்தில் யாழ். நகரசபைத் தலைவராக இருந்த எம்மூர் பெரியாரான் காலஞ்சென்ற வழக் கறிஞர் திரு. க. பொன்னம்பலம் அவர்களைச் சிலர் உதவிகோரி அனுகினர், இவர்களுள் காலஞ்சென்ற திரு. ஆ. சிவக்கொழுந்து (ஆ. டி. சி.), திரு. நா. நடராசா, திரு. வி. ஆறுமுகம் ஆகியோர் குறிப்பிடத் தக்கவர்கள், அனுகிய வாலிபர் கள் சந்தைமைதானத்தின் தெங்கிழக்கே-தெரு வருகே மிகக்குறைந்த குத்தகைக்குச் சிறு துண்டு நிலம் பெற்றனர். (தற்போது நிலையம் அமைந்துள்ள இடம்) நிலம் கிடைத்த உற்சாகம் நிலையம் அமைக்கத் துடித்தவர்களை மேலும் ஆக்கவழியில் ஊக்குவித்தது.

பொதுமக்களிடம் நிதிசேர்க்கும் பணியில் முனைந்த வாலிபர்கள் 1947-ம் வருடம் ஐப்பசித் திங்கள் 27-ம் நாள் இந்த நிலையத் துக்கான அத்திபாரக் கல்லைப் பெரியோர்களைக்கொண்டு நாட்டி மகிழ்ந்தனர்: நிதி நிலைமை மிக மோசமாக இருந்ததினால் கட்டிடத்தின்வளர்ச்சியும் மிகமந்தகதியிலேயே நகர்ந்தது.

1949-ம் ஆண்டின் ஆரம்ப காலத்தில் கட்டிட நிதிக்காக யாழ். தபால் - தந்தி ஜஸ்பியர் சங்கத்தினரால் 'சந்திரகுமார்' என்னும் நாடகம் ஸ்ரீ பார்வதி வித்தியா சாலையில் அரங்கேற்றப்பட்டது. இந்நாடகத்தினால் ரூபா 900/- இலாபமாகக் கிடைத்

தது. இந்நேரத்தில் வில்வந்தெரு ஐக்கிய பண்டகசாலையும் இலாபநிதியில் ரூபா 300/- அன்பளிப்புச் செய்தது. (இதேமுறையில் நிதிமுடக்கல் நிலையத்தில் தோன்றியவேளைகளில் மேற்படி ஐக்கிய பண்டகசாலை பல முறை நிதியுதவி வழங்கியமை குறிப்பிடற் குரியவை. இதன்தலைவராக இருந்த திரு. செ. மகாதேவாவும், மேற்படி சங்க உறுப்பினர் அனைவரும் பாராட்டுக்கு உரிய வர்கள்.) இவ்வண்ணம் சேர்ந்த தொகையால் கட்டிடம் துரித நடையுடன் முன் னேறியது.

இக்கால கட்டத்தில் "அரியாலைக் கிரா மத்திற்கு ஓர் சனசமூகநிலையம் வேண்டும்" என்ற சிந்தனை சில பெரியோர்களின் எண்ணத்தில் கருவெடுத்தது. இது பற்றிய ஆலோசனைக் கூட்டமொன்றை அன்று சாவகச்சேரியில் (ஆர்.டி.ஓ.) கிராமமுன்னேற்ற உத்தியோகத்தராகக் கடமையாற்றிய எம்மூர் வாசியான காலஞ்சென்ற திரு. த. சின்னத்தம்பி (கிளாக்கர்) அவர்கள் ஸ்ரீ பார்வதி வித்தியாசாலையில் ஒழுங்கு செய்தார். மதிப்புக்குரிய எப்தூர்ப்பெரியாரான காலஞ்சென்ற திரு. கி. பொன்னம்பலம் அவர்கள் தலைமைவகிக்க யாழ். மணியகாரன் அவர்களும்; யாழ். ஆர்.டி.ஓ. அவர்களும்; திரு. த. சின்னத்தம்பி (ஆர்.டி.ஓ., சாவகச்சேரி) அவர்களும் சனசமூகநிலைய அமைப்புக்குரிய விதிமுறைகளை எடுத்து இயம்பினர். கூட்ட முடிவில் 'சனசமூக நிலையம் அமைப்பது எங்கே?' என்ற வினை எழுந்தது. அக்காலத்தில் கண்டிலீதி யில் 'மாம்பழம் சந்தி'க்கு அன்னமயில் இயங்கிவந்த 'சரஸ்வதி வாசிக்கசாலை'யைச் சனசமூகநிலையமாக மாற்றவேண்டுமென்ற கருத்துடன் சிலர் வாதிட்டனர்; இன்னும் சிலர், பெரிய விளையாட்டு மைதானவசதிபுகையிரத வசதி போன்ற காரணங்களை முன்வைத்துச் சந்தை மைதானத்தில் எழுந்துகொண்டிருக்கும் இந்த வாசிக்கசாலையைச் சனசமூக நிலையமாக மாற்றவேண்டுமென வாதிட்டனர். இந்த வேறுபட்ட கருத்து மோதலால் கூட்டத்தில் பெரும்குழப்பநிலை உருவெடுத்தது. நிலைமையைச் சமாதானமுறையில் தீர்க்க கூட்டத்திற்குத் தலைமைதாங்கிய காலஞ்சென்ற திரு. க. பொன்னம்பலம் அவர்கள் எடுத்த முயற்சியினால் பெரும்பான்மையினரின் அனுசரணை

யுடன் வாசிக்காலீக்காக அமைக்கப்பட்டு வந்த இக்கட்டிடமே சனசமூக நிலையமாக மாற்றப்படவேண்டும் என்ற தீர்மானம் உறுதியாகியது.

இக்கட்டத்தில் இந்நிலையத்தின் கட்டு வேலைகள்முடிவடைந்தன. ‘கோப்பிச’ வேலைகளை எமதூர்ப் பெரியார் காலஞ்சென்ற திரு. P. காசிப்பிள்ளை அவர்கள் முடித்து உதவ, காலஞ்சென்ற திரு. K. பொன்னம் பலம் அவர்கள் கூறைக்கு வேண்டிய ஒடு களைத் தந்தருளினார். வாலிபர்களின் சிந்தையில் மன்ஸ்கவருடன் மலர்ந்த கொட்டிலான வாசிக்காலீ, நிரந்தரமான சீமெந்துக் கட்டிடமாக மாறிப் படிப்பகத்துடன் கூடிய விருந்தையையும் பெற்று அரியாலீ சனசமூக நிலையமாகப் பூர்த்தியெய்தியது. அக்காலத்தில் யாழ். வைத்தியசாலீயின் அத்தியட்சகராகக் கடமையாற்றிய எம் மூர் ப் பெரியார் காலஞ்சென்ற வைத்தியகலாநிதி க. கந்தையா அவர்கள் படிப்பகத்துக்கு வேண்டிய இரண்டு நீள மேசைகளையும் வாங்குகளையும் அன்பளிப்புச் செய்தார்.

1949-ம் ஆண்டு ஆனித் திங்கள் 12-ம் நாள் யாழ். நகராட்சி மன்றத்தின் தலைவராயிருந்த காலஞ்சென்ற திரு. K. பொன்னம்பலம் அவர்கள் தமது திருக்கரத்தால் மங்கள வாத்தியங்கள் முழுங்க - மக்கள் கரகோஷம் செய்ய - நாடாவை வெட்டிக் குத்துவிளக்க ஏற்றி மங்காப் புகழ்பூத்த இந்த நிலையத்தின் கதவு களைத் திறந்து வைத்து, புகழ்வாய்ந்த இந்நிலையத்தின் வரலாற்றுக் காவியத்தைத் தொடக்கிவைத்தார். அன்றைய இரவு முதன்முதல் விழாக் கோலம் பூண்ட அரியாலீ சனசமூக நிலையமைதானம் மக்களுக்கு நாதஸ்வர இசையையும்; நாட்டிய நிகழ்ச்சிகளையும் வழங்கி மகிழ்ந்தது. திரண்டுநின்ற மக்கள் வெள்ளம் இசையுண்டு - கலைகளை களிப்புற்றனர்.

## முதல் வருடம்

நிலைய வரலாற்றின் முதல் வருட நிரவாகத்தைப் பொறுப்பேற்று நிர்வகித்து வந்த சபையினருக்கு வைத்தியக்கலாநிதி காலஞ்சென்ற க. கந்தையா அவர்கள் தலைவராயிருந்து நல்வழி காட்டிவந்தார். காலஞ்சென்ற எம்மூர் பெரியார் திரு. ராஜா

புராடி அவர்களின் நிதியுதவியுடன் பொது மக்களிடமும் நிதி திரட்டி ரூபா 750/- பெறுமதியான சிறந்ததர வானேவியும், ரூபா 50/- பெறுமதியான மேலதிக ஒலி பெருக்கியும் இவ்வாண்டு நிலையத்திற் பொருத் தப்பட்டன. தமிழ்-ஆங்கில தினசரிப் பத்திரிகைகளும் - வாராந்தர... மாதாந்தர - சஞ்சிகைகளும் நிலையப்படிப் பகத்தை அலங்கரிக்கப் பொதுமக்கள் தினமும் வருகைதந்து உலகியல் புதினங்களைப் பத்திரிகைகள் மூலமும் வானே விழுலமும் அறிந்து சென்றனர். இளம் பராயத்தினர் விளையாட்டுமைதானத்தை மாலை வேளைகளில் பயன்படுத்தி காற்பந்தாட்டம் எறி பந்தாட்டம், கிளி த்தட்டு முதலிய விளையாட்டுக்களை விளையாடி உடலுறுதி யெய்தினர். நிலையச்சுற்றுவட்ட மக்கள் மத்தியில் சனசமூக நிலை ஓராண்டுசேவையில் புதிய மறுமலர்ச்சியொன்று நிழலாடி யது.

நிலையத்தின் முதலாவது ஆண்டு நிறைவுவிழா நிலையமைதானத்தில் கோலாகலமாக 1950 - ம் ஆண்டு ஆனித்திங்கள் 12 ம் நாள் கொண்டாடப்பட்டது. விழாவுக்கு நிலைத்தலைவர் காலம் சென்ற வைத்தியகலாநிதி க. கந்தையா அவர்கள் தலைமைதாங்கினார்கள். பிற்பகல் முதல் விளையாட்டுப் போட்டிகளும், மாலை நிலையமைதானத்தில் அமைக்கப்பட்டிருந்த அலங்கார மேடையில் பொதுக்கூட்டமும், கலைநிகழ்ச்சிகளும் நடைபெற்றன. காலஞ்சென்ற திரு. K. பொன்னம்பலம், காலஞ்சென்ற திரு. K. பி. முத்தையா, பண்டிதர் எஸ். இராசையா, செல்வி கே. சரவணமுத்து ஆகியோர் சிறப்புச்சொற்பொழிவாற்றினர் இறுதியில் பிரபலயமான எம்மூர் அன்னையார் திரு. பெ. சபாபதிப்பிள்ளை அவர்களால் நெறிப்படுத்தப்பட்ட “தமயந்தி” என்ற காவிய நாடகம் தத்துருபமான இயற்கைக் காட்சிகளுடன் சிறப்பான முறையில் அரங்கேற்றப்பட்டது. மக்கள் வெள்ளம்போல் திரண்டுவந்து சனசமூகநிலையம் வழங்கிய முதல் நாடகத்தைப் பார்த்துப் பரவகமுற்று மகிழ்ந்தனர்.

## இரண்டாம் வருடம்

இவ்வாண்டும் காலஞ்சென்ற வைத்தியகலாநிதி க. கந்தையா அவர்கள் தலைமை

யில் நிலைய நிர்வாகம் செவ்வனே சென்றது படிப்பக்ததைப் பயன்படுத்தும் பொது மக்கள் தொகை இன்னும் பெருகியது. இதே முறையில் விளையாட்டு வீரர்களின் தொகை யும் பெருகிவளர்ந்தன. இவ்வாண்டு நிலையம் யாழ். மாவட்ட சனசமூக நிலைய சமாச்சத் துடன் இணைந்ததின் நிமித்தம் பல இலவச சஞ்சிகைகளைச் சமாச்சத்திடமிருந்து பெற்று வந்தது. வழமைபோல் இரண்டாவது ஆண்டு ஆணித் திங்கள் 10 நாள் விளையாட்டுப் போட்டி களுடனும், கலை நிகழ்ச்சிகளுடனும் கொண்டாடப்பட்டது.

## முன்றும் வருடம்

இவ்வருடம் நிலையம் கலை விளையாட்டு முதலை வற்றில் மேலும் விருத்தியடைந்தது. நிலைய விளையாட்டுமைதானத்தில் ஏற்பந்தாட்டம், உதைபந்தாட்டம், கரபந்தாட்டம் முதலியன் கிரமமான முறையில் விளையாடப்பட்டன. நிலைய மைதானத்தில் கரபந்தாட்டப் பயிற்சி பெற்ற வீரர்கள் “அரியாலை விளையாட்டுச் சங்கம்” என்ற பெயருடன் அகில இலங்கை அறுவர் கரபந்தாட்டப் போட்டியில் வடபகுதியில் முதலிடம் பெற்று கொழும்பில் நடைபெற்ற அகில இலங்கை வெற்றி விருதுக்கான போட்டிலும் திறமையுடன் போட்டியிட்டனர் இந்தவியக்கத்தகு பெருமையில் நிலையத்துக்கும் பங்குண்டு.

## நான்காம் வருடம்

இவ்வருடம் நிலைய நிர்வாகம் வாசிக் சாலை, கலாபிலிருத்தி, விளையாட்டு ஆகிய மூன்று உப-பிரிவுகளை உள்ளடக்கி இயங்கத் தலைப்பட்டது நிலையப்படிப்பகம் மென்மேலும் விரிவுற இயங்கியது தமிழில் பதினாண்கு வெளியீடுகளும், ஆங்கிலத்தில் பன்னிரெண்டுவெளியீடுகளும் படிப்பகத்தை அலங்கரித்தன. உள்ளார் மக்களுடன் வெளியூர் மக்கள் பலரும் படிப்பகத்திற்கு வருகை தந்து பலன்பெற்றனர். யாழ், மாநகரசபை யினரால் நடத்தப்பட்ட “யாழ் வினேத களியாட்டு விழா”வில் நிலையக் கலைப்பகுதி யினர் அரங்கேற்றிய “கழுகத் தொண்டன்”, என்ற நாடகம் பாராட்டுப்பத்திற்கும் பெற-

றது. சனசமூக நிலையங்களின் சமாச்சத்தினர் நடாத்திய கைப்பந்தாட்டப் போட்டியில் முதலிடத்தைப் பெற்றது. இவ்வாண்டு சமாச்சப்பகுதியினர் நடத்திய பேச்சுப் போட்டிகளிலும் நிலையம் பங்குபற்றியது.

நான்காவது ஆண்டு நிறைவு விழா நிலையத்தில் வழமைபோல் 21-6-53-ல் விளையாட்டுப் போட்டிகளுடன் கலை நிகழ்ச்சிகள் ஒருங்கமையக் கொண்டாடப்பட்டது. விழா வில் நிலைய முதல் தலைவரான காலஞ்சென்ற வைத்திய கலாநிதி க. கந்தையா அவர்களின் திருவுருவப்படம் உதவி ஸ்தல ஸ்தாபன ஆணையாளர் திரு. C. குரிய குமாரன் அவர்களால் நிலையத்தில் திரைதீக்கம் செய்யப்பட்டது.

## ஐந்தாம் வருடம்

இவ்வாண்டு நிலையத்தில் சரியான முறையில் சந்தா செலுத்தும் அங்கத்துவ முறை நடைமுறைக்குக் கொண்டுவரப்பட்டது. இதன் பிரகாரம் 125 உறுப்பினர் நிலையத்தில் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டார்கள். யாழிப்பாணப் பிரிவு சனசமூக நிலையங்களுக்கு மத்தியில் சமாச்சப்பகுதியினர் நடத்திய கரபந்தாட்டத்தில் நிலையம் பங்கு கொண்டு திறமைச் சான்றிதள் பெற்றது. இதேபோன்று “மெய்வல் லூனர் போட்டியிலும்” நிலையம் பல வெற்றிகளைப்பெற்றது உதைபந்தாட்டத்திலும் யாழிப்பாணத்தில் பிரபலம் பெற்ற வீரர்களை நிலையம் உறுப்பினர்களாகக்கொண்டிருந்தமை குறிப்பிடத் தக்கது. இக்காலத்திற்கான நிலையக் கட்டிடத்தையும் விளையாட்டு மைதானத்தையும் பெருப்பிக்கும் நோக்கமாக நிதிகோரி ஸ்ரீ சந்திரசேகரா பணப் பராமரிப்புக்காரர் கட்கும் “சுதந்திர கிழக்காசியா” என்னும் அமெரிக்க ஸ்தாபனத்திற்கும் விண்ணப்பம் விடுக்கப்பட்டது. இந்த விண்ணப்பத்தின் பலஞக ஸ்ரீ சந்திரசேகரா பணப் பராமரிப்புக்காரரிடமிருந்து ரூபா 1000/- நிலையத்திற்குக் கிடைத்தது. வில்வந்தெரு ஐக்கிய பண்டகசாலையும் ரூபா 900/- இலாபநிதியிலிருந்து நிலையத்திற்கு அன்பளிப்புச் செய்தது. இக்காலத்திற்கான நிலையம் “அ” பிரிவுக்கு தரம் உயர்த்தப்பட்டது. என்பது இங்கு குறிப்பிடற்குரியது. இக்காலத்தில்

இலங்கைப் பிரதமராக இருந்த சேர். ஜோன் கொத்தலாவலை அவர்கள் யாழ்ப்பாணத்திற்கு விஜயம் செய்ததை யோட்டி சமாசப் பகுதியினர் நடத்திய இயல், இசை, நாடகப் போட்டிகளில் நிலையம் பங்குபற்றி இயல்— இசை போட்டிகளில் இரண்டாவது இடத்தையும்; நாடகப் போட்டியில் “தியாகி” என்ற நாடகத்தை அரங்கேற்றி முதலாவது இடத்தையும் பெற்றது. யாழ் சனசமூக நிலையங்களுக்கு மத்தியில் நடத்தப்பட்ட “நிர்வாகத்திறமைகான்” போட்டியில் நிலையம் முகலாவது இடத்தைப் பெற்றத் தகுதியுடையதாக இருந்தும், நிலையப்படிப்பக மண்டபம் சிறிதாக இருந்தகாரணத்தால் இரண்டாமிடத்தைப் பெறவேண்டியேற்பட்டது.

இவ்வாண்டின் நிர்வாகசபை நிலைய உறுப்பினர் மத்தியில் கந்தையா கணக்கெரத்தினம் என்று இரண்டு இல்லங்களை அறி முகப்படுத்தி இல்லரீதியில் ஆண்டுநிறைவு விழாவை நடத்தியது குறிப்பிடற்குரியது. நிலையம் எடுத்த பெருமுயற்சியின் காரணமாக இவ்வாண்டில் 25-1-54 தொடக்கம் தபால் புகையிரதம் புங்கங்குளம் புகையிர நிலையத்திற் தரித்துச் செல்லத் தலைப்பட்டது.

### ஆரும் வருடம்:

இவ்வருடம் நிலையத்தின் இரண்டாம் கட்டத்துக்கான கட்டிட வேலைகளில் நிர்வாக சபை கவனம் செலுத்தியது. இதற்கான அத்திபாரம் காலஞ்சென்ற திரு. க. பொன்னம்பலம் அவர்களினால் 8-3-56 இல் நாட்டப்பட்டது. நிலைய உறுப்பினர் மத்தியில் ‘சாரணப்படை’ ஒன்றும் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இதுபோன்று முதலுதவி வகுப்பொன்று ஆசிரியர் திரு. அல்விஸ் அவர்களினால் நிலையத்தில் நடாத்தப்பட்டது.

அரியாலைக் கிராமத்துக்கு வெளியே நடைபெறும் விளையாட்டுப் போட்டிகளில் நிலைய உறுப்பினர் ‘அரியாலை விளையாட்டுக் கழகத்துடன் ஒன்று சேர்ந்து இயங்க வேண்டும்’ என்ற முடிவு நிர்வாக சபையில் உருவாகியது. நிலைய உறுப்பினர்கள் திரு. பொ. பஞ்சவிங்கம், திரு. எஸ்.

கே. மகாவிங்கம், திரு. கே. எஸ். அருளான்தம் முதலியோர் ‘மெய்வல் லுன் ரேபோட்டி’களில் சிறந்துவிளங்கியமை நிலையத்திற்கும் பெரும் புகழாக அமைந்தது. இவ்வாண்டு சனசமூக நிலைய மேற்பார்வையாளர் திரு. E. வர்ணகுலசிங்கி அவர்கள் மூலம் தொடக்கிவைக்கப்பட்ட ‘வாசிப்புச் சுற்றுவட்ட’ த்தில் நிலையமும் சேர்ந்து செயற்பட்டது. நிலைய நிர்வாகத்தைத் திறம்பட நடாத்திவந்த செயலாளர் திரு. த. சோமசேகரம் அவர்கள் உத்தியோகமாற்றமாக வெளியூர் செல்லவேண்டி ஏற்பட்டதின்நிமித்தம் தமது பதவியைத் துறந்தார். அன்னிரின் சேவைநலன் பாராட்டி ஒரு பிரிவுபசார வைபவம் நிலையத்தில் நிகழ்ந்தது. நிலையத்தின் ஆருவது ஆண்டு நிறைவுவிழா வழமைபோல் விளையாட்டுப் போட்டிகளுடனும், கலைநிகழ்ச்சிகளுடனும் நிகழ்ந்தது. விழாவுக்கு அன்று தலைதாபன ஆணையாளராக இருந்த திரு. ஏ. ஏ. ஜோசேவ் அவர்கள் பிரதம விருந்தினராக வருகை தந்தார்கள்.

### ஏழாம் வருடம்:

இவ்வருடத்தில் இலங்கையில் தனிச்சிங்களச் சட்டத்தையடுத்துத் தலைதூக்கிய கலவரங்களினாலும் - குழப்ப நிலைகளினாலும் நிலையத்தின் சேவை யாத்திரை பெரிதும் தடைப்பட்டது. மக்களின் கவனம் முழுவதும் அரசியல் நடவடிக்கைகளிற் சென்றமையால் நிலையத்தில் குறிப்பிடக்கூடிய நிகழ்ச்சிகளை நிகழ்வைக்க முடியவில்லை. நாட்டில் நடைமுறைக்குக் கொண்டுவரப்பட்ட அவசரகாலச் சட்டத்தினாலும், சத்தியாக்கிரகிகள் தண்டிக்கப்பட்டமையாலும், நாட்டுமக்களின் துக்ககரமான மனச்சுழிநிலைக்கு அனுதாபம் தெரிவிக்கும்வகையில் நிலையத்தின் ஏழாம் வருட நிறைவுவிழா கொண்டாடப்படவில்லை.

### எட்டாம் வருடம்:

இவ்வருடம் நிலையம் தனது சேவையாத்திரையை மந்தகதியிலேயே தொடர்ந்தது. அரசியற் காரணங்களால் நாட்டில் நல்லசூழகமான நிலைவரம் தோன்றவில்லை. எனினும் நிலையம் சமாசப்போட்டிகளிலும்- விளையாட்டு நிகழ்ச்சிகளிலும் பங்குகொண்-

தது. எட்டாம் வருட நிறைவு விழா அன்று பிரதம நீதிபதியாக இருந்த திரு. ஸ்ரீஸ்கந்த ராசா அவர்களின் தலைமையில் இல்ல விளையாட்டுப் போட்டிகளுடன் கலை நிகழ்ச்சி களும் நடைபெற்றன. செல்வி ஸ்ரீஸ்கந்த ராசா அவர்கள் விளையாட்டு வீரர்களுக்குப் பரிசில்கள் வழங்கினார். இவ்வருடம் நிலை உறுப்பினர் தொகை 195 ஆக உயர்ந்தமை குறிப்பிடற்குரியது.

## ஒன்பதாம் வருடம்:

இவ்வாண்டு நிலையத்தின் இரண்டாம் கட்ட கட்டிட வேலைகள் விரைவாக நிறைவேறி வரலாகியது. இதன்நிமிர்த்தம் நிலையத்தை திரு. இ. தம்பிப்பிள்ளை அவர்களின் கடைக்கட்டிடத்தின் ஒர் அறைக்கு மாற்றப் பட்டது. நிலையத்தின் தலைவர் திரு. ச. செ. மகாதேவா அவர்கள் அரசியற்காரணமாக தடுப்புக்காவலில் வைக்கப்பட்டதனால் நிலையத்தின் ஒன்பதாவது ஆண்டு நிறைவு விழா கொண்டாடப்படவில்லை. எனினும் சரஸ்வதி பூசை, தீபாவளி, தைப் பொங்கல் விழாக்கள் சிறப்பாகக் கொண்டாடப்பட்டன.

## பத்தாம் வருடம்:

இவ்வருடம் நிலையத்தின் பத்தாம் ஆண்டு நிறைவு விழா 19-9-59 இல் கோலாகலமாகக் கொண்டாடப்பட்டது. இவ்விழாவையொட்டி நிலையத்தின் புதிய கட்டிடமும் காலஞ்சென்ற திரு. க. பொன்னம் பலம் அவர்களினால் திறந்துவைக்கப்பட்டது. புதிய கட்டிடம் ரூபா 5,200/- செலவில் கட்டி முடிக்கப்பட்டது. இவ்வருடம் இசைவுக்குப் பூன்றும் நிலையத்தில் தொழிற் படத் தொடங்கியது.

## பதினேராம் வருடம்:

இவ்வாண்டு நிலை வரலாற்றின் ஒரு மறுமலர்ச்சிக்காலம் என்றால் மிகையன்று. பலவிதமான முன்னேற்றங்கள்-புதிய திருப்பங்கள் நிலையத்தில் நிகழ்ந்தன. முதன்முதலாக நிலையத்தில் ஒரு 'மாதர் பகுதி' அங்கு ரார்ப்பனம் செய்து வைக்கப்பட்டது. இதற்கான அங்குரார்ப்பன விழா 24-3-60

இல் அன்று யாழ். காரியாதி காரியாக இருந்த திரு. எஸ். பாலச்சந்திரன் அவர்களின் தலைமையில் நிகழ்ந்தது. ஐம்பது பெண் உறுப்பினர் புதிதாக நிலையத்தில் இணைந்தனர். ஆண் உறுப்பினர் தொகையும் இவ்வாண்டு பெருகியது. (211 உறுப்பினர் நிலையத்தில் நற்தொண்டாற்றியமை குறிப்பிடற்குரியது.) புதிதாக இணைந்த 'மாதர் பகுதி' நிலையப் புகழ்வளர்க்கும் பெரும்பணி யில் தீவிரமாக ஈடுபட்டார்கள். பெண்களுக்கான வளையம் வீசுதல் விளையாட்டு—பெண்களுக்கான கைப்பந்தாட்டம் என்பன ஆரம்பிக்கப்பட்டன. சனசமூக நிலையங்களின் சமாசவிழாவில் 'இயல்-இசை-நடனம் போன்ற நளின் கலைகளில் எமது பெண்கள் முதலிடங்கள் பல பெற்றனர். அத்துடன் விளையாட்டுப் போட்டிகளிலும் பல முதல் ஸ்தானங்களை வகித்து பெண்கள் மட்டும் 55 புள்ளிகளை நிலையத்திற்குத் தேடித் தந்தனர். செல்வி பத்மாவதி சிவகடாட்சசர்மா வட இலங்கையிலேயே சிறந்த பேச்சாளராக முதல் ஸ்தானத்தைப் பெற்றது எமது நிலையத்திற்குப் பெருமை தரவல்ல செய்தி. இதேமுறையில் நிலை நடனமணி களான செல்விகள்: பொ. திருவோசனி, மு. யோகாதேவி, வை. கலாவதி, சி. நேசமலர் முதலியோர் காரியாதிகாரிப் பிரிவு சனசமூக நிலையங்களின் நடனப் போட்டிகளில் முதலிடத்தைப் பெற்று நிலையத்திற்குப் புகழ்தேடித் தந்தனர். இவ்விழாவில் இசைப்போட்டியில் செல்விச. இராதாதேவி முதலிடத்தைப்பெற்றதும் குறிப்பிடத்தக்க செய்தியாகும். நிலையம் கொண்டாடிய ஆண்டு நிறைவு விழாவின்போது நிலைமாதர்கள் இயல். இசை, நாடகம், கைப்பணி, விளையாட்டு முதலியசகல துறைகளிலும் ஈடுபட்டுத் திறமைகளை நிலைநாட்டுனர். இத்தனைக்கும் தலையாய காரணமான மாதரணித் தலைவி திருமதி பத்மலோசனி மாசிலாமணி அவர்களும், செல்வி ச. இராதாதேவி அவர்களும் பாராட்டுக்குரிய வர்கள்.

இவ்வாண்டு யாழ்: சனசமூக நிலையங்கள் மத்தியில் நடைபெற்ற சமாசவிழாவில் எமது நிலையம் 128 அதிகப்படியான புள்ளிகளைப் பெற்று மாபெரும் வெற்றிபெற்றது. இதேவருடம் எமது நிலை உறுப்பினர்கள்

திரு. சி. கால்விங்கம் அவர்கள் யாழிப் பாண உதைபந்தாட்டக் கோஷ்டிக்குத் தலைமைதாங்கி விளையாடியமையும், திரு. பொ. பஞ்சவிங்கம் அவர்கள் அகில இலங்கையில் ஓர் சிறந்த ஒட்டவீரராகச் சாதனை நிலைநாட்டியமையும் நிலையத்திற்குப் புக்கழைத் தேடித்தந்த சம்பவங்களாகும்.

இவ்வாண்டு சாரண இயக்க அதிகாரி திரு. ஆர். சி. எஸ். குக் அவர்கள் நிலையச் சாரணர் இயக்கத்தைப் புனரமைப்புச் செய்தார். என்றுமில்லாத திருவிழாவாக நிலை ஆண்டுவிழா நிலையத்தில் 24 - 5 - 60 இல் கொண்டாடப்பட்டது. விழாவையொட்டிக் ‘கலைக்கண்காட்சி’ யொன்றும் இடம்பெற்றது. அன்று யாழ். உதவி உள்ளுராட்சி ஆணையாளராக இருந்த திரு. ஏ. ஏ. ஜோசேவ் அவர்கள் விளையாட்டுப் போட்டிகளுக்குத் தலைமைவகித்தார். அன்னுரின் பாரியார் விளையாட்டு வீரர்களுக்கான பரிசில்களை வழங்கினார். அன்று யாழ். அரசாங்க அதிபராயிருந்த திரு. ம. ஸ்ரீகாந்தா அவர்கள் இரவுக் கலைநிகழ்ச்சிகளுக்குத் தலைமைவகித்தார். அன்னுரின் பாரியார் கலைஞர்களுக்குரிய பரிசில்களை வழங்கினார்.

இவ்வாண்டு பல உள்ளூர் அபிமானி களும்-பல வெளியூர்ப் பிரமுகர்களும் நிலைய விளையாட்டுப் போட்டிகளின்போது வழங்கு வதற்கான ‘வெள்ளிக் கிண்ணங்கள்’ பல வற்றை நிலையத்துக்கு அன்பளிப்புச் செய்தனர். நிலையத்தின் செயலாளர் திரு. இ. க. குமரையா அவர்கள் ஒரு ‘சையிக்கிலை’ அன்பளிப்புச் செய்தார். அந்தச் சையிக்கில் ‘லொத்தர்’ போட்டு அதனால் கிடைத்தப்பணம் நிலையநிதியில் சேர்க்கப்பட்டது. யாழ். மாநகர சபையினரால் சிறுவர்களுக்காக ‘சறுக்கு பலகை’ ஒன்றும் பொருத்தப்பட்டது.

## பண்ணிரண்டாம் வருடம்:

கைப்பணி த்துறையில் இவ்வாண்டு பல அபிவிருத்திகள் ஏற்பட்டன. வெங்காயக் கூடை முடைதல், பிரம்புக் கைப்பணி, பொம்மைகள் செய்தல் முதலியவற்றில் நிலைய மாதர்பகுதி உற்சாகமுடன் ஈடுபாடு கொண்டனர். நிலையத்தின் இவ் அபிவிருத்தியை ஊக்குவிக்கும் பொருட்டு ரூபா

15,000/- பெறுமதியான பொம்மை செய்யும் கருவிகளையும் — ஒரு போதனை ஆசிரிய ரையும் தந்துதவ அரசாங்கம் முன்வந்தது. தொடர்ந்து இத்துறையில் அங்கத்தவர்களின் அக்கறை செல்லாதத்தினால் இவ் ஏற்பாட்டை அரசாங்கம் வேறொரு நிலையத்துக்கு வழங்கவேண்டிய சந்தர்ப்பம் ஏற்பட்டது. 30-10-61 இல் பிரித்தானிய அரசாங்கத்தைவு அதிகாரி திரு. கி. ஆர். மண் அவர்களும், அவரின் துணைவியாரும், செல்வி எஸ். கிறீன்வே அவர்களும் நிலையத்துக்கு வருகை தந்தனர். இவர்களுக்குச் சுதேசிய உணவுப் பண்டங்களைக்கொண்ட விருந்துபசாரம் நிலையத்தில் நடாத்தப்பட்டது. நிலைய மாதர் பிரிவினரைச் சேர்ந்த ‘முதற்தர இசையாளர்’ சிலர் கொழும்பு நகரம் சென்று இலங்கை வானைவியில் நாட்டுப் பாடல்கள் பாடிப் பெரும்புகழையீட்டினர். இசைத்துறையில் பெண்களின் இம் முன்னேற்றத்துக்கு முழுமுதற் கர்த்தாவாக செல்வி ச. இராதாதேவி விளங்கினார்.

தமிழ்மொழிப் போராட்ட இயக்கத்தை யொட்டி நாட்டில் நிலவிய ஊரடங்கு உத்தரவின் காரணமாக ஆனி மாதம் நடைபெறவேண்டிய நிலை ஆண்டு நிறைவுவிழா புரட்டாதி மாதம் நிகழ்ந்தது. விழாவில் கடந்த வருடம் போல் கலைக் கண்காட்சி இடம்பெற்றது. காட்சியைக் காலஞ்சென்ற கொடைவள்ளல் வைத்திய கலாநிதி திரு. பி. எஸ். சுப் பிரமணியம் அவர்கள் திறந்துவைத்தார்கள். இல்ல விளையாட்டுப் போட்டிகளும், இரவு கலைநிகழ்ச்சிகளும் இடம்பெற்றன. யாழ். மாநகர பிதாவாக இருந்த திரு. ரி. துரைராசா அவர்கள் விழா வகுக்குத் தலைமைதாங்க, திருமதி துரைராசா அவர்கள் பரிசில்களை வழங்கினார்.

இவ்வாண்டு காலஞ்சென்ற மாதகரசபை உறுப்பினர் திரு. க. குகதாசன் அவர்களால் நிலையத்திற்கு பத்துக் கதிரைகள் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டன. அங்கத்தவர்கள் சிலர் அதிர்ஷ்ட லாபச் சீட்டுமூலம் பணம் சேர்த்து ஒரு சவர்க்கடிகாரத்தை வாங்கி நிலையத்துக்கு அன்பளிப்புச் செய்தார்கள். இவ்வாண்டு நிலைய உறுப்பினர் தொகை 274 ஆக உயர்ந்தது குறிப்பிடத்தக்கது.

## பதின்மூன்றும் வருடம்:

இவ்வாண்டு இந்தியாவில் இருந்து பிரபல யோகாசனமேதை திருமதி குமாரசாமி அவர்கள் 4-8-62 இல் எமது நிலையத்திற்கு வருகைதந்து தனது 70 வயது நிரம்பிய சிஸ்யரான் ஓர் முதியவரைக்கொண்டு யோகாசனம் செய்து காணப்பித்து யோகாசனத்தின் மகிழம் குறித்து விரிவுரையும் செய்தார். சனசமூக நிலையங்களின் சமாசத் தலைவர் கேற்முதலியார் திரு. சி. தியாகராசா அவர்களும், முகாந்திரம் திரு. இ. பி. இராசையா அவர்களும், வட மாகாண முன்னொள் கல்வி அதிகாரி திரு. எஸ். யு. சோமசேகரம் அவர்களும் வருகை தந்திருந்தனர்.

இவ்வருடம் நிலையத்தில் சிறுவர்களுக்கான இலவச பால்விநியோகமும் தொடக்கி வைக்கப்பட்டது. நிலையத்தின் அத்தியாவசிய தேவையான திறந்தவெளியரங்கிற கான அத்திபாரம் இடப்பட்டு பொதுமக்களின் நிதியுதவி - சிரமதான உதவி முதலிய வற்றுல் ஏத்திபாரம் நீர்மட்டம் வரை உயர்த்தப்பட்டு மேடையாக மாற்றப்பட்டது. இந்தப் பெரும் முயற்சியை திரு. சு. பாலசுந்தரமும் - திரு. எஸ். எஸ். சன்முகநாதனும் முன்னணியில் நின்று நிறைவேற்றியமை குறிப்பிடத்தக்கது.

இவ்வாண்டு நிலையத்தில் மூன்றுவது இல் லமா கிய 'குகதாசன்' இல் லம் தொடக்கி வைக்கப்பட்டது. திரு. சி. க. சுப்பிரமணியம் அவர்களால் நிலையத்திற்குக் கதவுகளும் - திரு. த. சன்முகசுந்தரம் அவர்களால் ஒரு மேசையும், அன்பளிப்புச் செய்யப்பெற்றன.

இவ்வாண்டும் நிலையத்தின் ஆண்டு நிறைவெளிமா வெகு விமரிசையாகக் கொண்டாடப்பட்டது. கலைக் கண்காட்சியைக் காரியாதிகாரியாக இருந்த திரு. செல்வரெத்தினம் அவர்கள் திறந்துவைத்தார்கள். வழமைபோல் இல்ல விளையாட்டுப் போட்டி களும் - கலைநிகழ்ச்சிகளும் இடம்பெற்றன. விழாவுக்கு வைத்திய கலாநிதி திரு. மயில் வாகனம் அவர்கள் தலைமைவகிக்க திருமதி மயில்வாகனம் அவர்கள் பரிசில்கள் வழங்கி ஞர்கள். இவ்வாண்டு நிலை உறுப்பினர்

தொகை 195 ஆக அதிகரித்தமை குறிப்பிடத்தக்கது.

யாழ். மாநகரசபையினால் கொண்டாடப்பட்ட 'சுகாதார விழா'வையொட்டி நடைபெற்ற சுகாதாரவிழாக் கொண்டாடப் போட்டியில் நிலையம் முதலிடத்தைப் பெற்றமை குறிப்பிடத்தக்க செய்தியாகும். இவ்வாண்டு காலஞ்சென்ற திரு. க. குகதாசன் அவர்களின் திருவுருவப்படம் அன்னர் மாநகரசபை உறுப்பினராக இருந்து நிலையத்துக்கு ஆற்றிய தொண்டு குறித்துத் திறந்துவைக்கப்பட்டது.

## பதினெண்காம் வருடம்:

இவ்வருடம் நிலைய மைதானத்தில் பல அபிவிருத்திகள் ஏற்பட்டன. மைதானத்துக்கு மன் பரப்பி நிலமட்டம் உயர்த்தப்பட்டது. சிறுவர் விளையாட்டுத் திடலுக்கு குருமணல் பரப்பி அழுபடுத்தப்பட்டது. மைதானத்தினமத்தியில் பலகையால் மூடப்பட்டிருந்த கிணறு மண்ணால் மூடப்பட்டது. பாவளையற்றுக்கிடந்த மீன்சந்தைக் கட்டிடம் நிலைய மாதர் பகுதிக்காகச் சுவர்கள் எழுப்பி அறைவடிவில் அமைத்து வழங்கப்பட்டது. சிறுவர் விளையாட்டுத் திடலை அழுபடுத்த மேக்கரி லையிட் வெளிச்சம் பொருத்தப்பட்டது. இத்தனையும் எமது வேண்டுகோளுக்குச் செவிமடுத்துச் செய்தளித்த மாநகரசபை உறுப்பினர் திரு. கா. ச. நடராஜா அவர்களின் முயற்சிக்கு நிலையத்தின் நன்றிகள் உரித்தாகுக.

நிலையத்தின் வேண்டுதலின் பெயரால் புங்கங்குளம் புகையிரதநிலையத்தின் மேடை மூன்றுவது கட்டமாக நீட்டப்பட்டது. இவ்வாண்டு சிறுவர் நாடகமன்றத்தினர் ஒரு ஒலிபெருக்கிப் பெட்டியை நிலையத்திற்கு அன்பளிப்புச் செய்தனர்.

கலைக் கண்காட்சியிடுன் நிலை ஆண்டு நிறைவெளிமா இவ்வாண்டு கோலாகலமாக ஆரம்பமாகியது. கண்காட்சியை மாதர்பகுதித் தலைவி திருமதி மா. பத்மலோசனி அவர்கள் திறந்துவைத்தார். உடற்பயிற்சிப் போட்டிகளுக்கு உடற்பயிற்சிப் போது ஞரியர் திரு. பி. இராஜேந்திரா அவர்கள் தலைமைவகிக்க திருமதி இராஜேந்திரா பரி



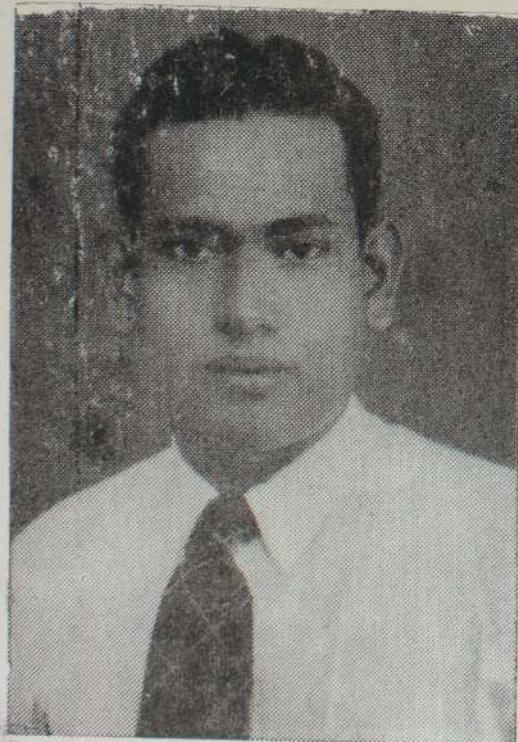
அரியாலை சனசமூக நிலைய அலுவலக உள் தோற்றும்



அரியாலை சனசமூக நிலையப் படிப்பக உள் தோற்றும்



வைத்திய கலாநிதி  
சு. கந்தையா



திரு. க. ருக்மணி

அறியாலீஸ் ரனசமூக நிலைய  
இல்லத் தலைவர்கள்



திரு. ஆ. கனகரெத்தி னாம்

சில்கள் வழங்கினார். இரவுக் கலைநிகழ்ச்சி களுக்கு உள்ளூராட்சி உதவி ஆணையாளர் திரு. மாணிக்கவாசகர் அவர்கள் தலைமை தாங்கிப் பரிசில்கள் வழங்கினார்.

### பதினைந்தாம் வருடம்:

இவ்வாண்டு நிலையத்தின் நெடுங்காலத் தலைவராக இருந்த நியாயதுரந்தரர் திரு. க. செ. மகாதேவா அவர்கள் யாழ். மாநகர சபையின் முதல்வராகத் தெரிவுசெய்யப் பட்டதையொட்டி அன்றாகு நிலையத் தினரால் தே நீர் விருந்துபசார மொன்று நிலையத்தில் நடைபெற்றது.

நிலைய உறுப்பினர் காலஞ்சென்ற வாவி பர் திரு. சிங்கராசா புராடி அவர்களின் ஞாபகார்த்தமாகச் 'சிங்கராசா புராடி ஞாபகார்த்த வெள்ளிக் கிண்ண' மும், அலு மாரியோன்றும் அன்றாரின் குடும்பத்தினரால் வழங்கப்பட்டது.

இவ்வாண்டு ஆண்டு நிறைவெளிமாவை யொட்டி நடைபெற்ற இல்ல விளையாட்டுப் போட்டிகளுக்கு 'கனகரெத்தினம் மகாவித் தியாலய' அதிபராகவிருந்த காலஞ்சென்ற திரு. க. பத்மநாதன் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள். கலைநிகழ்ச்சிகள் யாழ். உதவி அரசாங்க அதிபராகவிருந்த காலஞ்சென்ற ஏ. பெருமையினர் அவர்களின் தலைமையில் நிசழ்ந்தன.

### பதினாறும் வருடம்:

யாழ். மாநகர முதல்வராகவிருந்த எழுஷ்டப் பெரியார் திரு. க. செ. மகாதேவா அவர்கள் இவ்வாண்டு நிலையம் ஆண்டு நிறைவெளிமாவை முன்னிட்டு நடாத்திய 'கலைகைத்தொழில் காட்சி'யைத் திறந்து வைத்தார்.

உடற்பயிற்சிப் போட்டிகளுக்கு யாழ். பொலிஸ் அதிபராகவிருந்த திரு. ஜே. வான் சன்டன் அவர்கள் தலைமைவகிக்கத் திருமதி வான்சன்டன் அவர்கள் பரிசில்கள் வழங்கினார்.

இரவு நடைபெற்ற கலைநிகழ்ச்சிகளுக்கு யாழ். மாநகரசபை ஆணையாளராகவிருந்த

திரு. 'ஏ. எம். ஏ, சாமி அவர்கள் தலைமை தாங்க, 'சமுநாடு' பத்திரிகை ஆசிரியர் திரு. கே. பி. ஹரன் அவர்கள் சிறப்புச் சொற்பொழிவாற்றினார்கள்.

இவ்வாண்டு முதன்முதலாக ஆண்டு நிறைவெளிமாவில் 50 மைல் சையிக்கிள் ஒட்டப் போட்டி நடைபெற்றது. போட்டியில் இலங்கையின் பிரபல சையிக்கிள் ஒட்டவீரர் திரு. மொரிஸ் சுமாரவேல் பங்குகொண்டு முதலிடத்தைப் பெற்றார். முதலாவது வந்த வீரனுக்கு அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்ட சையிக்கிளை திரு. வே. க. மாசிலாமணி அவர்கள் அன்பளிப்புச் செய்தார்.

### பதினேழாம் வருடம்:

இவ்வாண்டு நிலையத்தின் அனுசரணை யுடன் அரசாங்கம் ஒரு நெசவு நிலையத்தை 'மாம்பழம் சந்தி'க்கருகாமையில் அமைத்தது. இந்நிலையத்தின் கட்டிடம் நிறைவெற அன்று நிலையத்தின் தலைவராகவிருந்த திரு. வே. க. மாசிலாமணி அவர்கள் ரூபா 3,000/- நிதியுதவி செய்தார்.

யாழ். மாவட்ட சனசமூக நிலையப் போட்டிகளில், விளையாட்டுப்போட்டிகளில் இவ்வாண்டும் நிலையம் மிக இலகுவாக முதலிடத்தைப் பெற்றது; இதேபோன்று கலைசம்பந்தமான போட்டிகளில் முதலிடத்தைப் பல நிகழ்ச்சிகளில் நிலையம் பெற்றது குறிப்பிடற்குரியது.

இவ்வாண்டு நிலைய ஆண்டு நிறைவெளிமாவில் இல்லப் போட்டிகள் நடைபெற்றன மூலம், சில அசந்தரப்பங்கள் காரணமாக கலை நிகழ்ச்சிகள்; நாடகங்கள் எதுவும் நடைபெறவில்லை.

### பதினெட்டாம் வருடம்:

20-7-67 இல் ஐக்கிய அமெரிக்க நாடு களின் 'சமாச்சாரப் பகுதி'யின் அத்தியட்சகர் திரு. ஜோன். டபிள்யூ. எல். றஷல் அவர்கள் நிலையத்துக்கு வருகைத்தார்கள்; புதிதாக நிலையத்தில் தொடக்கப்பெற்ற 'நடமாடும் நூல்நிலைய'த்துக்கு அன்றால் சில நூல்கள் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டன.

இவ்வாண்டு நிலைய ஆண்டு நிறைவேஷ்மாவின் மெய்வல்லுனர் போட்டி யாழ் அரசினர் வைத்தியசாலையின் இருதயவைத் திய நிபுணரான எம்மூர்வாசி வைத்தியக் கலாநிதி திரு. ம. விசுவரத்தினம் அவர்களின் தலைமையில் நடைபெற்றது. இதே போன்று எம்மூர்வாசியான வைத்திய கலாநிதி கே. ஜே. கனகசந்தரம் அவர்கள் கலை நிகழ்ச்சிகளுக்குத் தலைமைவகிக்க, ஆசிரியர் திரு. க. சொக்கவிங்கம் (சொக்கன்) அவர்கள் சிறப்புச் சொற்பொழிவாற்றினார்கள்.

### பத்தொண்பதாம் வருடம்:

இவ்வாண்டு யாழ். மாவட்ட சனசமூக நிலையங்களுக்கு மத்தியில் நடைபெற்ற மெய்வல்லுனர் போட்டியில் நிலையம் 150 அதிகப்படியான புள்ளிகளைப் பெற்று மாபெரும் வெற்றிபெற்று என்றும்போல் முதலிடத்தைத் தனதாக்கிக்கொண்டது.

நெடுஞ்காலமாக நீர்மட்டத்துடன் நின்றுவிட்ட 'திறந்தவெளியரங்கம்' இவ்வாண்டு கட்டிமுடிக்கப்பெற்றது. பொதுமக்களின் நிதியுதவியுடன் காலங்சென்ற திருமதி காசிப்பிள்ளையவர்கள் வழங்கிய ரூபா 5.000/- தினால் இவ்வரங்க நிர்மாணம் பார்த்தியானது குறிப்பிடத்தக்கது.

இந்த நிலையத் தொடக்கநாளிலிருந்து இற்றைவரை நிலைய அபிவிருத்திகளுதி மனங்கொண்டு பொருளுதவி செய்துவரும் காசிப்பிள்ளை குடும்பத்தாரின் தொண்டு மனப்பான்மையைக் கொரவிக்கவும்; திரு. பி. காசிப்பிள்ளை அவர்கள் நிலையத்துக்கு ஆற்றிய சேவையை நீணவுக்கரும் முறையிலும் நிலையத்தின் திறந்தவெளி அரங்கத்திற்கு 'காசிப்பிள்ளையரங்கம்' என்று பெயர் கூட்டப் பட்டது.

ஆண்டு நிறைவேஷ்மா இவ்வாண்டும் சிறப்பாகக் கொண்டாடப்பட்டது. மெய்வல்லுனர் போட்டிகளுக்கு யாழ். மாநகரசபை ஆணையாளராகவிருந்த திரு. கே. தங்கவேலு அவர்கள் தலைமைதாங்கினார்கள். கலைநிகழ்ச்சிகளுக்கு மனதோய் வைத்திய நிபுணரும், எம்மூர்வாசியுமாகிய காலஞ்சென்ற வைத்திய கலாநிதி திரு. தா. அரு

ளம்பலம் அவர்கள் தலைமைதாங்க, வைத் திய கலாநிதி திருமதி அருளம்பலம் அவர்கள் பரிசில்கள் வழங்கினார்கள்.

### இருபதாம் வருடம்:

இவ்வாண்டு யாழ். மாவட்ட சனசமூக நிலையங்களுக்கு மத்தியில் நடைபெற்ற மெய்வல்லுனர் போட்டியில் எமது நிலையமே முதலிடத்தைப் பெற்றது. நாடகப் போட்டியிலும் முதலிடம் நிலையமே பெற்றது.

நிலையத் திறந்தவெளியரங்கையும் நிலையத்தையும் இணைக்கும் கட்டிடம் பல நாடகங்கள் வைத்துத் திரட்டப்பெற்ற நிதியினாலும் - அன்று நிலையத் தலைவராக இருந்த மாநகரசபை உறுப்பினர், நியாயதுரந்தரர் திரு. அ. விசுவநாதன் அவர்களின் நிதியுதவியைக்கொண்டும் நிறைவேற்றப்பெற்றது. நிலைய மண்டபத்தையும், திறந்த வெளியரங்கையும் பிரிக்கும் இரும்புக் கதவுக்கான கம்பிகள் பொறுப்பியலாளர் திரு. ஈ. முத்தையா அவர்களினாலும், சில வாலிபர்களின் பெருமுயற்சியினாலும் அன்பளிப்புச் செய்ய, திரு. காசிப்பிள்ளை கணேசன் அவர்கள் கதவைச்செய்து அன்பளித்தார்.

'யாழ். கிறிற்றிக்கல்' இரும்புத் தொழிற்சாலையினரால் ஒரு சிறிய 'கேற்' அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டது.

கடைக்கும் - நிலையத்திற்கும் இடையில் இருந்த இடம் அறையாக அமைக்கப்பட்டு நிலையத்தின் உபகரணங்கள் வைக்க உதவப்பட்டது

யாழ். மாநகரசபையினர் நிலையத்தின் எல்லையை மதிலாகக் கட்டி உதவினர். நிலையப் படிப்பகத்தின்முன் சையிக்கில் நிறுத்துவதற்கான அமைப்பு சிமெந்தினால் கட்டப்பட்டதும் இவ்வாண்டே.

நிலைய ஆண்டு நிறைவேஷ்மா இவ்வருடம் தொடர்ந்து மூன்று தினங்கள் கோலாகலமாகக் கொண்டாடப்பட்டது. மெய்வல்லுனர் போட்டிகளுக்கும் - கலை நிகழ்ச்சிகளுக்கும் பிரதம விருந்தினர்களாக யாழ். மாநகரசபை ஆணையாளராகவிருந்த திரு. ஏ. ரி. சந்தரம் அவர்களும், யாழ். வேம்படி

மகளிர் கல்லூரி அதிபர் கெல்வி மேபல் தம்பையா அவர்களும், யாழ். மாநகரசபை முதல்வராகவிருந்த திரு. எஸ். நாசராசா அவர்களும் வருகைத்தனு விழாவைக் கொர வித்தனர். பெண்களின் முதல்நாடகமான “கற்புக்கனல்” விழாவில் இடம்பெற்று குறிப்பிடத்தக்கது.

இவ்வாண்டு யாழ். மாநகசபையின் பிரதிநிதிகளான 8-ம் வட்டார உறுப்பினர் திரு. தம்பு கந்தையா அவர்களுக்கும், 9-ம் வட்டார உறுப்பினர் திரு. கா. ச. நடராசா அவர்களுக்கும், 10-ம் வட்டார உறுப்பினர் திரு. அ. விசுவநாதன் அவர்களுக்கும், 11-ம் வட்டார உறுப்பினர் திரு. நா. மார்க்கண்டு அவர்களுக்கும், 13-ம் வட்டார உறுப்பினர் திரு. அந்தோனிப்பிள்ளை அவர்களுக்கும் நிலையம் வரவேற்பளித்துக் கொரவித்தது.

### இருபத்தேராம் வருடம்:

இவ்வருடம் நிலையத்தில் பல அபிவிருத்தி வேலைசன் நிகழ்ந்தன. யன்னால்களுக்குக் கதவுகள் போடப்பட்டன. பெரிய மேசை யோன்றும், சின்ன மேசை இரண்டும் வாங்கப்பட்டன. எம்முர்வாசியும், ‘மனநோய் வைத்திய நிபுண’ ருமான் வைத்தியக் கலா நிதி திரு. ஆ. சிற்றம்பலம் அவர்களால் ஆறு கதிரைகள் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டன.

இவ்வாண்டு ஆண்டு நிறைவுவிழாவை யோட்டி நடைபெற்ற மெய்வல்லுனர் போட்டிகளுக்கு யாழ். புனித சம்பத்திரிசியார் கல்லூரி அதிபர் வண. பிதா ரி. ஏ. ஜே. மதுரநாயகம் அவர்கள் தலைமை தாங்கினார்கள். கலைநிகழ்ச்சிகளுக்கு வடமாகாண உள்ளுராட்சி ஆணையாளராகவிருந்த திரு. ஏ. ஏ. ஜோசவ் அவர்கள் தலைமைவகித்தார்கள்.

### இருபத்தீரண்டாம் வருடம்:

இவ்வருடம் ‘இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தினர்’ நிலையத்துக்கு வருகைத்தனு நிலையத்தின் சில கலைநிகழ்ச்சிகளை ஒலிப்பதிவு செய்து சென்று வாரென்வில் ஒலிபரப்பி நிலையத்தைப் பெருமைப் படுத்தினர்.

நிலையத் தலைவராக இருந்த திரு. வே. க. மாசிலாமணி அவர்களின் உதவியால் நிலையக் கதவுகளுக்கு ‘பொலிஸ்’ டுசி மெருகூட்டப்பெற்றது. என்றும்போல் இவ்வருடமும் யாழ். காரியாதிகாரிப்பிரிவு விளையர்ட்டுப் போட்டிகளில் எமது நிலையமே முதலிடத் தைப் பெற்றது.

துரதிஷ்டவசமாக நிலையத் தி விருந்து களவுபோன சுவர்மணிக்கூடுக்கும், இரண்டு கதிரைகளுக்கும்சடாக புதிய கதிரை இரண்டும், சுவர் மணிக்கூடும் வாங்கப்பட்டன.

இவ்வருடம் அவசரகாலச்சட்டம் காரணமாக ஆண்டு நிறைவுவிழா ஆவணி மாதமே கொண்டாடப்பட்டது. நாட்டிலே நிலைய அவசரகால நிலைமையாலும், அங்கத்தவர் மத்தியில் நிலைய ஊக்கமின்மையாலும் விழா பெருமளவில் நடைபெற வில்லை. நிகழ்ச்சிகளுக்கு யாழ். பொலிஸ் அதிகாரியாக இருந்த திரு. கே. கார்த்தி கேசு அவர்கள் தலைமை வகித்தார். இவ் விழா திருமதி பத்மா யோகராசா அவர்களின் பெருமூயற்சியால், பொதுவிளையாட்டு நிகழ்ச்சிகளுடன் நிகழ்ந்தது குறிப்பிடத் தக்கது.

### இருபத்தி மூன்றாம் வருடம்:

இவ்வருடம் நிலையத் திறந்தவெளியரங்கின் மேடைக்குப் பலகை பொருத்தப்படுவதற்கான அடித்தளம் அமைக்கப்பட்டுப் பக்கங்களுக்குச் சீமெந்து நிலமும் போடப்பட்டது (இதற்காகிய செலவு ரூபா 131/- சதம் 75) திறந்தவெளியரங்கிற்குத் திரு. காசிப்பிள்ளை கணேசன் அவர்களால் ரூபா 1,000/- செலவில் தகரத்தினாலான கதவும் பொருத்தப்பட்டது. எமது ஊர்வாசியான வைத்தியக் கலாநிதி திரு. பொ. இருநாதன் அவர்கள் ரூபா 250/- நிலைபத்துக்கு அன்பளிப்புச் செய்தார். திரு. சி. பஞ்சலிங்கம் அவர்கள் 50 ஒடுக்கை நிலையத்திற்கு அன்பளித்தார். யாழ். மாநகரசபை சிறுவர் விளையாட்டுத்திடவில் சிறிய சுறுக்குப் பலகையும் – சீமெந்து ஆசனங்களும் அமைத்து உதவியது. இவ்வாண்டு நிலையப் படிப்பகத் திற்கு ரூபா 100/- செலவில் திரைச்சிலையும் போடப்பட்டன. இவ்வருடமும் யாழ். காரியாதிகாரிப் பிரிவு சனசமூக நிலைய விளை

யாட்டுப் போட்டிகளில் எமது நிலையமே முதலிடத்தைப் பெற்றது.

இவ்வருடம் நிலைய ஆண்டு நிறைவீழ்மா வில் மெய்வல்லுனர் போட்டிகளுக்கு பருத் தித்துறை மாவட்ட நீதிபதியாகவிருந்த திரு. ஜே. ஜி. ஆசீர்வாதம் அவர்கள் பிரதம விருந்தினராக வருகைத்தந்தார்கள். திருமதி ஆசீர்வாதம் அவர்கள் பரிசில்கள் வழங்கி அர்கள். இரவுக் கலைநிகழ்ச்சிகளுடன் விழா இனிது முடிவுற்றது.

### இருபத்திநாண்காம் வருடம்:

இவ்வருடம் நிலையத் திறந்தவெளியரங்கின் மேடைக்குப் பல்கை பொருத்தப்பட்டன. இதற்கான நிதியுதவி எமதுர் வாசியும், வெளிநாட்டில் வசிப்பவருமான திரு. க. இராஜா ரகுநாதன் அவர்களால் ரூபா 1,025/- அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டது.

இவ்வாண்டு ஆண்டு நிறைவீழ்மாவில் வடமாகாணப் பொவிஸ் அதிபர் திரு. ஜே. டி. எம். ஆரியசிங்கி அவர்களின் தலைமையில் மெய்வல்லுனர் போட்டிகள் நடைபெற்றன. திருமதி ஆரியசிங்கி அவர்கள் விளையாட்டு வீரர்களுக்கான பரிசில்களை வழங்கி அர்கள். இரவு கலைநிகழ்ச்சிகள் யாழ். காரி யாதிகாரி திரு. இ. யோகநாதன் அவர்கள் தலைமையில் நடைபெற, திருமதி யோகநாதன் அவர்கள் கலைஞர்களுக்கான பரிசில்களை வழங்கினார்கள். மெய்வல்லுனர் போட்டியின்போது விசேட நிகழ்ச்சியாக அச்சுவேலி புனித திரேசா கல்லூரி மாண்பிகளின் 'பான்ட்' இசை உடற்பயிற்சியும், அணிவகுப்பும் நடைபெற்று இரகிகர்களின் பாராட்டைப் பெற்றமை குறிப்பிடற்கும்யது.

இவ்வாண்டு நிலைய அங்கத்தவர் பட்டியலில் கௌரவ அங்கத்தவர்கள் 105 பேர் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டார்கள். சாதாரண அங்கத்தவர் தொகை 298 ஆக உயர்ந்தன. இவற்றில் பெண்கள் 114 பேர் என்பது பெருமைப்படக்கூடிய செய்தியாகும்.

நிலையத்தின் தீவிரமான உறுப்பினர்களாகச் செயலாற்றிய இளைஞர்கள் செல்வன் யோகராசா ரவிச்சந்திரன், செல்வன் நவ-

ரத்தினம் குமாரகுலசிங்கம் ஆகியோரின் திடீர் மறைவினால் நிலையம் ஆரூத சோகத் தில் ஆழ்ந்தது. நிலையத்தின் உத்தியோக பூர்வமான கொடி அவர்கள் பிரிவு குறித்து அரைக்கம்பத்தில் பறக்கவிடப் பட்டது.

### இருபத்தைந்தாம் வருடம்:

இவ்வாண்டு நிர்வாகக்குழு நிலையத்தின் இருபத்தைந்தாவது ஆண்டு விழாவை வெள்ளி விழாவாகக் கொண்டாலேண்டிய மாபெரும் பொறுப்பையும் ஏற்றுப் பதவி யேற்றது. பதவியேற்று இரண்டு மாதங்களில் நிர்வாகக்குழுத் தலைவராக இருந்த திரு. வே. க. மாசிலாமணியவர்கள் தவிர்க்க முடியாத தனிப்பட்ட காரணங்களால் தமது பதவியைத் துறந்தார். புதியதலைவர் தெரிவை முன்வைத்துக் கூடிய அவசரப் பொதுக்கூட்டம், நிலைய ஆரம்பநாள்முதல் இன்றைருக நிலையத்தில் பல்வேறு பதவிகளை வகித்து அரிய சேவை செய்துவந்தவரும், நிலைய உபதலைவராக இருந்தவருமான திரு. ச. பாலசுந்தரம் அவர்களைப் புதிய நிலையத் தலைவராக ஏகமனதாகத்தெரிந்தெடுத்தது.

இவ்வருடம் நிலையக் கலைப்பிரிவினர் சரஸ்வதி பூசை, தைப்பொங்கல் விழா, பெளரணமிதோறும் 'சமய விழாக்கள்' முதலிய நிகழ்ச்சிகளைச் சிறப்பாகக் கொண்டாடினர்.

'வெள்ளி விழா'வை முன்னிட்டு பல்வேறு கலைப்போட்டிகள் யாழ். மாவட்ட ரீதியாகவும், நிலைய இல்லங்களுக்கு மத்தியிலும் நிகழ்ந்தன. 'வெள்ளி விழா'வின் சிறப்பு அம்சமான கலை - கைப்பணி கண்காட்சியிலும் கலைப்பிரிவினர் உற்சாக முடன் செயலாற்றினர்.

இவ்வாண்டு விளையாட்டுத்துறையில் நமது நிலையம் அடைந்த அபிவிருத்தி குறிப்பிடற்குரியது. வழுமைபோல் யாழ். மாவட்ட ரீதியாக நடைபெறும் விளையாட்டுப் போட்டியில் எமது நிலையமே இவ்வாண்டும் முதலிடத்தைப் பெற்றது.

கரபந்தாட்டம், உதைபந்தாட்டம், எறிபந்தாட்டம் ஆகியவற்றில் நிலையவீரர்

கள் பல வெளியீர்க் கோழிகளுடன் போட்டியிட்டார்கள்.

நிலைய 'வெள்ளிவிழா'வை முன்னிட்டு யாழ். மாலட்டாரிதியாக உடைபந்தாட்டம், எறிபந்தாட்டம், கரபந்தாட்டம், தாச்சி, வலைப்பந்தாட்டம், மரதன் ஒட்டம், சையிக்கில் ஒட்டம் முதலிய விளையாட்டுப் போட்டிகளை நிலைய விளையாட்டுப் பகுதி யினர் சிறப்புற நடாத்தினர்.

நிலைய மாதர்பகுதியினர் இவ்வாண்டு மாபெரும் சாதனைகள் நிலைநாட்டினர், இவர்களின் விடாழுயற்சியினால் அரசாங்க உதவியுடன் ஓர் தையல்வகுப்பு இவ்வாண்டு தொடக்கிவைக்கப்பட்டது. இவ்வகுப்பையாழ். காரியாதிகாரி திரு. இ. யோகநாதன் அவர்கள் ஆரம்பித்துவைத்தார்கள். நிலைய உபதலை திருமதி லலிதா இராசரெட்டனம் முறையியவர்கள் நிலைய மாதர் பிரிவினருக்கு 'மலையில்' போதனு வகுப்புக்களை நடாத்தினார்கள். கட்டிட நிதிகருதி நிலைய காசிப் பிள்ளை அரங்கில் முற்றும் பெண்களே தோன்றி நடித்த கர்ணன் என்ற வெற்றிநாடகத்தை மாதர்பகுதி அரங்கேற்றியது. இந்நாடகத்தை நிலையப் பொதுச்செயலாளர் 'நடிகப் பெருந்தகை' திரு. இ. க. குமரையா அவர்கள் நெறிப்படுத்தியமைக்குரிப்பிடற்குரியது. இதேமுறையில் யாழ். நகரில் நடைபெற்ற அணைத்துவகத் தமிழ் ஆராய்ச்சி மகாநாட்டில் நிலையம் மேடையேற்றிய 'பரதன்' என்ற நாடகத்திலும் நிலைய மாதர்கள் ஆர்வமுடன் பங்குகொண்டனர். வெள்ளிவிழாவை முன்னிட்டு நடைபெற்ற ஒவ்வொரு நிகழ்ச்சிகளிலும் மாதர் பிரிவினர் ஒருங்கிணைந்து செயலாற்றி வருகின்றனர்.

இவ்வாண்டு பல பொதுத்தொண்டுகளையும் நிலையம் செய்துள்ளது. கமத்தொழில் முன்னேற்றம் கருதித் தக்காளி, கத்தரி, மிளகாய்க் கண்ணு, மரவள்ளித்தடி என்பவற்றை மிக மலிந்த விலைக்கு நிலையம் வழங்கியது. பாண் விநியோகத்தையும் சிலகாலம் நிலையம் பொறுப்பேற்று நடாத்தியது. தைப்பொங்கல் பண்டிகையை முன்னிட்டு, பாளை - சட்டி வியாபாரமும் நிலையத்தில் நிகழ்ந்தன.

இவ்வாண்டு இரு இலவசப் படக்காட்சி கரும் நிலையத்தில் நிகழ்ந்தன:

இவ்வாண்டு எமது நிலையத்தின் உறுப்பினரும், பிரபல மரதன் ஒட்ட வீரருமான செல்வன் நடராசா கதிர்காமநாதன் அவர்கள் அகால மரணமடைந்ததை முன்னிட்டு நிலையம் தனது ஆழ்ந்த அனுதாபத்தைத் தெரிவித்து அவரின் பெற்றேர்களுக்குப் 'பண முடிப்பு' வழங்கியதை குறிப்பிட வேண்டிய செய்தியாகும்,

நிலையத்தின் நெடுநாளைய கனவான் 'வெள்ளிவிழா'வைப் பொதுமக்கள்..... உறுப்பினர்கள்..... வாலிபத் தொண்டர் களின் உதவிகளைக்கொண்டு மாபெரும் வெற்றிவிழாவாக நடத்தி முடித்தோம்.

'வெள்ளிவிழா'வை முன்னிட்டு நாம் அமைத்துள்ள பிரமாண்டமான கட்டிடங்களைக் காணும் ஒவ்வொருவரும் அவை உருவாக இரவும் பகலுமுழுத்த வாலிபர்களைப் பொருளை வாரிக்கொடுத்த வள்ளல்களை... மற்றும் தேவைப்பட்ட அத்தியாவசியப் பொருள்களைத் தானமாகத் தந்து தவிய பொதுமக்களை.. சேவைநலன்மிக்க செம்மல்களை நெஞ்சார எண்ணி மனதார நன்றி பகரும்வண்ணம் வேண்டுகிறோம்.

குறிப்பாக 'அன்னலட்சமி காசிப்பிள்ளை ஞாபகார்த்த வெள்ளிவிழா நினைவுமன்றப்' மாக அமைந்திருக்கும் கட்டிடத்துக்கு திரு. கா. கணேசன் அவர்கள் ரூபா 5,000/-மும், 'மில்க் வையிற்' ஸ்தாபன உரிமையாளர் திரு. க. கணகராசா அவர்கள் ரூபா 1,650/- பெறுமதிவாய்ந்த 2,190 கூரை ஒடுகளும், 'அரஸ்கோ' ஸ்தாபன உரிமையாளர் திரு. ஆர். அரசரெத்தினம் அவர்கள் ரூ. 750/-ம் நன்கொடையாக வழங்கியுள்ளனர்:

'அமரர் ந. குமாரகுலசிங்கம் ஞாபகார்த்தமாக நிறுவப்பட்டுள்ள மன்றபத்துக்கு திரு. கு. பிரேமசந்தரம் ரூ. 2,000/- நிதியுதவி செய்துள்ளார். 'சிவசக்தி' வைத் திய நிலைய உரிமையாளர் திரு. ச. ஸுஷிக் னேஸ்வரா அவர்கள் ரூபா 1,200/- பெறுமதியான 50 கதிரைகள் நிலையத்திற்கு நன்கொடையளித்துள்ளார்கள்.

நிலைய உபதலைவி திருமதி வல்தூ  
இராசரெட்னம் புறாடியவர்கள் ரூ. 400/-  
பெறுமதியான 'ரேள் ரெனில்' மேசையும்  
அதற்குரிய உபகரணங்களும் வழங்கியுள்  
ளார்கள்.

வெள்ளிவிழாவுக்காகத் தொடர்ந்து  
மூன்றுமாதம் இரவுபகலாக அலங்காரவேலை  
களில் ஈடுபட்டு தங்கள் முழுத்திறமையை  
யும் துலங்கவைத்து விழாவைச் சிறப்புறச்  
செய்த அலங்காரக் குழுவினருக்கும்;

கலைக் கைப்பணி, விஞ்ஞானக் கைத்  
தொழில் பொருட்காட்சியில் கலந்து சிறப்  
பளித்த சகல அரசாங்கத் திணைக்களங்களுக்கும்,  
தனிநபர்களுக்கும், காட்சியை அழகுற  
அமைத்த அமைப்பாளர் குழுவினருக்கும்;

வெள்ளி விழாவை முன்னிட்டு நடை  
பெற்ற சகல நடவடிக்கைகளுக்கும் — சகல  
நிகழ்ச்சிகளுக்கும் ஊக்கமுடன் உதவுதல்  
நல்கிய நிலைய மாதர்ப்புதியினருக்கும்;

பொருள் உதவி - சர்ரீ உதவி - மரங்கள்  
முதல் சகல அத்தியாவசிய தேவைகளையும்  
உதவிய பொதுமக்கள் - வாலிபர்கள் யாவ  
ருக்கும்;

பரிசில்கள் வழங்கிய தனிப்பட்ட நபர்  
களுக்கும், தானங்களுக்கும், போட்டிகளை  
நடாத்திய தனிப்பட்ட நபர்களுக்கும் - தாப  
ணங்களுக்கும்; விளம்பரங்கள் தந்துதவிய  
வர்த்தகர்கள் அனைவருக்கும்; விழாவை  
யொட்டி நடைபெற்ற கலை நிகழ்ச்சிகளில்  
பங்குகொண்ட நாடக மன்றங்கள் - இசை  
யாளர்கள், வாத்திய விற்பனர்கள் - நடிகர்கள் அனைவருக்கும்; நடைபெற்ற விளையாட்டுப்போட்டிகளில் பங்குகொண்ட கழகங்கள் - தனிப்பட்ட நபர்கள் அனைவருக்கும்; சகல நிகழ்ச்சிகளுக்கும் வருகைதந்து சிறப்பித்த விருந்தினர்கள் அனைவருக்கும்; மத்தியஸ்தம் வழங்கிய அனைவருக்கும்; மலருக்குச் செய்திகளும், ஆசிகளும் வழங்கிய அனைவருக்கும் சிறந்த முறையில் அச்சிட்டு அளித்த அச்சகத்தினருக்கும்;

இதில் குறிப்பிடப்படாது தவறவிடப்  
பட்ட சகல சேவையாளர்களுக்கும் எமது  
உள்கணிந்த நன்றிகள்!

வணக்கம்!

நிர்வாகநிலை  
அ. ச. ச. நிலையம்



தாயெழில் தமிழை, — என்றன  
தமிழரின் கவிதை தண்ணை, —  
ஆயிரம் மொழியிற் காண  
இப்புவி அவாவிற்று என்ற  
தோயறும் மதுவின் ஆறு  
தொடர்ந்தென்றன் செவியில் வந்து  
பாயும்நாள் எந்த நாளோ? —  
ஆரிதைப் பகர்வார் இங்கே?

— பாரதிதாசன்

# அரியாலை சனசமூக நிலைய

## இருபத்தெட்டாண்டு நிர்வாகசபையில் ...

ஆண்டு	தலைவர்	சேயலாளர்	போருளாளர்
1949 — 1950 ஆணி — பங்குனி	Dr. க. கந்தையா	திரு. எஸ். நடராஜா	திரு. த. மயில்வாகனம்
1950 — 1951 சித்திரை — பங்குனி	“	“	திரு. ச. பாலசிங்கம்
1951 — 1952 சித்திரை — பங்குனி	“	“	திரு. த. மயில்வாகனம்
1952 — 1953 சித்திரை — சித்திரை சு. செ. மகாதேவா	திரு. எஸ். அருளாம்பலம்	திரு. ச. பாலசிங்கம்	
1953 — 1954 வைகாசி — வைகாசி	“	திரு. த. சோமசேகரம்	“ ப. தாமோதரம்பிள்ளை திரு. த. மயில்வாகனம்
1954 — 1954 ஆணி — மார்கழி	“	“	திரு. த. மயில்வாகனம்
1955 — 1955 தை மார்கழி	“	திரு. த. சோமசேகரம் “ வ. ஜயாத்துரை	திரு. நா. அருளானந்தம்
1956 — 1956 தை மார்கழி	“	திரு. வ. ஜயாத்துரை	திரு. எஸ். சி. அம்பலவாணர்
1957 — 1957 தை மார்கழி	“	“	திரு. எஸ். சி. அம்பலவாணர்
1958 — 1958 தை மார்கழி	“	திரு. என். நடராஜா	திரு. எஸ். சி. அம்பலவாணர்
1959 — 1959 தை மார்கழி	“	“	திரு. வி. வேலுப்பிள்ளை
1960 — 1960 தை மார்கழி	திரு. சி. க. சுப்பிரமணியம்	திரு. இ. க. குமரையா	திரு. பொ. தியாகராஜா
1961 — 1961 தை மார்கழி	திரு. ஐ. எஸ். சண்முகநாதன்	“	திரு. ச. பாலசுந்தரம்
1962 — 1962 தை மார்கழி	திரு. இ. க. குமரையா	திரு. க. சண்முகலிங்கம்	திரு. ம. நவரட்னம்
1963 — 1963 தை மார்கழி	திரு. ச. தர்மலிங்கம்	திரு. ந. கிருஷ்ணசிங்கம்	திரு. த. மயில்வாகனம்
1964 — 1964 தை மார்கழி	“	திரு. க. சண்முகலிங்கம்	திரு. நா. அருளானந்தம்
1964 — 1965 புரட்டாதி ஆடி	“	திரு. இ. க. குமரையா	திரு. வே. சபாரட்னம்

தூண்டு

தலைவர்

சேயலாளர்

போருளாளர்

1965 — 1966	ஆவணி ஜப்பகி	திரு. வெ. க. மாசிலாமணி	"	திரு. த. மயில்வாகனம்
1966 — 1967	கார்த்திகை சித்திரை	"	"	திரு. த. குணரட்னம் ,, ச. தம்பித்துரை
967 — 1967	வைகாசி ஆவணி	திரு. அ. விஸ்வநாதன்	திரு. த. துரைசிங்கம்	திரு. கா. கணேசன்
1967 — 1968	புரட்டாதி ஆடி	"	திரு. பொ. சுந்தரலிங்கம்	திரு. த. துரைசிங்கம்
1968 — 1969	ஆவணி ஆடி	"	"	திரு. சி. க. சுப்பிரமணியம் ,, பொ. குலசேகரம்பிள்ளை
1969 — 1970	ஆவணி ஆடி	"	திரு. ச. தியாகராஜா	திரு. ம. மோகனநாஸ் ,, த. சுந்தரலிங்கம்
1970 — 1971	ஆவணி ஆடி	திரு. ச. இராசதேவா	"	திரு. த. பரஞ்சேநி ,, ந. குமாரகுலசிங்கம்
1971 — 1972	ஆவணி ஆடி	வி. ஆ. சன. சிங்கம்	திரு. சி. சதாசிவம்	திரு. பொ. குலசேகரம்பிள்ளை
1972 — 1973	ஆவணி ஆடி	திரு. க. மாசிலாமணி	திரு. இ. க. குமரையா	திரு. சி. சுந்தரலிங்கம்
1973 ஆவணி		திரு. க. மாசிலாமணி ,, ச. பாலசுந்தரம்	"	திரு. ஆ. திரிலோக சுவ்வரா

## டாக்டர் ஸ்ரீ விக்னேஸ்வரா விவசக்தி வைத்திய நிலையம் புங்கங்குளம் சந்தி



அவர்களினால் அரியாலை சனசமூக நிலையத்துக்கு  
அன்பளிப்புச் செய்யப் பெற்ற

### 50 கதிரைகள்

மங்கள - அவமங்கள மற்றும் சகல வைபவங்களுக்கும்  
சனசமூக நிலையத்தால்  
வாடகைக்கு விடப்படும்.

கலைத்துறையில் தொடர்ந்து இருபத்தெட்டாண்டு வருடங்கள்  
நிலையத்திற் பணியாற்றி நிலையப் புச்சுவளர்த்த கலைஞர்கள் வரிசையில் ...



திரு. ச. பாலசிங்கம் ( சங்கீத பூஷணம் )



வினையாட்டு வீரா

திரு. டி. எஸ். குலநாதன்



கலைஞர்

திரு. இ. தனபாலசிங்கம்



திருமதி அன்னலட்சுமி காடிப்பிள்ளை நினைவு வெள்ளி விழா மண்டபம்



# அரியாலை சனசமூக நிலைய அன்னலட்கமி காசிப்பிள்ளை ஞாபகார்த்த வெள்ளி விழா நினைவு மண்டபம்

நிலைய வரலாற்றின் தொடர்பாக, “அரியாலை சனசமூக நிலைய அன்னலட்கமி காசிப்பிள்ளை ஞாபகார்த்த வெள்ளிவிழா நினைவு மண்டபம்” பற்றிய விளக்கக் கட்டுரையை உங்கள்முன் சமர்ப்பிப்பதில் மட்டுற்ற மகிழ்ச்சியடைகின்றேம்.

நெடுநாட்களாக எமது நிலையத்திற்கு ஓர் “உள்ளக விளையாட்டு” மண்டபம் இல்லாதிருக்கும் குறையை வெள்ளிவிழாவை யொட்டி ஓர் நினைவுமண்டபம் கட்டுவதின் மூலம் நிவர்த்தி செய்யலாமென்று செயற் குழு கருதியது. இதற்கான நிதியுதவியை எம்முர் வாசியான திரு. குணம் தம்பிப் பிள்ளை அவர்களிடமிருந்து பெறலாமென்ற யோசனையை நிலைய உபதலைவி திருமதி வலிதா இராசரெட்டன் புறுஷ அவர்கள் தெரிவித்தார்கள். அவரின் யோசனைப்படி அன்னரைச் சந்திக்கும்பொருட்டு தலைவர், உப-செயலாளர், பொருளாளர் மூவரும் சென்றுர்கள், துர்அதிர்ஷ்டவசமாக அவரைச் சந்திக்க முடியாது தோல்வியுடன் திரும்பிய இவர்களுக்கு திரு. ச. சின்னையா அவர்களின் மூலம் புதிய ஆலோசனை யொன்று கிடைத்தது. இதன்படி இந்நிலையம் தொடங்கிய காலம் முதல் இன்றைக்கு பலவேறு நன்மூயற்சிகளுக்கு மனங்கோணது நிதியுதவி செய்த — செய்துவருகின்ற “காசிப்பிள்ளை” குடும்பத்தவரை இதற்குரிய நிதியுதவியையும் உதவும்படி கேட்பது என்ற முடிவுடன் திரு. காசிப்பிள்ளை கணேசன் அவர்களை அனுகி மேற்படி நிதியுதவி குறித்த யோசனையைத் தெரிவித்தார்கள். திரு. கணேசன் அவர்கள் இது குறித்துத் தனது சகோதரி ஒருவருடனும், குடும்ப வழக்கறிஞர் ஒருவருடனும் ஆலோசனை செய்து அவர்களின் முடிவிற்கிணங்க

காலஞ்சென்ற தனது தாயராகிய திருமதி அன்னலட்கமி காசிப்பிள்ளை அவர்களின் பெயரால் புதிதாகஅமைக்கப்படும் வெள்ளிவிழா நினைவு மண்டபத்தில் ஒரு ‘சிறுவர்பாடசாலை’ நடத்துவதாக இருந்தால் ரூபா 5,000/- நிதியுதவி செய்வதாகக் கூறினார். அவரின் வேண்டுதலுக்கு நிர்வாகக்குழு சம்மதம் தெரிவித்ததையடுத்து அந்த நிதியுதவி கிடைக்கப்பெற்றது. இதேரீதியில் எமது வேண்டுதலுக்குச் செவிமடுத்த ‘மில்க் வையிற்’ ஸதாபனத்தின் உரிமையாளர் திரு. க. கணக்கராசா அவர்கள் 2100 கூரை ஒடுகள் அன்பளிப்புச் செய்ய முன்வந்தார். ‘அரஸ்கோ’ ஸதாபன உரிமையாளர் திரு. ஆர். அரசரெத்தினம் ரூபா 750/- தந்துதவுதாக வாக்களித்தார். வெள்ளிவிழா மண்டப வேலைகள் குறித்துச் சென்ற இடமெல்லாம் உற்சாகமான உதவிகளும் .... வாலிபர்களின் சிரமதானப் பணியும் பெருமளவில் கிடைக்கப்பெற்றேம்.

27 — 3 — 74 புதன்கிழமை காலை 10 மணிக்கு நிலையப் போஷகர் திரு. சு. செ. மகாதேவா, எமது வட்டார மாநகரசபை உறுப்பினர் திரு. அ. விசுவநாதன், அரியாலை கிழக்கு மாநகரசபை உறுப்பினர் திரு. கா. ச. நடராசா, நிலைய முன்னொள் தலைவர் திரு. க. மாசிலாமணி, ஆர். அரசரெத்தினம் முதலிய பல பெரியோர்கள் முன்னிலையில் திரு. காசிப்பிள்ளை கணேசன் அவர்கள் ‘வெள்ளிவிழா நினைவு மண்டபத்துக்கான’ அத்திவாரத்தையிட்டார்.

எவரும் சிந்திக்கமுடியாத வேகத்தில் இக்கட்டிடமானது நாளும் பொழுதும் வளர்ந்து இரண்டுமாத இடைக்காலத்தில் பூரணத்துவம் பெற்றது. ஒரு பொது ஸதாபனம் இவ்வளவு வேகமாக, வறுமை

வளர்ந்துவரும் இன்றையச் சமுதாயச் சூழ்நிலையில் ஒரு கட்டிடத்தைக் குறுகிய இடைக்காலத்தில் கட்டிமுடிப்ப தென்பது சாதாரண சாதனையன்று. இந்த மகத்தான் சாதனையை நடைமுறையில் வெற்றிகாண வைத்த திரு. கா. கணேசன் அவர்களும், திரு. க. கணகராசா அவர்களும், திரு. ஆர். அரசரெத்தினம் அவர்களும், இரவும்பகலும் இந்தக்கட்டிடத்தை முடித்துவைக்க ஓயாது உழைத்த நிலைய வாலிபர்கள் ஒவ்வொரு வரும் நிலையத்தின் நன்றியறிதலுக்கும் — கௌரவத்திற்கும் உரிமையுடைய வர்களாவர்.

வெள்ளிவிழா நினைவுமண்டபம் முற்றுப் பெற கமார் ரூபா 18,000/- செலவாகும் என ஆரம்பத்தில் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டது. ஆயின் மண்டபம் ரூபா 14,000/- செலவுடன் முற்றுவிக்கப்பெற்றது. நிலைய ஆதரவாளர்கள்... தீவிரமான வாலிபர்கள்; பொதுமக்கள் அத்தினைபேரின் சிரமதான நடவடிக்கையே ரூபா 4,000/- ஜி நிலையத் துக்கு மீதப்படித்திக் கொடுத்தது என்று கூறின் அது மிகையன்று.

திரு. காசிப்பிள்ளை கணேசன் அவர்களுடன் செய்துகொண்ட உடன்பாட்டுக்கமைய இந்த மண்டபத்திற்கு “அன்னலட்சுமி காசிப்பிள்ளை ஞாபகாரத்த வெள்ளிவிழா நினைவு மண்டபம்” எனப் பெயர் குட்டியுள்ளோம். இம்மண்டபம் 1—6—74 சனிக்கிழமை பிற்பகல் 2 மணியளவில் திரு. கா. கணேசன் அவர்களின் விருப்பத்திற்கிணங்க அவர்களுடைய குடும்ப வழக்கறிஞரான திரு. எம். கே. சுப்பிரமணியம் அவர்களினால், மங்கள வாத்தியம் இசைக்க—மக்கள் கரகோஷம் செய்ய; பால்காச்சிபொங்கல் பொங்கிக் கோலாகலமாகத் திறந்துவைக்கப்பட்டதுடன் அமரத்துவமடைந்த திருமதி அன்னலட்சுமி காசிப்பிள்ளை அவர்களின் திருவுருவப் படமும் மண்டபத்தில் திரைநீக்கம் செய்துவைக்கப்பெற்றது. அன்னரின் பெயரால் விரைவில் ஒரு சிறுவர் பாடசாலை மண்டபத்தில் நிறுவப்படும்.

வணக்கம்.

— நிர்வாகசபை

“சொல்லுக சொல்லைப் பிற்தோர்சொல் அச்சொல்லை  
வெல்லுஞ்சொல் இன்மை அறிந்து”

வீடு, நிலம், பட்டம், பதலி, படிப்பு, பொன், பொருள், ஆடை, அணி முதலிய எதுவும் ஒருவனுடைய உண்மையான தோற்றுத்தைக் காட்டுவதில்லை அவையைனத்தும் போலித் தோற்றுங்கள். அவனுடைய உண்மையான தோற்றுத்தைக் காட்டுவள அவன் வாய்ச் சொற்களே!

— அறிஞர் கி. ஆ. பெ.

## அரியாலை சனசமுக நிலைய,

## அமர் நவரத்தினம் குமாரகுலசிங்கம்

## நினைவு மன்றபம்

பலவருடங்களாய் எமது நிலையத்  
தின் உறுப்பினராக இருந்து நிலைய ஈடேற்  
றத்துக்கு நற்சேவையாற்றியவரும்; நிலைய  
முன் ஞன் பொருளாளருமான அமரர்  
ந. குமாரகுலசிங்கம் அவர்களின் ஞாபகமாக  
எமது நிலைய நிர்வாகத்தின் கீழ் ஒரு  
நிலைவு மண்டபம் அமைக்கப்பெற்றுள்ளது  
மிகப் பொருத்தமான செயலும் அமரத்  
துவமடைந்த அன்றாருக்குப் பிரியமான  
சம்பவமுமாகும்.

யாழ்மாநகரசபை “பழைய சந்தை மண்டபத்தை” நிலையத்தின் வேண்டுதலுக்கு இனங்கி தாங்களே செலவுசெய்து சுற்றி வரச் சுவர்கள் அமைத்து அன்பளிப்புச் செய்தது; இம்மண்டபத்தைத் தொடர்ந்து கட்டிமுடித்தே அமரர் ந. குமாரகுலசிங்கம் அவர்களின் நாமத்தால் அவரின் ஞாப கார்த்த மண்டபமாகத் திறந்துள்ளோம். இம்மண்டப நிர்மாணத்துக்கும், இதில் இயங்கவிருக்கும் ‘உடன் உதவும் நூல்நிலையத்திற்’காகவும், அமரர் குமாரகுலசிங்கத்தின் ஒன்றுவிட்ட சகோதரரான திரு. குருசாமி பிரேமசுந்தரம் அவர்கள் ரூபா 5,000/- நன்கொடை தருவதாக முன்வந்துள்ளார். இதில் ரூபா 2,000/- இவ்வருட மும்: ரூபா 3,000/- அடுத்த வருடமும் எமக்

குக் கிடைக்கும். இந்த நிதியுதவியைச் செய்ய முன்வந்துள்ள திரு. கு. பிரேரமசுந் தரம் அவர்களுக்கு நிலையத்தின் சார்பில் நன்றியறிதல்களைக் கூறிக்கொள்கிறோம்.

இம்மண்டபம் இவ்வளவு விரைவாகப் பூரணத்துவம் பெற எமது வாலிபரின் ஒத்துழைப்பும்; அவர்கள் உதவிய சிரமதான சேவையும்தான் முழுமுதற் காரணமெனில் அது மிகையன்று. இவர்களுக்கும் எமது நன்றியறிதலைக் கூறிக்கொள்கிறோம்:

1—6—74 சனிக்கிழமை பிற்பகல் 3-00  
 மணிக்கு அமரர் ந. குமாரகுலசிங்கத்தின்  
 குடும்பத்தினரின் ஆலோசனைக்கிணங்க  
 யாழ். பரியோவான் கல்லூரி உதவி அதிப  
 ரான் திரு ஜே.ரி. செல்லையா அவர்களினால்  
 திறந்துவைக்கப்பட்டது. அன்னரின் பாரி  
 யார் திருமதி செல்லையா அவர்கள் அமரர் ந.  
 குமாரகுலசிங்கத்தின் திருவுருவப்படத்தை  
 மண்டபத்தில் திரைநீக்கம் செய்துவைத்  
 தார். அமரத்துவம் அடைந்த ‘அமரரின்’  
 ஆத்மா சாந்தியடைதற்பொருட்டு அன்ன  
 ரது குடும்பத்தினரால் மண்டபத்தில்  
 அன்னதானமும் வழங்கப்பெற்றது.

நிர்வாக சபை

## மனித சக்தி

சந்திரனைத் தொட்டதின்று மனித சக்தி  
சரித்திராத்தை மீறியது மனித சக்தி;  
இந்திரன்தான் விண்ணஷ்டி என் அரச என்ற  
இலக்கணத்தைத் திருத்தியது மனித சக்தி!

வெள்ளி விழாவை முன்னிட்டு நடைபெற்ற  
வினாயாட்டுச் சுற்றுப் போட்டிகளுக்கான  
பரிசளிப்பு விழா

இடம்: காசிப்பிள்ளை அரங்கம்  
காலம்: 9-6-74 ஞாயிற்றுக்கிழமை  
நேரம்: இரவு 7-00 மணி

நிலையத் தலைவர் திரு. கு. பாலசுந்தரம்  
அவர்கள் தலைமையில்

பரிசளிப்பு விழா ஆரம்பமாகும்.

பரிசில் வழங்குவோர்:

எறிபத்தாட்டம்	— டாக்டர் சௌலி நிமலாவதி சுப்பிரமணியன்
உதைபத்தாட்டம் (B பிரிவு)	— ஐத்துறுாஸ் சாலை முமீட்
உதைபந்தாட்டம் (A பிரிவு)	— திருமதி கமலா தெவி தியாகராசா
காபந்தாட்டம் (ஒவர்)	— சௌலி புனிதமணி பொன்னையா
வலைப்பந்தாட்டம்	— திருமதி தனபாலரட்னம்
தாங்கி	— திருமதி கோ. பாலசுந்தரம்
காபந்தாட்டம் (செற்றப்)	— திருமதி கோ. சிவசுந்தரம்

இரவு 8-00 மணிக்கு

அரியாலை தீவர் நாடக மன்றம் அளிக்கும்

**“ சோக்கல்லோ சோமண்ணே ”**

(முழுநீ நகைச்சுவை நாடகம்)

அரியாலை சனசமூக நிலைய வெள்ளி விழாவில்

13-6-74 வியாழக்கிழமை

விசேஷ கிழ்ச்சியாக

அரியாலை சனசமூக நிலையம் அளிக்கும்

**“ சேயும் சேலையும் ”**

என்னும் “காவிய” நாடகம் இடம்பெறும்

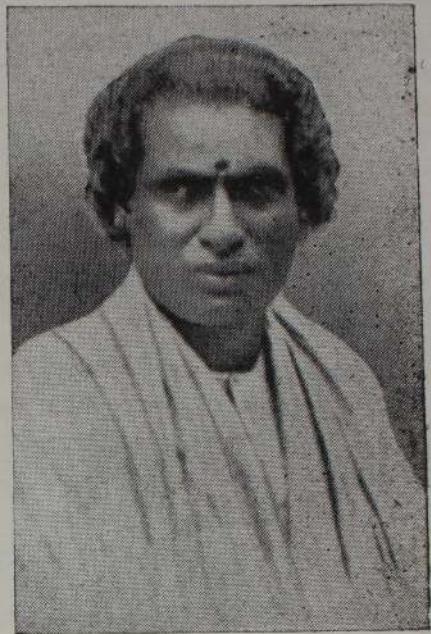
நடிகர்கள்: திரு. பொ. விஜயரட்னம், திரு. ம. நவரட்னம், திரு. க. சோமசேகரம்  
திரு. எஸ். செல்வராசா, திரு. சி. சதாசிவம், திரு. என். யோகநாதன்

அரியாலே சனசமுக நிலை  
ஆரம்ப காலம் முதல்  
அதன் வளர்ச்சியில் அக்கறை  
செலுத்தியோர் வரிசையில் . . .



காலம்சென்ற வழக்கறிஞர்  
திரு. க. பொன்னம்பலம்

அரியாலே சனசமுக நிலை  
நாடகத் துறைக்கு அண்ணுவில் மறபு  
முறையை அறியத்தந்த



காலம்சென்ற அண்ணுவியார்  
திரு. பெ. சுபாதி பிள்ளை



யாழ்ப்பாணத்தில் நடைபெற்ற  
அனைத்துலகத் தமிழராய்க்கி மகாநாட்டில்  
நிலையம் அரங்கேற்றிய  
“பரதன்” நாடகத்தில் ஒரு காட்சி



நிலையத்தின் இருபகுதி நான்காவது  
ஆண்டு நிறைவின்போது வருகைத்தந்து  
விளையாட்டுப் போட்டிகளைச் சிறப்பித்த  
யாழ். பொலிஸ் அதிபர்  
திரு. J. D. M. ஆரியசிங்கா  
உரையாற்றுகிறார்

அரியாலை சனசமூக நிலைய  
மாதர் பகுதிக் கெயற்குழுவினர்

நிற்பவர்கள்:

சௌல்வி. குரேந்தினி சபாரத்தினம், சௌல்வி.  
சீதானந்தி யோகராசா, சௌல்வி. தேவகி  
சுப்பிரமணியம், சௌல்வி. ரூபகுமாரி கைலாச  
பிள்ளை,

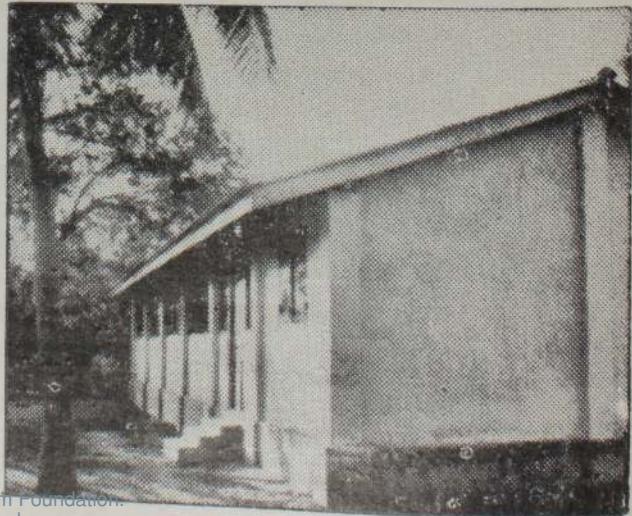
அமர்ந்திருப்பவர்கள்:

சௌல்வி. கிரிஜா இராசையா, திருமதி லலிதா  
இராஜகெட்டனம் புறாடி. திருமதி மஹேரதி  
உருத்திரசிங்கம்.



அரியாலை சனசமூக நிலைய  
மாதர் பகுதியினர் நடாத்தும்  
தெயல் - மனையியல் வகுப்புகள்  
நடைபெறும் காட்சி.

அரியாலை சனசமூக நிலையம் அமைத்து  
அரசாங்கத்துக்கு வழங்கிய  
நெசவு நிலையத்தின் கட்டிடம்



# மாதர் பகுதி

திருமதி வெளிதா இராசரெட்னம் புறாடு

(நிலைய மாதரணித் தலைவி)



சமுதாயத்தில் சரிபாதி நிலையில் இயங்கிவரும் பெண்கள் சமூகத்தை சமூக சேவையில் ஈடுபடுத்தி, சனசமூக சேவையில் பூரணத்துவமான உருவத்தைப்பெறும் பொருட்டு, 1960-ம் வருடம் பங்குணித் திங்கள் 24-ம் நாள் யாழ் காரியாதிகாரி யாகக் கடமையாற்றிய திரு. எஸ். பாலசுக்ஞந்திரன் அவர்களினால் நிலையத்தில் ஒரு ‘மாதர் பகுதி’ அங்குரார்ப்பணம் செய்து வைக்கப்பட்டது.

நிலையத்தின் மாதரணி மாண்புமொறு ஆரம்பகாலத்தில் ஊக்கமுடன் உழைத்த திருமதி மா. பத்மலோசனி அவர்கள் மாதரணியின் முதற் தலைவராகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டார். தொடக்க நாளில் செல்வி. க. ராதாதேவி அவர்களினால் சங்கீத வகுப்பொன்று ஆரம்பிக்கப்பட்டுச் சிறந்த முறையில் இயங்கிவந்தது. இதே போன்று அரசாங்கக் குடிசைக் கைத்தொழில் இலாக்கா வினால் நடாத்தப்பெற்ற பொம்மை செய்யும் கைப்பணியிலும் மாதர் பகுதி ஆரவ முடன் பங்குகொண்டு பயிற்சி பெற்றனர். நிலையம் நடாத்திய பிரம்புக் கைப்பணிப் பயிற்சியிலும் மாதர்கள் ஊக்கமுடன் பங்குகொண்டனர். வெங்காயக் கூடைகள் தயாரிக்கும் கைப்பணியில் பெண்கள் உற்சாகமுடன் ஈடுபட்டுப் பொருளீட்டினர்.

1960-ம் வருடம் யாழ். சனசமூக நிலைய சமாசம் யாழ். சனசமூக நிலையங்களுக்கு மத்தியில் நடாத்திய கலை; விளையாட்டுப் போட்டியில் முதலிடத்தை எமது சனசமூக நிலையம் பெறுவதற்கு முழு முதற்காரணமாக நிலைய மாதரணி திகழ்ந்தது.

1961-ம் வருடம் யாழ். சனசமூக நிலைய சமாசத்தின் ‘இசைப்பிரிவு வெற்றி

விருதை’ நிலைய மாதரணி சவீகரித்துக் கொண்டது. இதே வருடம் நிலைய மாதர் கலைச் சேர்ந்த “முதற்தர இசையாளர்” கோஷ்டி யொன்று கொழும்பு மாநகரம் சென்று இலங்கை வானேவியில் “நாட்டுப் பாடல் நிகழ்ச்சி” யொன்றை நடாத்திப் பெரும் புகழையும் பாராட்டையும் பெற்றது.

இயல்-இசை-நாடகம்; விளையாட்டு-சமூகத்தொண்டு இவற்றில் வீறு பெற்ற வளர்ச்சியைப் பெற்றுவரும் எமது நிலைய மாதர் பகுதி அன்மைக் காலத்தில் நாடகத்துறையில் நாட்டிவரும் வெற்றியைப் பாராட்டாமல் இருக்க முடியாது. முற்றும் பெண்களே தோன்றி நடித்துப் புகழ்மேல் புகழ்பெற்ற “காவிய நாடகமான “கஞ்புக்கனல்” நிலைய அரங்கிலும்-யாழ். திறந்த வெளியரங்கிலும் அரங்கேறியதுடன் இலங்கை வானேவியிலும் ஒலிபரப்பாகிப் பலரின் பாராட்டுதல்களைப் பெற்றமை குறிப்பிடத் தக்கது.

நிலையம் ஆண்டுதோறும் கொண்டாடி வரும் நிலைய ஆண்டு நிறைவு விழாக்களில் கலை, விளையாட்டுப் போட்டிகளில் ஆரவ முடன் பங்குகொண்டு இல்லங்களின் வெற்றிக்கு முக்கிய பணியாற்றிடும் மாதர் பகுதியின் திறமைகள் போற்றுதற்குரியவை.

இன்று எம் சமுதாயத்தில் தலைவரித் தாடும் கொடிய வறுமையை முன்னிட்டு நிலைய மாதர் கைப்பணித்துறையில் பொருளீட்டும் பொருட்டு அரசாங்கத்தினால் ஆரம்பிக்கப்பெற்ற “நெசவு நிலையத்துக்கு” நிலையத்தின் சார்பில் ஒரு நிரந்தரக் கட்டிடம் அமைத்து உதவப்பட்டுள்ளது. மேற்படி திருப்பணிக்குப் பொருளும்-உற்சாகமும்

ஊக்கமும் அளித்த முனைநாள் நிலையத் தலைவர்களில் ஒருவரான திரு. க. மாசிலா மணி அவர்களுக்கு நிலைய மாதர் பகுதி நன்றியுடன் கூடிய பாராட்டைத் தெரிவிக் கின்றது.

அன்மைக் காலத்தில் நிலைய மாதர் பகுதியின் சார்பில் ஒரு “தையல் வகுப்பு” ஆரம்பிக்கப்பெற்று வெற்றியுடன் முன் ஞேறவருகின்றது; இந்த நிலையத்தில் “மனையியல்” போதனை வகுப்பும்” நடைபெறுகின்றது.

கலைப்போட்டிகளில் நிலையான-நிரந்தர மான வெற்றிவாகை சூடிவரும் நிலைய மாதர் பகுதி விளையாட்டுத்துறையிலும் குறிப்பிடத்தக்க முன்னேற்றத்தைப்பெற்று வருவது குறிப்பிடத்தக்கது. திறமையான “கூடைப் பந்தாட்டக்” கோஷ்டியோன் றும் எமது மாதர் பகுதியில் அங்கம் வகிக்கின்றது.

முற்றும் பெண்களே தோன்றி நடிக்கும் “கர்ணன்” நாடகம் அன்மைக் காலத்தில் கலைத்துறையில் பெண்ணின த்தின் வெற்றிக் காவியமாகும்.

அரசியல்-சமுதாயம் - பொருளாதாரம் இவற்றில் ஒரு வீறுபெற்ற உணர்வுடன் முன்னேறவரும் உலகப் பெண்ணினத்தை நினைவில் நிறுத்தி நவயுகத்தின் பெண்பிரதி நிதிகளான நாம் சனசமுக நிலையம் மூலம் பல்கிப் பெருகும் சமுதாயச் சீர்கேடுகளைக் களைந்தெறிய ஆண்களுடன் சமுதாய சேவையில் சேர்ந்து பணியாற்ற மென்மேலும் முன்வர வேண்டும். ஊக்கமுடன் ஆக்கவழிகளை அமைத்து எத்துறையிலும் வித்தகராய் நிலைய மாதரணி சிறந்து விளங்கி டப் பணியாற்றும் சேவை நலன்மிக்க நிலைய ஆண் நிர்வாகிகள் அத்தனை பேருக்கும் நிலைய மாதர்பகுதி நன்றியறிதலைக் கூறுகின்றது.

## பண்பாட்டின் பரப்பு

யாதும் ஊரே யாவரும் கேளிர்  
தீதும் நன்றும் பிறர்தா வாரா  
நோதலும் தணிதலும் அவற்றே ரண்ன  
சாதலும் புதுவ தன்றே; வாழ்தல்  
இனிதென மகிழ்ந்தன்றும் இல்லமே; முனிவின்  
இள்ளு தென்றலும் இலமே...  
பெரியோரை வியத்தலும் இலமே —  
சிறியோரை இகழ்தல் அதனினும் இலமே.

— புறநானாறு

# சமுதாயத்தில் பெண்கள்

செல்வி கிரிஜா இராசையா

(நிலை மாதிரிச் செயலாளர்)

பல்வேறு பழக்கவழக்கங்கள், பல்வேறு மதக் கோட்பாடுகள், பல்வேறு நாகரிக நிலைகள் இவற்றால் வேறுபட்டு விளங்கும் மக்கள் அன்பால் ஒன்றுபட்டு ஒரு தொகுதி யாக — ஒரு குழுவாக வாழும் வாழ்க்கை சமுதாயம் எனப்படும்.

“சமுதாயம்” எனக் குறிப்பிடும் போது அதன் தோற்றுத்திற்கும் - பெருக்கத்திற்கும் காரணமான பெண்களின் பங்கு முன்னண்மீற திகழ்கின்றது. ஒரு சமுதாயம் ஆவதும் பெண்ணால். அதுபோல் அது அழிவதும் அவளால். பெண்ணினம் தன்னலம் நோக்காத சமுதாயச் சிற்பிகளாக விளங்கவேண்டும். எமது பண்டைத் தமிழகத்தின் பண்புடைய பெண்களால் நாட்டில் நல்லறஞும் — வீட்டில் ஒழுக்கமான குடும்பவாழ்வும் ஒங்கி வளர்ந்த செய்தியை இன்பத்தமிழ் இலக்கியங்கள் இயம்புகின்றன.

“தமக்கென முயலா நோன்றுட்  
பிறர்க்கென முயலுநர்...”

எனப் புறநாநாறு பெண்களின் பொதுநலப் பண்பைப் புகழ்கின்றது.

தாய் தந்தையற்கும், தன்னை மனத்மனவாளனுக்கும், தான் ஈன்றெடுத்த பிள்ளைகளுக்கும், தன்னைத் தழுவி வாழும் சமுதாயத்துக்கும் உழைத்து உருகும் பெண்ணின் தியாக வாழ்வு பாராட்டுக்குரியது. “தன்னை அழித்து ஒளியை—ஓய்யாரத்தை உதவும் மெழுகுதிரிபோன்றதுதான் பெண்ணின் வாழ்வு” என்று ஒர் அறிஞர் குறிப்பிட்டுள்ளார். “பெண்ணின் வாழ்க்கை ஆணின் கணநேர இன்பத்துக்காக மட்டு மல்ல, அது சமூகசேவை என்ற குறிக்கோருக்காகவே” என்று ‘கவிமணி’ யாரும் தன் பாடலில் விளக்குகிறார்.

அறியாமையும், அடிமையுணர்வும், பசிக் கொடுமையும், போராட்டங்களும் பல்கிக் கிடக்கும் சமுதாயத்தின் சிர்கெட்ட நிலையை மாற்றியமைக்க எல்லாத் துறைகளிலும் பெண்களும் — ஆண்களுடன் சரிநிகர் சமானமாகப் பணியாற்றிட முன்வரவேண்டும், பொதுநலப்பணி பெண்ணினத் துக்குப் புதியதல்ல, வரலாறுகளையும் — இலக்கியங்களையும் அனுகி ஆராய்ந்தால் சமுதாய வளர்ச்சியில் பெண்களின் பங்கு புலனாகும்.

“ஈன்று புறத்தருதல் என்தலைக்கடனே” என மகனுக்கு வீர உணர்வு ஊட்டி போர்க்களம் அனுப்பி அவன் புறமுதுகிடாது மார்புகாட்டி மடிந்தான் எனக் கேட்டு ஈன்ற பொழுதிற் பெர்துவக்கும் வீரத்தாயைப் புறநாநாற்றிலே சந்திக்கின்றேம். அன்பும் — அறனும் அமைந்த இலவாழ்வில் கணவளைக் கணக்கண்ட தெய்வமாக மதித்து வாழ்ந்த கண்ணகியின் கற்பு வாழ்வும்—தனிவாழ்க்கை வாழுத் துணிந்து மக்கள் நலன் பேணித் தொண்டாற்றி அமுதசரபி ஏந்தி பசிப்பினியகற்றி சிறைக் கோட்டத்தை அறக்கோட்டமாக்கிய மணி மேகலையின் அறவாழ்வும், தொண்டமானுக்கும் அதிகமானுக்கும் இடையில் தாது நடந்து போர் நிகழாவண்ணம் தடுத்தாட்கொண்ட ஒளவையின் அரசியல் அறிவும் இன்றைய மாதருக்கு இலக்கியம் காட்டும் இலட்சிய வாழ்க்கை முறையாகும்.

உலக அரங்கில் இன்று பெண்ணினம் மேன்மையான பதவிகளை வகிக்கின்றது; பெண்கள் நாட்டை வழிநடத்தும் பிரசமரிகளாகவும் — மாபெரும் அரசியல் தந்திரிகளாகவும் இன்று விளங்குகிறார்கள். கலை—விளையாட்டு, பொதுப்பணி, விஞ்ஞானம் — மருத்துவம் முதலான எத்துறைகளிலும் பெண்கள் வித்தகராக — பாரதி

யார் கண்ட புதுமைப் பெண்களாக—பாரதி தாசன் கண்ட புரட்சிப் பெண்களாகப் பெண் சமுதாயம் நாளும் பொழுதும் வீறு நடைபோட்டு முன்னேறுகின்றது.

இந்த முன்னேற்றப் பாதையில் பெண் கள் கணமுடித்தனமான நவநாகரிகத்தை ஏற்று — அதற்கு அடிமையாகி நம் கலாச் சார்த்தை உயிருடன் புதைக்கும் முயற்சி யில் ஈடுபட்டுள்ள நிலை வருந்துதற்குரியது. ஒழுக்கம் வழுவிய முன்னேற்றம் எத்தகைய பயனையும் எமக்குத்தராது.

“ஒழுக்கம் விழுப்பம் தரலால் ஒழுக்கம் உயிரினும் ஓம்பப்படும்”

என்ற வள்ளுவனுரின் பொய்யாமோழி ஒழுக்கத்தின் சிறப்பை உயிருக்கும் மேலாகக் காட்டுகிறது.

இயற்கை அன்னைக்கு இசைந்து பண்பாட்டைப்பேணிப் பயபக்தியுடன் வாழ்ந்து வந்த நம் பெண்ணினம் இன்று எம்சமுதாய அமைப்புக்குப் பொருத்தமற்ற போலி நாகரிகத்தில் தன்னை வழிநடத்துவது வருந்து தற்குரியது. இன்று பெண்கள் விரக்தி மனப்போக்குக்கு உட்பட்டு அலங்கோல வாழ்வில் முற்பட்டு, ஆத்மீகத் துறைகளைக் கைநழுவிட்டுப் பேய் பிசாக்கள் போன்ற தோற்றத்தில் தம் நடையுடைபாவளைகளை மாற்றிச் சமுதாய அமைப்பிற்கு மாறு பட்டு வாழ்க்கை வாழ்வதை நாம் கண்ணுரக்காண்கின்றோம்.

எனவே, பெண்ணினம் சமுதாயத்தில் தாங்கள் வகிக்கும் புனிதமான பங்கைப் பொறுப்புடன் உணர்ந்து தமுதாய சேவையில் தூய்மையுடன் முற்படவேண்டியது இன்றியமையாதது. அரியாலை சனசமூக நிலையம் பெண்ணினத்தின் ஈடுப்பதற்கு

கென “மகளிர் பகுதி” யை அமைத்துச் சேவையாற்றி வருகின்றது. பெண்கள் கலை, விளையாட்டு — பொதுப்பணி — சுகாதாரம் — சமயம் இதுபோன்ற துறைகளில் சனசமூக நிலையம்மூலம் தொண்டு புரியலாம். சங்கீதம்—நடனம், நாடகம் ஆகிய தெய்வீகக் கலைகளில் ஈடுபட்டுத் தங்கள் திறமைகளை நிலையத்தின்மூலம் வெளியிடப் பெண்கள் தயக்கமின்றி முன்வரவேண்டும்.

இன்று எமது சமுதாயத்தில் வீட்டுக்கு வீடு தாண்டவமாடும் கொடிய வறுமையை மனதில் வைத்துப் படித்த பெண்கள் உத்தி யோகத்தில் நாட்டங்கொண்டு வீட்டில் சோம்பிக்கிடவாது, தையல்வேலை, நெசவு வேலை போன்ற கைத்தொழிலாக்கங்களில் கருத்தைச் செலுத்துதல் சாலச்சிறந்தது. அரியாலை சனசமூகநிலையம் மாபெரும் பொருட் செலவில் ஒரு கட்டிடத்தை அமைத்து நெசவு நிலையத்துக்காக அரசாங்கத்துக்கு அளித்துள்ளது. இந்த நிலையத்தில் பெண்கள் மேலும் மேலும் சேர்ந்து பணியாற்ற முன்வரவேண்டும். நிலையம் ஒரு தையல் நிலையத்தையும்-மனையியல் போதனு நிலையத்தையும் நடாத்திவருகிறது. இதிலும் பெண்கள் நீக்கமற நிறைந்து தொண்டாற்ற முன்வரவேண்டும்.

பெண்களின் முன்மாதிரியான செயல்களிலும், அவர்களின் விடாமுயற்சியிலும் தான் ஒரு வீட்டின் — ஒருநாட்டின் — ஒரு சமுதாயத்தின் முன்னேற்றம் தங்கியிருக்கிறது. சமுதாயத்தில் பெண்கள் தாங்கள் வகிக்கும் புனிதமான பங்கை நினைவிற்கொண்டு ஓவ்வொரு துறைகளிலும் சிந்தனைத் தெளிவுடன் நடந்தார்களானால் சமுதாயம் அவர்களை நிந்தனை செய்யாது வந்தனை செய்யும்.

மங்கையராகப் பிறப்பதற்கே — நல்ல மாதஞ் செய்திட வேண்டுமாம்மா;  
மங்கைக் கைநலம் பார்த்தலவோ — இந்தப் பாரில் அறங்கள் வளருமாம்மா!

— கவிமணி



# விளையாட்டுத் துறையில் நிலையத்தின்சேவை

திரு. த. மயில்வாகனம்

(நிலைய விளையாட்டுத்துறைத் தலைவர்)

**வெளியூர்களில்** அரியாலையின் புகழ் மங்காத ஒளியுடன் பிரகாசிக்கக் காலத் துக்குக்காலம் எமது நிலைய வாலிபர்கள் விளையாட்டுத் துறையில் ஈட்டிவந்த மாபெரும் வெற்றிகள் காரணமாக அமைந்தன எனக் கூறின் மிகையன்று.

விளையாட்டுத்துறை விருத்தியடைய—விளையாட்டுத்துறை வளர்ச்சியடைய முழு முதல் இயற்கைக் காரணமாக நிலைய மைதானம் அமைந்துள்ளது எனக் கூறின் பெரும் பொருத்தமுடையதாகும். யாழ். குடாநாட்டில் மற்றைய எந்த நிலையங்களுக்கும் அமைந்திராத இத்தகைய விரிந்த பரந்த மைதானத்தை எமக்களித்த யாழ். மாநகரசபையினருக்கு நிலைய விளையாட்டுத் துறையின் சார்பில் முதற்கண் நன்றியறி தலைக் கூறிக்கொள்கின்றோம்.

காலத்துக்குக் காலம் நிலைய மைதானத்தைத் திருத்தியமைத்து மெருகூட்டி அழுபூட்டிவந்த நமது வட்டார மாநகரசபை உறுப்பினர் அத்தனைபேருக்கும் நிலைய விளையாட்டுப்பகுதி தனது நன்றியறிதலைக் கூறிக்கொள்வதில் பெருமையடைகின்றது. ஆரம்பகாலத்தில் இந்த மைதானத்தைச் சட்ட நிருபணசபை உறுப்பினராக இருந்த திரு. கணகரத்தினம் அவர்கள் சந்தையாக உருவாக்கும் நோக்குடன் மத்தியில் இருசந்தைக் கட்டிடங்களையும், கிணறு ஒன்றையும் அமைத்திருந்தார். காலப்போக்கிலே சந்தை மறைய, விளையாட்டுத்துறையில் விந்தைகள்புரியும் திடலாக இது மாறியது.

திடலின் மத்தியிலிருந்த கட்டிடங்களையும்: நின்ற புளி, வேம்பு, மா. பனை போன்ற மரங்களையும், தென்மேற்கு மூலையிலே யிருந்த மலசல கூடங்களையும், அகற்றி, மைதானத்தின் வடக்கேயிருந்த கிணறையும் மூடி, மன்பரப்பி-அழுகு பரப்பி அளித்தது மாநகரசபை.

இத்தகைய இயற்கைவளம் மினிரும் விளையாட்டுத் திடலில் நிலைய விளையாட்டுப் பகுதியின் பொன்றூப் புகழ்பூர்வ வரலாற்றுப் பொன்னேடு புரண்டுவரலாகியது...!

நிலையம் தனது வீரர்களை — வீராங்கங்களைக் காலத்துக்குக்காலம் ஏறிபந்தாட்டம், உதைபந்தாட்டம், கரபந்தாட்டம், வலைப் பந்தாட்டம், மெய்வல்லுனற் போட்டிகள் முதலானவற்றில் ஈடுபடுத்தி வெற்றிப் பாதையில் வீறுநடைபோட்டு வருகின்றது. 1960-ம் வருடம் தொடக்கம் இன்று சருகமாவட்ட சனசமூக நிலையங்களுக்கு மத்தியில் நடைபெற்றவரும் மெய்வல்லுனற் போட்டிகளில் தொடர்ந்து எமது நிலையமே அமோகமான புள்ளிகளைப் பெற்று முதலீட்டை வகித்து வருகின்றது. எமது நிலைய உறுப்பினர் சிலர் அகில இலங்கை ரீதியாக நடைபெறும் மெய்வல்லுனற் போட்டிகளிலும் பங்குபற்றி வெற்றிவிருது பெற்றுள்ளனர் என்பது குறிப்பிடத்தக்க செய்தியாகும்.

இதேரீதியில் உதைபந்தாட்டத்திலும் எமது நிலைய வீரர்கள் திறமையை நிலைநாட்டியுள்ளனர். கடந்த காலங்களில்

எமது நிலைய உறுப்பினர் சிலர் யாழ்: மாவட்ட உதைபந்தாட்டக் கோஷ்டிகளின் தலைவர்களாகவும், பிரபல கல்லூரிகளின் உதைபந்தாட்டக் கோஷ்டியின் தலைவர்களாகவும் விளங்கித் திறமையுடன் விளையாடி யுள்ளனர்.

எறிபந்தாட்டத்திலும் எமது நிலைய உறுப்பினர் பலர் கல்லூரிகளின் கோஷ்டிகளில் முன்னணி வீரர்களாகத் திகழ்ந்துள்ளனர். இதுபோன்று கரபந்தாட்டத்திலும் எமது வீரர்களின் சிறப்பிற்குப் பல உதாரணங்கள் உள்ளன.

மெய்வல்லுனற் போட்டிகளில் நிலையத் தின் புகழ் வளர்த்த வீரர்கள் வரிசையில் திரு. பொ. பஞ்சலிங்கம், திரு. எஸ். கே. மகாவிங்கம், திரு. எஸ். கே. பரமவிங்கம், திரு. மு. தெய்வேந்திரா, திரு. மு. சுபேந்திரா, திரு. ந. வாமசிவன், திரு. எஸ். டி. குலநாதன் முதலிய வீரர்களும்; செல்வி சரோஜினி நடராசா, செல்வி கிருஷ்ண வேணி துரைசாமி போன்ற வீராங்களை கரும் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள்,

யாழ் மாவட்டத்தில் பரந்த அளவில் நடைபெறும் யாழ் அமெச்கூர் மெய்வல்லுனர் சங்கத்தின் மெய்வல்லுனர் போட்டிகளில் எமது நிலைய வீரர்கள் “அரியாலை ஐக்கிய கழக” த்துடன் இணைந்து போட்டி

யிட்டு வருகின்றார்கள். மேற்படி கழகத்தின் முன் ன ணி வீரர்களாகவும் — சாதனைகளை நிலைநாட்டிய வீரர்களாகவும் எமது நிலைய உறுப்பினர் இயங்கிவருவது இங்கு குறிப்பிடப்படக்கூடிய செய்தியாகும்.

எமது நிலைய விளையாட்டுப்பகுதி நிலையத்தின் ஆண்டுநிறைவுவிழாக்களையொட்டி நடைபெறும் மெய்வல்லுனர் இல்லப் போட்டிகளைச் சிறந்த முறையில் நடாத்தி இரசிகர்களை மேம்பறக்கச்செய்து வருகின்றது.

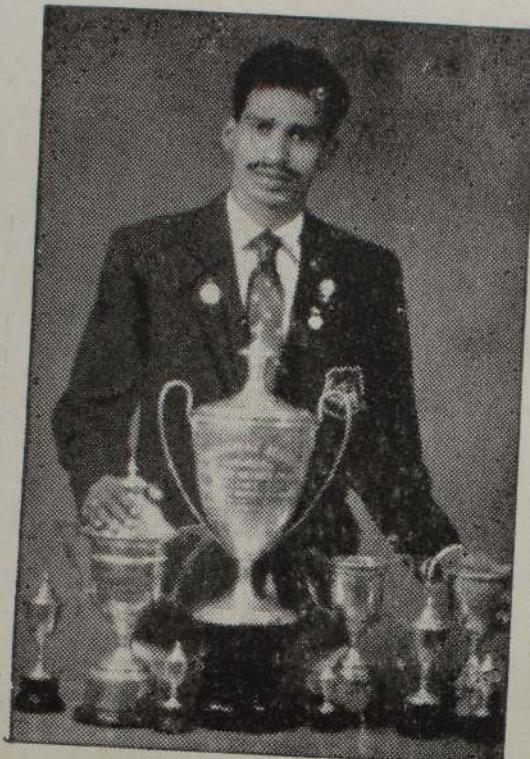
நிலைய வெள்ளிவிழாவை முன்னிட்டு உதைபந்தாட்டம், கரபந்தாட்டம், எறிபந்தாட்டம், தாச்சி, வலைப்பந்தாட்டம், மரதன் ஓட்டம். வினேத உடைப்போட்டி முதலியவற்றை நிலைய விளையாட்டுப்பகுதி யாழ் மாவட்டத்தில் விரிந்த அளவில் மற்றைய நிலையங்களுக்கு மத்தியில் நிகழ்த்தியது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கவை.

நிலைய உறுப்பினர் மத்தியில் விளையாட்டின் மூலம் சகோதரத்துவத்தையும், உடல் உறுதியையும் — மாபெரும் புசழையும் வளர்த்துவரும் அரியாலை சனசழக நிலைய விளையாட்டுப்பகுதியினரின் சேவை மென்மேலும் விருத்தியற யாவரின் ஒத்துழைப்பையும்— உற்சாகத்தையும் நிலையம் எதிர்பார்க்கிறது.

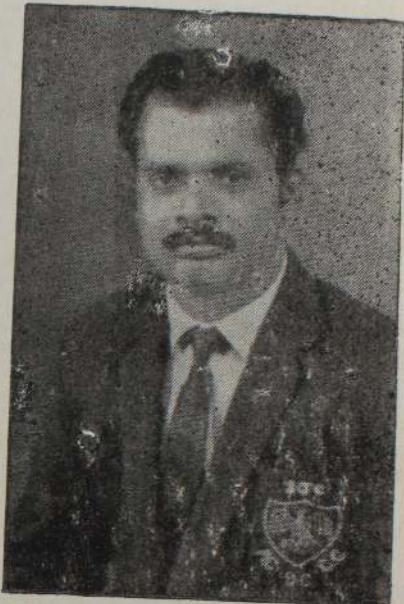
**நாட்டை, மொழியை, மக்களை, சமூகத்தைச் சீர்திருத்த எண்ணுகிற ஒவ்வொருவனும் முதலில் தன்னைச் சீர்திருத்திக் கொள்ளவேண்டும். கால்யுடை உடுத்தியும் நெறிதவறி நடப்பவன் “பக்தி நெறி”பற்றிப் பேசினால்; புலால் உண்பவன் “குறள்நெறி”பற்றிப் பேசினால்; கோழிக்குஞ்சு சூப் குடிப்பவன் “வள்ளலார் அருள்நெறி”பற்றிப் பேசினால் எவ்வாறிருக்கும்?**

— அறிஞர் கி. ஆ. பெ.

வினாயாட்டேத் துறையில் வெற்றி விருதுகள் பெற்று  
அரியாலை சனசமுத நிலையத்தின் புதும் வளர்த்தோர் வரிக்கூடியில்.....



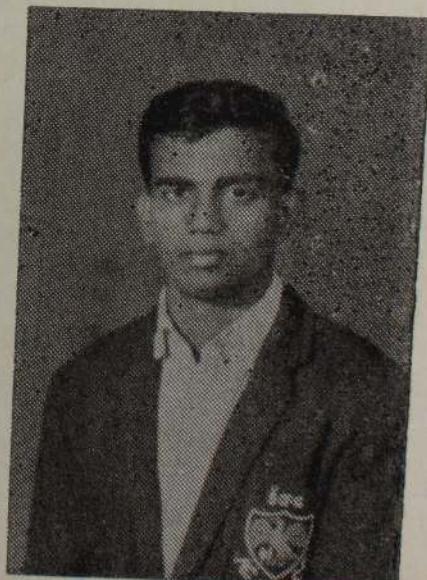
திரு. பொ. பஞ்சலிங்கம்



திரு. எஸ். கே. மகாலிங்கம்

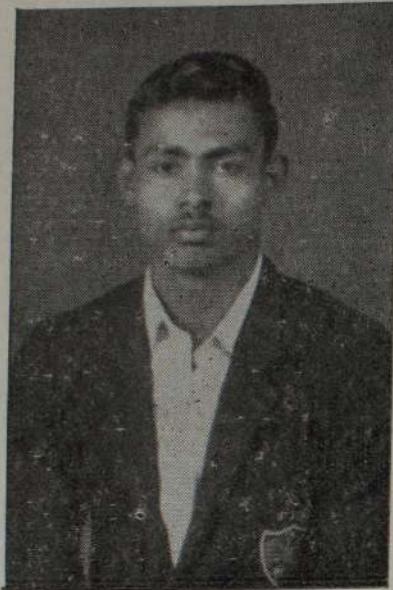


திரு. மு. தெய்வெந்திரா

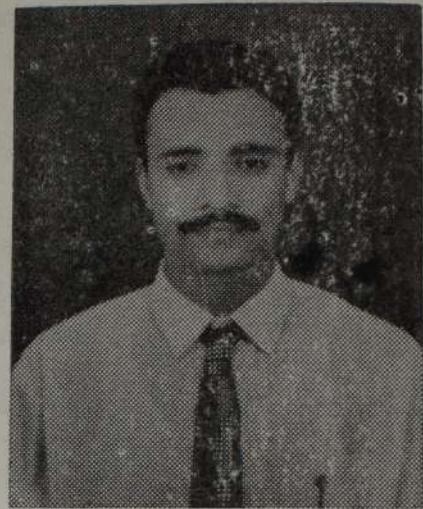


திரு. மு. கருந்திரா

வினாயாட்டுத் துறையில் வெற்றி விருதுகள் பெற்று  
அரியாலே சனசமூக நிலையத்தின் புகழ் வளர்த்தோர் வரிசையில்...



திரு. ந. வாமசிவன்



திரு. எஸ். கே. பரமலிங்கம்



செல்வி சரோஜினி  
நடிகாரி



செல்வி கிருஷ்ணவேணி  
துறைசாமி

# அரியாலை சனசமுக நிலைய வெள்ளி விழாவுக்கு

## பரிசில்கள் அன்பளிப்புச் சிய்தோர்

1. யளையாட்டுப் போட்டியைத் தம் செலவில் நடாத்தி உதவி யோர் :

1. எறிபந்தாட்டம் : புங்கங்குளம் சிவசக்தி வைத்தீய நிலைய உரிமையாளர் டாக்டர் சு. ஸ்ரீ. விக்கினேஸ்வரா
2. கரபந்தாட்டம் : கனகரத்தினம் வீதி, மனோரஞ்சித சலவைத்தொழிற்சாலை உரிமையாளர் திரு. பொ. யோகானந்தம்
3. உதைபந்தாட்டம் : "A" பிரிவு - அரியாலையூர் பிடபல விளையாட்டு வீரர்கள் எஸ். எஸ் சண்முகநாதன் சகோதரர்கள்
4. உதைபந்தாட்டம் : "B" பிரிவு - ஐத்துறுதின் ஏத புதல்வன் திரு. சாகுல் ஹமீட் அவர்கள்
5. வலைப்பந்தாட்டம் : திருநெல்வேலி கண்ணு பிடா உரிமையாளர் திரு. என். தனபாலச்சனம் அவர்கள்
6. வினைத உடைப் போட்டி : இனுவில் அண்ணு கோப்பி ஸ்தாபன உரிமையாளர் திரு. எஸ் நடராசா அவர்கள்
7. மரதன் ஒட்டப் போட்டி : நல்லூர் வேல்முருகன் புத்தகசாலை உரிமையாளர் திரு. வே. லிங்கசாமி அவர்கள்

2. தங்கப் பதக்கம் வழங்கியவர் :

1. திரு. காந்தானந்தன் போஸ்

3. பரிசில்கள் தந்துதலையோர் :

- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. திரு. ம. நடராசா             | 14. ஆர். லிங்கராசா       |
| 2. திரு. க. செல்வராசா          | 15. எம். கிருஷ்ணசாமி     |
| 3. ஜெமீமா பிக்சர் பலஸ்         | 16. சு. பாக்கியநாதன்     |
| 4. டிசைன் கையல் கடை            | 17. தேசிய கேமிப்பு வங்கி |
| 5. துமின் கையல் கடை            | (ஆறு முதற் பரிசுகள்)     |
| 6. பெனின்சலா கிளாஸ் தொழிற்சாலை | 18. நிர்மலா சோதிலிங்கம்  |
| 7. இராசமலர் களஞ்சியம்          | 19. ஏப்ரிகாம் ஆசிரியர்   |
| 8. கா. வோகேந்திரன்             | 20. நியூ ராஜா ஸ்டேஷன்ஸ்  |
| 9. ஸ்ரீ ஃங்கா புத்தகசாலை       | 21. கை. தர்மகுலசிங்கம்   |
| 10. வசந்தா ஸ்டோரஸ்             | அஜன் இராஜரட்டினம்        |
| 11. எஸ். தங்கராசா (ஐயர் கடை)   |                          |
| 12. எஸ். நாகராசா               |                          |
| 13. மு. மகாதேவா                |                          |

**4. வெள்ளிக்கேடுயம், வெள்ளிக்கிண்ணனம் தந்துதலீயேர் :**

1. குமாரகுலசிங்கம் ரூபகார்த்த வெற்றிக்கேடுயம்  
— திரு. திருமதி எஸ் விமலதாஸ்
2. அயர் நாகநாதன் ரூபகார்த்த வெற்றிக்கிண்ணனம்  
— நாகநாதன் ரூபகார்த்த விழா குழுவினர் - அரியாலை
3. செல்லத்துரை ரூபகார்த்த வெற்றிக்கேடுயம்  
— திருமதி வீரலட்சுமி செல்லத்துரை
4. சீவரத்தினம் ரூபகார்த்த வெள்ளிக்கிண்ணனம் — அருள் சகோதரர்கள்
5. விஜே செல்லையா
6. ஜெயம் செல்லையா
7. இராசன் செல்லையா
8. தேவி செல்லையா
9. கோ. கணக்கிங்கம்
10. த. சோமு (சிவக்கொழுந்து)
11. அமரசிங்கம் ரூபகார்த்த வெள்ளிக்கிண்ணனம் - க. மாணிக்கவாசகர்
12. சோ. இராசா
13. செ. சோதிராசா
14. கோ. பாலசிங்கம்
15. ந. ஜெக்ஷோதிராணி
16. கோ. விமலாதேவி
17. ப. அருளங்பலம்

**60 மைல் ஆண்கள் சைக்கிள் ஓட்டப்போட்டிக்கான பரிசீல்கள்  
அன்பளித்தோர்**

- 1 ஆம் பரிசு : சைக்கிள் - யாழ் மெற்றல் இன்டஸ்றிஸ் ஸ்தாபனம்
- 2 ஆம் பரிசு : கிலோன் கொஞ்செப்க்டினரி வேகஸ், சுன்னுகம்
- 3 ஆம் பரிசு : விளாஸ் ஸ்தாபனம், நவீன சந்தை, யாழ்த்தகர்
- 4 ஆம் பரிசு : அரியாலை சனசமூக நிலையம்
- 5 ஆம் பரிசு : எ. சி. ஸ்ரேசனேஸ், எ. சி. எஸ். பிவரலிக் சேவிஸ்

**நெலாசபிள்ளை ரூபகார்த்த 5 மைல் பெண்கள் சயிக்கிள்  
ஓட்டப் போட்டிக்கு பரிசீல்கள் அன்பளித்தோர்**

- 1 ஆம் பரிசு : எஸ். டேவிட், பாங்டியன்தாழ்வு
- 2 ஆம் பரிசு : என். இராமச்சந்திரன், விடேநோ சுலூன் உரிமையாளர்
- 3 ஆம் பரிசு : க. சோமசேகரம், “நியூஸ் லான்ட்” யாழ்நகர்
- 4 ஆம் பரிசு : கே. சோமசுந்தரம், கொழும்புத்துறை
- 5 ஆம் பரிசு : கோ. விழவாடேவி விழவாடேவி, அரியாலை

# வெள்ளிக் கிண்ணங்கள் அன்பளிப்புச் செய்தோர்

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. ஏ. கே. எஸ்.                 | 31. சிவசோதி   |
| 2. விங்கம் சகோதரர்கள்          | 32. ப. செல்லத்துரை  |
| 3. I. D. M. வாண்டுவெஸ்ட்       | 33. V. C. மாசிலாமணி   |
| 4. R. S. சீவரத்தினம்           | 34. ஸ்டார் யுவலேர்ஸ்  |
| 5. S. திருஞானசந்தரம்           | 35. M. M. அப்துல்காதர் அன் பிரதர்ஸ்   |
| 6. T. குருசாமி                 | 36. திருமதி A. காசிப்பிள்ளை   |
| 7. S. சதானந்தன்                | 37. சுபாஸ்கபே   |
| 8. K. குணரத்தினம்              | 38. A. M. புறாடி  |
| 9. P. பஞ்சவிங்கம்              | 39. ஓட்டோஸ் தாபனம்  |
| 10. S. சிவகுருநாதன்            | 40. P. இராசரட்னம்   |
| 11. T. சோமசேகரம்               | 41. திருமதி Y. கைலாசபிள்ளை  |
| 12. S. சத்தியழுர்த்தி          | 42. K. T. M. S. அப்துல் காதர்   |
| 13. S. திருநாவுக்கரசு          | 43. பெற்றம்மா ஞாபகார்த்த வெள்ளிக் கிண்ணம் திரு. S. விஜேயகுலசிங்கம்          |
| 14. S. கந்தசாமி                | 44. ரவிச்சந்திரன் யோகராசா ஞாப கார்த்த வெள்ளிக்கிண்ணம் குதாசன் இல்லம் 1973   |
| 15. J.J. சேக்ஸ்பியர்           | 45. ரவிச்சந்திரன் யோகராசா ஞாப கார்த்த வெள்ளிக்கேடையம் திருமதி பத்மா யோகராசா |
| 16. உருத்திரா சகோதரர்          | 46. குமாரகுலசிங்கம் ஞாபகார்த்த வெள்ளிக்கிண்ணம் திரு / திருமதி S. விமல தாஸ்  |
| 17. K. கணேஷன்                  | 47. குமாரகுலசிங்கம் ஞாபகார்த்த வெள்ளிக்கிண்ணம் K. ஜெயேந்திரன். A. T. ஸ்வரா  |
| 18. யாழ். உலோகத் தொழில் தாபனம் | 48. குமாரகுலசிங்கம் ஞாபகார்த்த வெள்ளிக்கேடையம் கனகரத்தினம் இல்லம் 1973      |
| 19. ஆலாலசுந்தரம் தம்பிப்பிள்ளை |   |
| 20. திருமதி R. சிவசந்தரம்      |   |
| 21. N. தனபாலசிங்கம்            |   |
| 22. மில்க்பார்                 |   |
| 23. டயறம்ஸ்                    |   |
| 24. P. யோகேஸ்வரன்              |   |
| 25. S. T. பத்மநாதன்            |   |
| 26. S. C. அம்பலவாணர்           |   |
| 27. S. ஆலாலசுந்தரம்            |   |
| 28. S. தம்பித்துரை             |   |
| 29. செல்வி K. சியாமளா          |   |
| 30. C. இரங்கநாதன்              |   |

செற்றகால உடற்பயிற்சிப் போட்டியில் வென்ற இல்லங்கள்

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| 1960—கனகரத்தினம் | 1967—கந்தையா     |
| 1961—கந்தையா     | 1968—கந்தையா     |
| 1962—கனகரத்தினம் | 1969—கனகரத்தினம் |
| 1963—கனகரத்தினம் | 1970—கந்தையா     |
| 1964—கனகரத்தினம் | 1971—            |
| 1965—கனகரத்தினம் | 1972—குதாசன்     |
| 1966— —          | 1973—கந்தையா     |



# சமய வாழ்வும் சனசமுக நிலையமும்

திரு. சு. பாலசுந்தரம்

(நிலையத் தலைவர்)

சூரியன், சந்திரன், பரந்தவானம், அங்கு ஓளிவீசும் எண்ணற்ற விண்மீன்கள்-அலைவீசும் பெருங்கடல் மிதந்தோடும் மேகங்கள்; அதை அருகி நிற்கும் உயர்ந்த மலைகள்—தென்றலாய்... குருவளியாய்ச் சுழன்றடிக்கும் காற்று, மற்றும் இயங்கியல் நிலையில் இருக்கும் பொருள்கள் எல்லாம் இறைவனின் மகிமையை எடுத்து எமக்குக் காட்டும் ஏதுக்களாகும்.

உலகப் படைப்பும், உலகியல் இயற்கையும் மனித சக்திக்கு மிஞ்சிய ஒரு சக்தி யை எந்தேரமும் எமக்கு எடுத்துக் காட்டுகின்றன. சக்திக்குள் சக்தியாய் நின்று சரம்—அசரம் என்ற பொருள்களை ஆட்டிப் படைக்கும் அந்த உவமை சோல்லாச் சக்தி யைத் “தெய்வீக சக்தி” என்று அழைக்கிறோம். அத் தெய்வீக சக்தியே எமக்கு உடல், கருவி, உலகம், நுகர்ச்சிகள் ஆகிய வற்றை அருளி நமது நல்விளை தீவிளைக் கேற்ப இன்ப துன்பங்களை நல்கி நம்மைக்காத்து, ஆட்டிப்படைத்து ஆட்கொண்டு வருகின்றது. இவ்வுண்மையிலை உணர்ந்து நம்பி, நல்லொழுக்க நெறி களைக் கைக்கொண்டு நல்லவர்களாய் வாழ்வதற்குரிய வழிவகைகளைக் காட்டுவதே சமய வாழ் வாகும்

உலகெங்கும் உள்ள சமயங்கள் யாவும் உலகியல் வாழ்வில் மனித குலத்தை நல்வழியில் இட்டுச் செல்லும் திருப்பணியை செய்து வருகின்றன. சமயவாழ்வு வழுவா நெறி முறையில் வாழ்ந்து மறைந்த எண்ணற்ற பக்தி நெறி சுகாண்டேர்களின் வாழ்க்கை நெறி எமக்கு வாழ்வாங்கு வாழும் வழிமுறையைக் காட்டி நிற்கின்றன. பக்தி மார்க்கத்தின் மூலம் பரவசம் கண்டு பாடலுடன் ஆடல் கொண்டு கலியிட

புற்று வாழ்வில் விழிப்புற்று வாழ்ந்த நம் முதாதையர் போலன்றி அறிவுக் கொவ்வா முறையில் அழிவுத்துறையின் கரையை நோக்கி எதிர் நீச்சல் போடும் எம் இன்றைய இளம் சந்ததியினரை இரட்சித்து நல்வழி காட்ட வேண்டிய பெரும் பொறுப்பு சனசமுக நிலையங்களையும் சார்ந்ததுவே.

மேலே நாட்டு நாகரீக மோகத்தால் சமுதாயத்துக்கு மட்டுமன்றி, நம் கலை—கலாச்சாரம் அத்தனையும் துறந்து, தனக்குத்தானே அழிவைத் தேடிக்கொள்ளும் இன்றைய இளைஞர்களின் போக்கைத் திருப்பதி—திருத்த சமய அறிவு இன்றியமையாத சாதனமாகும்.

காலத்துக்கு ஏற்றபடி மாற வேண்டுமென்பது மறுக்க முடியாத உண்மை. அந்த மாற்றம் நம் மதமும்-கலாச்சாரமும் ஏற்கக் கூடியதாக இருத்தல் வேண்டும். அநாகரீக உடையலங்காரங்களால் நம் கலாசாரத்தை உயிருடன் புதைக்கும் கைங்கரியசத்தில் காளையரும் சன்னியரும் முழு முசுகடன் இன்று ஈடுபட்டுள்ளனர். இயற்கை அன்னைக்கு இசைந்து—சமய வழிமாறுப் பெரும் பக்தி நெறியுடன் வாழ்ந்துவந்த நம் குலப் பெண்கள் இன்று சமயாசாரத்துக்கு ஒவ்வாத வழிமுறையில் தன்னை இட்டுச் செல்வது வருந்துதற்குரிய செயலாகும். இன்றைய இளைஞர் பாரம்பரியமற்ற விரக்தி மனப்பாங்குடன் கூடிய அலங்கோல வாழ்வை—அவர்கள் நாகரீகத்தின் பெயரால் மேற்கொண்டிருக்கும் பேய் பிசாசுகள் போன்ற தோற்றுத்தை-பொருந்தா வாழ்வு நெறி முறையை மாற்றியமைத்து நல்வழி காட்டப் பக்தியுணர்வை ஊட்டி அழிவுப் பாதையில் நின்று அவர்களைத் தடுத்தாட்டுகள்ளும் பெரும்பணி இன்றைய சமுக

சேவா இயக்கங்களின் இன்றியமையாப் பணியாகும்.

சமய உணர்வும் பக்தி நலனும் இல்லாத ஒருவன் பிற துறைகளில் எவ்வளவு தான் சிறப்புற்று விளங்கிடினும் அது சிர்பெற்ற — சிறப்புப்பெற்ற வாழ்க்கையாகாது. அர்த்தமற்ற பகட்டான் கானல் நீர் வாழ்வை மெய்வாழ்வாய் மேற்கொண்டு ஆத்மசாந்தி அடையாது அலைந்து அழிந்தொழிந்த என்னற்ற நவயுக மனி தர்களின் பயங்கர வாழ்வுப்பாதை எமக்கு-எம் எதிர்காலத்துக்கு ஏற்றமிகு எச்சரிக்கையாகும்.

பெளதீகத்தின் துணைகொண்டு அண்டசராசரங்களை ஆட்டிப் படைத்து விஞ்ஞான வெற்றியால் எட்டுத் திக்கும் கொட்டு முரசெ முப்பி முன்னேற்றத்தின் முகட்டிலே நிற்கும் மேலை நாட்டினர் ஆத்மிகத் துறையில் ஆத்மீக இரட்சிப்பு இன்றி—விரக்கி வாழ்வுக்கு இரையாகி ஆத்ம ஈடேற்றம்—ஆத்ம சாந்தி வேண்டி கிழமைத்தேச சாதுக்களின் பாதார விந்தங்களை சரணடைந்து அவர்கள் காட்டும் அமைதி பூத்த அருட்ஜோதி வாழ்வில் பேரின் பாம் கானும் செய்திகளை நாம் நன்கறிவோம்.

எனவே, மனிதன் அன்பு-அருள்-அறம் இவற்றைச் சார்ந்து: வையத்து வாழ்வாங்கு வாழ்வதே மக்கட் பண்பு. இந்தப் பண்புடைமை இல்லாதோர் “மரம்போல் வர் மக்கட் பண்பில்லாதவர்” என்று பொய்யா மொழியார் கூறுகிறோர். மக்க

ளாய்ப் பிறந்து மரங்களாய் வாழாது மக்களுக்கு உரிய மக்கட் பண்பைப் பாதுகாத்து வாழ்வில் வாழ்வாங்கு வாழும் நெறியை-ஆத்மீக நிறைவைத்-தார்மீக சாந்தியைப் பெறுவதற்குச் சமய வாழ்வை மேற்கொள்ள வேண்டும். நடுக்கடவில் தத்தளிக்கும் கலங்கரை விளக்கங் காணேக் கப்பலைப் போல் மனங்கலங்கி மையல் வலைப்படுத்திய மருள் நெறியினின்றும் விலகிச் செம்மை சேர்ந்த அருள் நெறியை அடைய சமயப் பற்றை-பக்தியுணர்வை மக்கள் மனங்களில் சனசமூக நிலையங்கள் மூலமும் வளர்க்கலாம்.

இருபத்தைந்து வருட நற்சேவையாத்திரையில் வெள்ளிவிழாக்கள்டு நிற்கும் அரியாலை சனசமூக நிலையமான எமது நிலையம் சமயத்துறையிலும் தனது பங்கைச் செல்வனே செய்து வருகின்றது. சமய விழாக்கள்—சமய குரவர்களின் விழாக்கள்—கலாசார விழாக்கள் முதலியவற்றைக் காலத்துக்குக்காலம் நடாத்தி மக்கள் மனங்களில் பக்தியுணர்வை-ஆத்மீக அறிவைத்... தார்மீகப் பண்பை பரப்பி வருகின்றது. அரியாலை பிரப்பங்குளம் மாகாமாரி அம்மன் ஆலயத்தில் நிலையத்தின் அனுசரணையுடன் வெள்ளிதோறும் ‘கூட்டுப் பிரார்த்தனை’ நடைபெறுகின்றது. எதிர் காலத்தில் மென்மேலும் எமது சனசமூக நிலையம் சமய வாழ்வில் மக்களுக்குத் தொடர்ந்து தொண்டாற்ற ஊக்கமிகு ஆக்க வழிவகைகளை அமைத்துப் பண்பமைந்த பக்திமார்க்க சமயநெறி எங்கும் தழைத்தோங்க உழைத்திட உறுதி பூண வேண்டும்.

### வீரர்குல முழக்கம்

என்று புறந்தகுதல் என்தலைக் கடனே;  
சான்றேன் ஆக்குதல் தந்தைக்குக் கடனே;  
வேலவடித்துக் கொடுத்தல் கொல்லறகுக் கடனே;  
தண்ணடை நல்கல் வேந்தற்குக் கடனே —  
ஒளிறுவாள் அருஞ்சமம் முருக்கி;  
களிறு எறிந்து பெயர்தல் காளைக்குக் கடனே!

# சனசமுக நிலையமும் - அரசியலும்

திரு. சி. சநாதிவம்

(நிலைய உதவிப் பொதுச் செயலாளர்)

ஓரு கிராமத்தின் நிலைக்களானதும்; அதன் பிரதிபலிப்பாகவும்; கலை—விளையாட்டு—பொதுநலத்துறை இவற்றில் கிராம மக்கள் அடைந்துள்ள முன்னேற்றத் தின் அளவு கோலாகவும் விளங்குவது சனசமுக நிலையமாகும். சாதிமத, வர்க்க வேறு பாடுகளால் சிதைந்து நிற்கும் கிராம மக்களை “கிராமப்பற்று” என்ற அணியில் ஒருங்கு திரட்டிச் செயல்படுத்துவதும் சனசமுக நிலையமே!

இன்றையச் சமுதாய அமைப்பில் ஒவ்வொரு தனி மனிதனும் அரசியற் தாக்கத் தால் தனித்தனி அரசியற் சித்தாந்தம்—கோட்பாடுகளுக்கு அடிமையாகித் தான் கண்ட கொள்கையில் புனிதத் தன்மையும் முற்போக்கும் கண்டு ஒவ்வொரு கட்சியின் கீழ் செயல்படுகிறுன். அரசியல் கொள்கையில் தர்க்க ரீதியான கருத்து பேதம் கொண்ட மனிதர்கள் “கிராமப்பற்று”, என்ற உணர்ச்சியால் உந்தப்பட்டு ஒருங்கு திரண்ட சந்திப்பை உருவாக்கி உருவகப்படுத்தும் நிலையம் சனசமுக நிலையம்.

இத்தகைய பலரக மக்கள் செயற்படும் சனசமுக நிலையத்தில் அரசியல் ஊடுருவல்கள் வலுப் பெறுது பராமரிப்பதற்கு அந்த நிலையத்தின் முன்னேற்றத்துக்கும்—கிராமத்தின் ஈடேற்றத்துக்கும் இன்றியமையாத செயலாகும். பலதரப்பட்ட அரசியல் கட்சிகள் நிலவும் கிராமத்தில் மக்கள் மத்தியில் கருத்து வேறுபாடுகளும்—மோதல்களும் ஏற்படுவது இயல்பு. இந்த அரசியல் வர்க்கப் பேதம் சனசமுக நிலையத்தில் தலை தூக்காது. அதன் புனிதத்துவத்தைப் பாதுகாப்பது பொது மக்களின் முழுமுதற் கடமையாகும். அரசியல் கருத்துக்கள் சனசமுக நிலையத்தில் ஊடுருவுமானால் அந்த நிலையம் நீடித்த ஆய்வையும்—வலுப்பெற்ற வளர்ச்சியையும் பெற்று வாழ்வது கடினம். அரசியல் ஊடுருவால் இன்று விளையாடுதலை

மிந்து - சின்னுபின்னமாகி மங்கி மறைந்து போன எத்தனையோ சனசமுக நிலையங்களின் சரித்திரம் சரியான உதாரணமாக நின்று நிலவுகின்றன. களங்கமற்ற புனிதமான சமுதாய சேவை என்ற தளத்தில் எழுப்பப்படும் சனசமுக நிலையத்தில் தர்க்கவாத அரசியல் பேதங்கள் எக்காலத்திலும் எழாது நிர்வகிப்பது நிர்வாகத்தினரின் தலையாய கடமையும் இலட்சியமும் ஆகும்.

சாதி, சமய, வர்க்க பேதங்களால் ஆட்டிப்படைக்கப்படும் மனிதகுலம் எப்படி இதற்கான பாட்டில் ஒரு முகப்பட்டு “ஒருவனே தேவன்” என்ற உணர்வுடன் சில சந்தர்ப்பங்களில் செயல்படுவதுபோல் சனசமுக நிலையத்தையும் இறைவனின் ஆலயமாகப் பாவித்து அரசியல் வேறு பாட்டை ஒரு ஓரமாக ஒதுக்கி ‘‘கிராமப்பற்றுடன்’’ நிர்வகித்து வழி நடத்தினால் அதன் வளர்ச்சிக்கு எத்தகைய இடையூறும்—எத்தகைய தங்கு தடையும் என்றும் ஏற்படாது.

குறிப்பிடக்கூடிய பெரு வளர்ச்சியைப் பெற்று வட இலங்கைக்கோர் முன்னேடியான சனசமுக நிலையமாக விளங்கிவரும் அரியாலை சனசமுக நிலையம் தன் புகழ் பெற்ற சேவை வரலாற்றின் இருபத்தைந்தாவது வருஷத்தை மாபெரும் ‘‘வெள்ளிவிழா’’ வெடுத்துக் கொண்டாடும் இவ்வேளையில், இந்த நிலையத்தின் நேரான வளர்ச்சிக்கு அரசியல் ஊடுருவல் அற்ற நிருவாகம் தான் முழு முதற்காரணம் என்று துணிந்து கூறலாம்.

அரசியலும் சனசமுக நிலையமும் இருதுருவங்கள். இவை இரண்டும் ஒருபோதும் ஒருங்குசேர முடியாதவை. இந்த வேறு பட்ட இரு சேவையையும் ஒருங்கிணைத்து நிருவகிக்க நினைப்பவர்... சிந்திப்பவர்... செயற்படுத்த முனைப்பவர் முதற்தரமான சனசமுக விரோதிகளாவர்.

# கலை வளர்ச்சியில் நிலையத்தின் பங்கு

திரு. ச. பாலசிங்கம்

(நிலையக் கலைத்துறைத் தலைவர்)

கொடிகட்டிப் பறந்த தமிழ்மொழி, தமிழ்மரபு, தமிழ்ப்பண்பாடு, தமிழ்க்கலை கள் இவை யாவையும் இடைக்காலத்தில் சமயப்போர்களும் - அன்னியர் ஆட்சியும் வீழ்ச்சியற வைத்ததை சமுதாய வரலாறு கூறுகிறது. முத்தமிழ் வளர்ச்சியில் வந்த தளர்ச்சியைத் தமிழ்க்கலை இயக்கங்களும், சமூகசேவா சங்கங்களும் நீக்கித் தடம் புரண்ட தமிழ்க்கலையைத் தூக்கிநிறுத்தி நேர்செய்து சீர்செய்து வளர்ச்சிப்பாதைக்கு வழிகாட்டின.

இந்த அரும்பணியில் அரியாலை சனசமூக நிலையமும் தனது திறமான பங்கைத் தரமாகச் செய்து வருகிறது. நிலையத்தின் இலட்சியங்களில் இயல், இசை, நாடகம் முதலிடத்தை வகிக்கின்றன. சேவையாத்திரையின் இருபத்தைந்தாவது வருடத்தைக் கடந்துவந்து 'வெள்ளி விழா'க்கண்டு களிப்புடன்நிற்கும் நிலையத்தை வியப்புடன் நோக்கும் நாம் நிலையம் முத்தமிழ் வளர்ச்சிக்கு ஆற்றிய அரும்பணிகுறித்து ஆராய்ச்சி ஆற்றவேண்டியது அவசியம்.

இயல் - இசை இரண்டையும் தன்னகத் தடக்கிய நாடகத் தமிழுக்கு நமது நிலையம் ஆற்றிய தொண்டு அளவிடற்கியியது. நிலையத்தின் ஆரம்ப காலத்தில் ஈழத்தமிழகத் தில் நாடகத்தின் நிலை பாமரத்தனம் நிழலாடும் ஒரு கலையாக இருந்தது. "கூத்தாடு தனும் குண்டிநெளித்தலும் ஆற்றுதலன் செயல்" என வரட்டு வேதாந்தம் பேசுவோர் மலிந்துகிடந்தனர். நாடக நடிகர்களை நாடிப்பிடிப்பது பிரயத்தனமான பிரச்சினையாக இருந்தது. இந்தநிலையில் எமது நிலையத்தின் முதலாம் ஆண்டு நிறைவு விழா பிரபல அண்ணுவியார் "சபாபதி" அவர்களின் பிரமாண்டமான தயாரிப்பான 'நளதமயந்தி'யை மேடையேற்றியது. கணகவர் காட்சி சோடனைகளுடனும், மரபுவழவா

இசையுடனும், முத்தமிழின் இலக்கணமாய் இம்முதல் நாடகம் அமைந்தது.

இந்த இருபத்தைந்தாண்டு இடைக்காலத்தில் நாடகத்தமிழ்வளர்ச்சியில் நமது நிலையம் துரித நடைபோட்டு முன்னேறியுள்ளது. வெற்றிவிருதுபெற்ற "பாதுகை பட்டாபிஷேக" மும்; பிரமாண்டதயாரிப்பான "இராசஇராச சோழ" மும்; வாளைவிப்புகழ் "சாணக்கிய சபத" மும்; முற்றும் பெண்களே தோன்றி நடித்த கணகவர் 'கற்புக்கன' மும்; உலகத்தமிழ் ஆராய்ச்சி மகாநாட்டில் நம் பெண்கள் நடித்த 'பரத' மும் அன்மையில் எமது மாதர்கள் அரங்கேற்றிய 'கர்ண' மும் நமது நிலையம் அளித்த எண்ணற்ற நாடகங்களுள் புகழ்பெற்ற சில:

நாடக வளர்ச்சியில் வருடாவருடம் நிலையத்தில் நடைபெறும் இல்லப்போட்டியும் குறிப்பிடத்தக்க பெரும்பங்கைப் பெறுகிறது. தங்கள் இல்லத்தின் வெற்றியென்ற இலட்சியத்துடன் பாடாதவர் பாடினர்; ஆடாதவர் ஆடினர்; நடித்தறியாதோர் நடித்தனர். "திக்கெட்டும் சென்று கலைச்செல்வம் கொணர்ந்து சேர்ப்பீர்!" என்ற பேரறிஞர் வாக்கிற்கேற்ப மூலமுடுக்கெல்லாம் பாதை அறியாது பதுங்கிக் கிடந்த பைந்தமிழ்க் கலைஞர்க்கெல்லாம் பாதை காட்டி நமது நிலையத்தின் உறுப்பினர்கள் பட்டயத்தைச் சூட்டி, கலைத்தீபத்தை உயரத்துக்கித் தங்கள் இல்லத்தின் வெற்றியில் இறும்புதி நின்றனர். உறுப்பினர் மதிதியில் போட்டி மனப்பான்மையுடன் பெருகிப் பாய்ந்த கலையார்வம் காலத்துக்குக் காலம், வருடத்துக்கு வருடம் வற்றுத் தநியென வளர்ந்தது. யாழ் குடாநாட்டில் "விளையாட்டுக்கு அரியாலை" என்ற புகழ் பூத்த பெயர் நிலவுவதுபோல் கலைத்துறையில் "நாடகத்துக்கு அரியாலை" என்ற அழிக்கமுடியாத பெரும் புகழ் நிலைபெற்று

விட்டது, நாடகம் நடாத்திட நடிகர்களை வெளியில் தேடியலெந்த நிலைமாறி இன்று எம்மவர் மத்தியில் யாரை நடித்திட வைப் பது? என்ற திண்டாட்டமான தேக்கநிலை உருவாகியுள்ளது. எவ்விடம் நோக்கினும் யாரைப் பார்த்தாலும் நடிகர்களாகவே காண்கின்றோம். ‘அரியாலையில் உள்ள ஒரு பேத்தையைத்தானும் தூக்கி மேடையில் விட்டால் மேன்மையுற நடித்துவிடும்’ என்று எமது நாடகம் ஒன்றுக்குத் தலைமை தாங்கிய அறிஞர் கலையரசு சொர்ணவிங்கம் குறிப்பிட்டார். இந்த வியத்தகு வெற்றிக்கு எம்மை இட்டுச்சென்ற இல்லப்போட்டியை மென்மே லூம் மேன்மையுற வளர்ப்போ மாக.

கலைவளர்ச்சியில் நிலையத்தின் புகழ் வளர்த்த நிலைய மாதரணியை நினைவுகூரா மல் இக்கட்டுரை நிறைவுபெற்று. மாதர் பகுதி ஆரம்பமாகிய அன்று எம்மவர் மத்தியில் எழுந்திட்ட எதிர்ப்பு எழுதிடற்கியது ஏச்சக்கும் ஏளனத்துக்கும் ஈடுகொடுத்து, தூற்றல் மழையில் ஏற்றறமுடன் கலைவளர்த்துப் புகழ்பூத்த பெரும் விளைவை நிலையத்துக்குச் சுமந்தளித்த மாதர் அணியின் கலைச் சேவை மக்கத்தான்து. சனசமூக நிலையங்களுக்கு மத்தியில் நிகழும் சமாச விழாவின் போதெல்லாம் - கலையார்வத்துடன் ஈடுபட்ட போட்டிகளிலெல்லாம் வெற்றிவிருது பெற்று நிலையத்தை முன்னியில் திகழ வைத்த பெருமை மாதரணிக்கே உரியது. எத்துறையிலும் வித்தகராய்த் திகழும் எம் மாதரணி அரங்கேற்றிய “கற்புக்கணல்” என்ற காவிய நாடகம் மேடைகள் பலவற்றில் வெற்றிமுழக்கம் செய்து நிலையத்தின் புகழ்பூத்த வரலாற்றில் புதியதொரு அத்தியாயத்தை ஆரம்பித்து வைத்தது. வாடை விப் புகழ்ப்படைத்த எமது மாதரணி ஆடல், பாடல் அனைத்திலும் வெற்றிமேல் வெற்றி பெற்று கலைவளர்ச்சியில் நிலையத்தின் பங்கைச் செவ்வனே செலுத்தி வருகின்றது.

ஆண்டுதோறும் நிலையம் வெகுவிமரிசையாகக் கொண்டாடிவரும் ஆண்டுவிழாவில் நிலையக் கலைப்பகுதி உறுப்பினர் மத்தியில் கலைப்போட்டிகளைச் சிறப்புற நடாத்திவருகிறது. பேச்சு, கிராமிய சம்பாஷணை, கட-

டுரை, சிறுக்கை, சித்திரம், கைப்பணி, தனிப்பாடல், கூட்டுப்பாடல், நாட்டுப்பாடல், நடனம், நாடகம் அத்தனைபோட்டு களிலும் உறுப்பினர் ஆண் - பெண் சரிநிகர் சமானமாக வீறுபெற்ற கலையார்வத்துடன் பங்குகொண்டு வருகின்றனர்.

வருடாவருடம் நிலையத்தின் ஆண்டு நிறைவுவிழாக்கள் மாபெரும் திருவிழாவாக - ஓப்பற்ற கலைவிழாவாகத் தொடர்ந்து இரண்டு மூன்று தினங்கள் கொண்டாடப் பட்டு வருகின்றது. கலைக் கண்காட்சியும், கைப்பணிப் பொருட்களின் விற்பனையும் சிறப்பாக இந்நாட்களில் நிகழ்வதுண்டு. இரவு நிகழ்ச்சியில் புகழ்பெற்ற வித்தகரின் ‘நாதசர இசை’யும், கர்னாடக சங்கீதமும்... நவயுக மெல்லிசையும், நடனமும், நாடகங்களும் நடைபெறுகின்றன. மக்கள் வெள்ளாம் அலைஅலையாகத் திரண்டுவந்து கலைகண்டு - இசையுண்டு மகிழ்வார்கள். மேடையலங்காரம்... மின்விளக்கு வரிசை... அலங்கார வளைவுகள்... கண்கவர் சோடைகள் .. கடலென மக்கள் வெள்ளாம் .. ஏறெடுத்த இடமெங்கும் இளங்கோ கண்ட பூம்புகார்தான் இவை ஆண்டாண்டுதோறும் நிலையத்தின் நிறைவுவிழாவில் நாம் கண்டு களிப்பவை.

தைப்பொங்கல் விழா, சரஸ்வதிபூஜை முதலிய சமய சம்பந்தமான விழாக்களையும் கலைநிகழ்ச்சிகளுடன் நிலையம் நடாத்திவருகிறது. சமயப் பெரியார்களுக்கும் - தேசியப் பேரரிஞர்களுக்கும் - தாய்த்தமிழ் வல்லுநர்க்கும் நிலையம் விழாவெடுத்துக் கொரவிக்கத் தவறுவதில்லை.

உறுப்பினர்களின் கலைஞரானத்தை வளர்க்க மிருதங்களுக்குப்பும் - சங்கீதவகுப்பும் நிலையத்தில் நிகழ்ந்தன. தையலரின் தையற்கலை நனினம்பெறத் தையல்வகுப்பு நடைபெறுகிறது.

நிலையத்தில் நினைத்த மாத்திரத்தில் திஹர் நாடகங்களையும், கலைநிகழ்ச்சிகளையும் வெற்றிகரமாக நடத்திமுடிப்பதற்கு நிலையத் திறந்தவெளியரங்கு முழுமதற் காரணமாக இருக்கிறது. இந்த அரங்கு பொதுமக்களின் நிதியுதவி - உடலுழைப்பு இவற்றால் ஆரம்பமாகியது. நம்முர் பெரிய

யாரும் - முன்னள் யாழ்ந்தகர ஒதல்வரும் - நிலையத்தின் போஷகராக இருந்தவருமான காலஞ்சென்ற திரு. காசிப்பிள்ளை அவர்களின் பெயரால் சிடைத்த நிதியுதவியினால் அரங்க நிர்மாணம் முற்றுப்பெற்றது. அன்னிரின் பெயரால் இவ்வரங்கு “காசிப்பிள்ளை அரங்கு” என்ற பெயருடன் அழகுக் கலையம்சத்துடன் நிலையத்தின் புகழ்பொப்பி நிற்கிறது. மேல்நாட்டில் வசிக்கும் எமது நிலையத்தின் நெடுநாள்சறுப்பினர் திரு. இராசா இரகுநாதன் அவர்கள் கொடுத்த நிதியுதவியால் நிலையத் திறந்தவெளியரங்கம் மென்மேலும் கலையழகு பெற்றது. நிலையத்தின் கலைவளர்ச்சிக்குப் பொதுமக்கள் மனங்கோணது ஒத்துழைப்பு நல்கிவருகின்றனர். காலத்துக்குக்காலம் நிலையத்தை நிர்வகித்த நிர்வாகிகள் அத்தனைப்பேரும் நிலையத்தின் கலைத் துறை வளர்ச்சிக்கு ஊக்கமுடன் உழைத்தனர் - உழைத்துவருகின்றனர்.

இன்று ஈழத் தமிழகத்தில் இலக்கியத் துறையிலும் - நாடகத் துறையிலும்..... நடனக் கலையிலும் வேகமான மறுமலர்க்கி நிகழ்ந்து வருவதை அவதானிக்கின்றோம். தமிழ்மக்கள் மத்தியில் எழுந்துள்ள இந்த விறுபெற்ற கலையார்வம் விருத்தியற தமிழ்மன்றங்களும் - நாடகமன்றங்களும் - சனசமூக நிலையங்களும் பெரும் பணியாற்றி வருகின்றன. கலைத் துறையில் எழுச்சி பெற்ற ஒரு விழிப்புணர்ச்சியை எம் மத்தியில் ஊட்டி நானும் பொழுதும் நல்லகலைஞர்களை ஈழத் தமிழசத்துக்கு ஈந்துவரும் ஆரியாலை சனசமூக நிலையம் கலைவளர்ச்சியில் தனது பங்கைச் செவ்வனே செய்து வருகின்றது.



## அரியாலை சனசமூக நிலையத்தீன் வெள்ளியிழாவுக்கு எனது நல்வாழ்த்துக்கள்



**வே. கணபதிப்பிள்ளை மாசிலாயணி, ச. நி.**  
**தலைவர்,**  
**மக்கள் குழு - வட்டாரம் 8, கொழும்புத்துறை,**  
**யாழ்ப்பாணம்.**

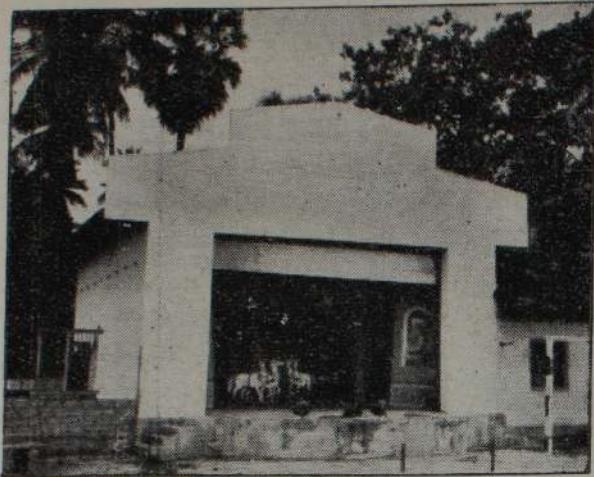
# அரியாலை சனசமூக நிலையத்தால் இற்றைவரை அரங்கேற்றப்பட்ட நாடகங்கள்

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. தமயந்தி                | 43. கண்ணீர்                 |
| 2. யயாதி                  | 44. வெற்றி மாளிகை           |
| 3. அழுதவல்லி              | 45. சங்கிலியன்              |
| 4. மனோகரா                 | 46. வீதி விளக்கு            |
| 5. தலைநகரம்               | 47. காசியப்பன்              |
| 6. பூஷீ வள்ளி             | 48. சாம்ராட் அசோகன்         |
| 7. பக்த நந்தனர்           | 49. சகுந்தலை                |
| 8. அண்ணு                  | 50. வில்லியம் தெல்          |
| 9. குமாரி                 | 51. புளியடிச் சகாயச் சங்கம் |
| 10. உண்மையின் வெற்றி      | 52. வாய்க்காரி வள்ளி        |
| 11. தளபதி                 | 53. பட்டிக்காட்டுப் பரமர்   |
| 12. மதுவும் மங்கையும்     | 54. அதிலே வேலையில்லை        |
| 13. துளி விஷம்            | 55. அவுட்டுவிடடி நாயை       |
| 14. பிரிதிவிராஜன்         | 56. மலையமான்                |
| 15. கண்ணிக்கோட்டை         | 57. யாழ்ப்பாணம் கொழும்பிலே  |
| 16. இலங்கேள்வரன்          | 58. நவீன யமலோகம்            |
| 17. பூம்புகார்            | 59. டில்லி மன்னன்           |
| 18. வீரபத்தினி            | 60. வீரசௌந்தரம்             |
| 19. ஆலமரம்                | 61. மலிவான மாப்பிள்ளை       |
| 20. சாணக்கிய சபதம்        | 62. யமுனை                   |
| 21. பாதுகா பட்டாபிஷேகம்   | 63. சமூகத்தொண்டன்           |
| 22. போலில்காரன் மகன்      | 64. சுத்தம் சுகம் தரும்     |
| 23. ராஜராஜசோழன்           | 65. பாவ மன்னிப்பு           |
| 24. சறுக்கிய சாஸ்திரம்    | 66. மனக்கோயில் உனக்காக      |
| 25. கந்தன் கருணை          | 67. புண்ணகையின் புயல்       |
| 26. கற்புக்கணல் (பெண்கள்) | 68. போர்க்களாம்             |
| 27. சாந்தி                | 69. ராதா                    |
| 28. பொற்சிலை              | 70. பாவத்தின் பரிசு         |
| 29. கண்டி ராசன்           | 71. தேனும் பாலும்           |
| 30. முடி துறந்த மன்னன்    | 72. கைதிகள்                 |
| 31. அன்று செய்த தவறு      | 73. சேற்றில் செந்தாமரை      |
| 32. உயிரோவியம்            | 74. சோக்கல்லோ சம்பந்தி      |
| 33. வெற்றித் திருநகர்     | 75. கர்ணன் (பெண்கள்)        |
| 34. மனக்கோவில்            | 76. துட்ட கைமுனு            |
| 35. வெற்றி முழுக்கம்      | 77. தியாகி                  |
| 36. வெற்றிச் சின்னம்      | 78. மனோன்மணி                |
| 37. கங்கைக்கரைக் காவலன்   | 79. சித்தூர் ராணி           |
| 38. வாழ்க்கை வாழ்வதற்கே   | 80. யூலியசேர்               |
| 39. வெற்றி மகன்           | 81. தேசிங்கு                |
| 40. சத்தியவான் சாவித்துரி | 82. அன்பே அகிலா             |
| 41. ஞான ஒளி               | 83. முல்லை மகுடம்:          |
| 42. வெண்கட்டி             |                             |

கலைத்துறையில் தொடர்ந்து இருபத்தெட்டாண்டு வருடங்கள்  
நிலையத்திற் பணியாற்றி நிலையப் புகழ்வளர்த்த  
கலைஞர்கள் வரிசையில்.....



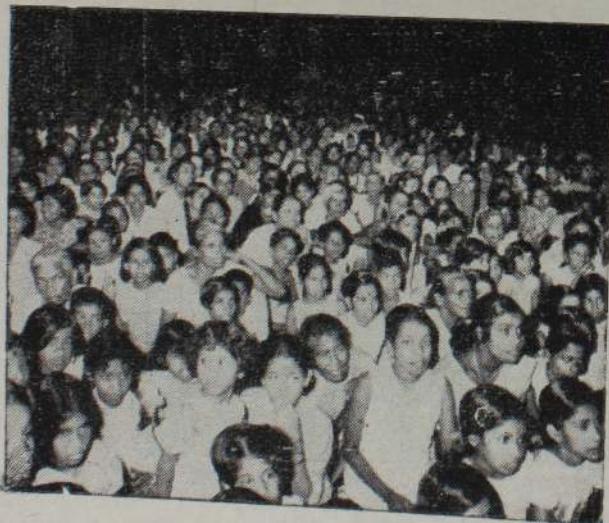
நடிகப் பெருந்தகை தீரு. இ. க. குமரையா  
தமது புகழ்பெற்ற “திருவிளையாடல்” நடக்கத்தில்  
சிவன் வெடத்தில் ஓன்றும் காட்டி



அரியாலை சனசமூக நிலைய  
‘காசிப்பிள்ளை அரங்கம்’



அரியாலை சனசமூக நிலைய மாதர் பகுதியினர்  
அரங்கேற்றிய ‘கர்ணன்’ நாடகத்தில் ஒரு காட்சி



அரியாலை சனசமூக நிலையத்தினர் நடாத்தும்  
ஒவ்வொரு கலை நிகழ்ச்சிகளுக்கும்  
கடல்போலத் திருஞம் மக்கள் கூட்டும்



அரியாலை சனசமூக நிலைய  
வினாயாட்டு மைதானத்தில் திரண்டு நிற்கும்  
இரசிகர்கள் மத்தியில் வினாயாட்டுப் போட்டி  
நடைபெறும் காட்சி

# கலையும் மனிதரும்

திருமதி சிவா - தியாகராசா  
(கலாச்சார உத்தியோகஸ்தர் யாழ்ப்பாணம்.)

“ துன்பம் சேர்கையில் யாழெடுத்து நீ  
இன்பம் சேர்க்க மாட்டாயா?...”

எனும் கவிஞரின் கூற்றுக்கமைய இன் பத்தில் தினாக்கும்போது மட்டுமன்றி துன்பத்தில் மூழ்கும் போதும் மனிதன் நாடு வது தூய கலையினையே. பண்டைக்காலம் தொட்டு இற்றைவரை மனித வாழ்க்கை யுடன் கலையும் பின்னிப் பினைந்துள்ளதை நாம் உணரக்கூடியதாக உள்ளது. உடலும் உயிரும்போல் மனித வாழ்க்கையும், கலையும் ஒன்றுடன் ஒன்று இணைந்துள்ளது. மனிதன் மகிழ்ச்சியுற்ற பொழுதோ அன்றித் துன்ப முற்ற பொழுதோ மட்டுமென்றிப் பகைவ ரோடு வெகுண்டு அவர்களை அழிக்கும் போர்க்காலங்களிற் கூட கலையினை நாடுவது வெள்ளிடைமலை. இதனைப் போர்க்காலங்களில் போர்ப் பாசறைகளில் பகவில் போரில் ஈடுபட்டுக் களைப்புற்ற போர் வீரர்கள் இரவில் கலைகளில் ஈடுபட்டுக் களியாட்டம் ஆடுவதினின்றும் அறிய முடிகின்றது.

நாள் முழுவதும் யந்திரத்தோடு யந்திரமாகப் போராடி உடல் களைப்புற்று, உளச் சோர்வுற்ற மனிதனுக்கு புத்துயிர் அளித்து, ஆத்ம திருப்தி அளிப்பது தூய கலையே. மேலும் மனிதன் இறைவன் மேலுள்ள பக்தி யினை வெளிப்படுத்தும் பொழுதெல்லாம் அவற்றைக் கவிதை வடிவிலே இசையும் சேர்த்து வெளிப்படுத்துகின்றன. தூய இசைமூலம் தனது பக்தி யினை த் தெளிவாகவும், உருக்கமாகவும் வெளிப்படுத்த, மபொழுது, அதனால் கவரப் படாதார் எவரும் உள்ரோ? நாயன்மார்களின் பக்திப்பாடல்கள் இதனைத் தெளிவாக எடுத்துக் காட்டுகின்றன. மேலும் பக்தி பரவசமாகும்பொழுது தனைமரந்து ஆடுவான், பாடுவான், கூத்து ஆடுவான்.

மனிதன் பிறப்பு, திருமணம் ஆகிய முக்கிய மகிழ்ச்சிதரும் சமயங்களில் கலையிலும், களியாட்டங்களிலும் ஈடுபடுவது போல் துன்பத்தில் மூழ்கும் சமயமும் தன

மன ஆறுதலிற்காகக் கலையினை நாடுகின்றன. அவனது மனக்கவலைகள் பாடல்கள் மூலமும் வெளிப்படுகின்றது. இறந்த வீட்டில் பாடும் “ஓப்பாரியும்” இத்தகையதே. அத்துடன் கலையில் ஈடுபடும் மனிதன் “கலை மகளை”க் கலைக்குத் தெய்வமாக வழிபடுகின்றன. அவ் நடராஜப் பெருமானின் திருவருவும் கலைவடிவே. இறைவன் பிரளை காலத்தில் உலகை அழித்தபின் ஊழிநடனமாடுகின்றன.

பண்டைய தமிழ் மன்னர்கள் போரிற்குச் செல்லுமுன் கொற்றவையை வழிபட்டு கொற்றவைக்கு விழா எடுத்தனர். போர் முடிந்த பின்னும் வெற்றியினை விழாவாகக் கொண்டாடினர். பண்டைய மன்னர்கள் கலைக்கும், கலைஞர்களுக்கும் எத்தகைய முக்கியத்துவம் அளித்தனர் என்பதைக் கவிஞர் களையும், பாணர்கள், பாடினிகள், கூத்தர்கள், கூத்தியர், சிற்பிகள், ஓவியர் ஆகியோரையும் வரவேற்றினின்றும், அவர்கட்டுக்கும் பரிசில்களை அள்ளி, அள்ளி வழங்கியதினின்றும் புலப்படுகின்றது. ஒர் சமுதாயத்தின் நிலையினைக் கலை பிரதிபலிப்பதாகும். ஒர் சமுதாயம் உன்னத நிலையில் இருக்கும்பொழுது, அச் சமுதாயத்தின் கலையும், கலைஞர்களும் உன்னத நிலையில் இருந்தனர் எனவும், சிற்றுத் தயர்ந்த கவிஞரும் கலைஞரும் தோன்றினர் எனவும் நாம் சரித்திர வாயிலாக அறிய முடிகின்றது.

கலையினை இயல், இசை, நாடகம் எனும் முக்கிய கலைகளாகப் பிரிக்கலாம். இவை உயிர்த்துடிப்புள்ள கலைகளாகும். இதைவிட உயிர்த்துடிப்பற்ற ஆனால் மனுதனின் உணர்ச்சியைப் பிரதிபலிக்கும் சிறப்பம், ஓவியம் முதலிய கலைகளும் உள்ளன.

முக்கலைகளில் இயற்கலையானது மனிதனது செவிக்கும், அறிவிற்கும் விருந்தளிப்பதுடன் மனிதனது மன உணர்ச்சியைப் பிரதிபலிக்கும் பிம்பமாகும் வெறும்

உரைநடை மூலம் எடுத்துக் கூறுமுடியாத பல விடயங்களைக் கவிதை மூலம் தெளி வாகவும் சிறப்பாகவும் எடுத்துக் கூற முடியும். மக்களைக் கவர்வதற்கு உரை நடையிலும் கவிதையே சிறந்த சாதனம்.

இசைக்கலையினை நோக்குங்கால், இசை மனிதனது உணர்ச்சியை வெகுவாகத் தூண்டக்கூடியது. தூய இசை, அதாவது தூய்மையான இராகத்துடனும், அதற்கு ஆதாரமான சுருதியுடனும் கூடிய இசை மனிதனைத் தனை மறக்கச் செய்து, தன் சுற்றுடலை மறக்கச்செய்து, இசையுடனே ஒன்றச் செய்து இசையின் இனிய ரீங்காரத் துடன் இதயத்தைப் பின்னிப் பிணையச் செய்து, ஆத்ம உணர்ச்சியைத் தூண்ட வல்லது. மனிதனை மட்டுமன்றி மிருகங்களைக் கூடக் கவரவல்லது தூய இசை. அவ் இசையின் வடிவத்தினை இயற்கையில் கூட நாம் கண்டுகளிக்கலாம். மலையின் அருவியிலே, கடலின் ஓசையிலே, தென்ற வின் நாதத்திலே எங்கும் இசைவடிவினைக் காணலாம்.

அடுத்து நாடகக் கலையினை எடுத்து நோக்கின் இது மனிதனுக்குக் கேள்வி இன்

பத்துடன் காட்சியின்பத்தினையும் ஒருங்களிப்பது. இராகம், தாளம், பாவம் மூன்றும் ஒன்றினைந்து விளங்கும் நடனக்கலை நாடகக்கலையின் ஒர் அம்சமேயாகும். நடனத்தின் உயிர்நாடியாம் தாளஸ்யத்துடனும், ராக அமைப்படுதலும், பாவ வேறு பாட்டுடனும் விளங்கும் பரதக்கலை தெய்வீகத்தன்மை பொருந்தியது. மனிதனை மெய்மறக்கச் செய்கின்றது.

சிறப்பம், ஒவியம் ஆகியன காட்சியின் பத்தை அளிப்பதுடன் காலாதி காலமாக அழியாது விளங்கி, அக்கலைஞரின் கைவண்ணத்தை எடுத்தியங்புவதாம் கலை ஒன்றிஹப்பெய்தினாலும் அவனால் படைக்கப்பட்ட இப் படைப்புகள் அழிவதில்லை:

கலையின்றி மனிதனில்லை, மனிதனின் றிக் கலை இல்லை என்று கூறும் அளவிற்கு மனிதனுக்கும் கலைக்கும் நெருங்கிய தொடர்புளதால், கலையின் முக்கியத்துவத்தினைச் சிந்திக்கும் ஆற்றல் படைத்த மனிதர் எவரும் மறுக்கமாட்டார். ஆதலால்,

“கலைக்கோயில் கட்டிட வாரீ”

மிறநாட்டு நல்லறிஞர் சாத்திரங்கள்  
தமிழ்மொழியில் பெயர்தல் வேண்டும்;  
இறவாத் புகழுடைய புதுநால்கள்  
தமிழ்மொழியில் இயற்றல் வேண்டும்!

— பாரதி

வெளியுலகில் சிந்தனையில் பழிது பழிதாக  
விளைந்துள்ள எவற்றினுக்கும் பெயர்களொல்லாம் கண்டு,  
தெளிவுறுத்தும் படங்களொடு சுவடியெலாம் செய்து  
செந்தமிழைச் செழுந்தமிழாய்ச் செய்வதுவும் வேண்டும்!

— பாரதிதாசன்

# முத்து இலக்கியங்கள்

வி. ரி. ஏ. விஸ்வா

A decorative horizontal border at the bottom of the page, featuring a repeating pattern of stylized floral or cross-like motifs.

எங்கள் தமிழ் இலக்கியங்கள் சங்ககாலத்திலிருந்து இன்றுவரை தாய்த் தமிழகத்தில் நாளுக்குநாள் வளர்ச்சியடைந்து வருகிறது. ஆனால் இலக்கிய வளர்ச்சியை அடிப்படையாகக்கொண்டு பார்க்குமிடத்து நாம் வருந்தத்தக்க தோல்வியையே காண்கிறோம்.

இதற்குக் கணக்கற்ற காரணங்கள் இருந்தும் முக்கிய காரணங்களான இலக்கியம் படைத்தோர், இலக்கியம் படிப்போர், இலக்கியம் பறப்புவோர் என்ற மூன்று காரணங்களையும் எடுத்து ஈழத்து நிலையில் ஆராய்வோமானால், ஈழத்து இலக்கிய வளர்ச்சியின் தோல்விக்குக் காரணமென்ன என்ற கேள்விக்குப் பதில் கிடைக்கும்.

## இலக்கியம் படைப்போர்:

முதலாவது காரணமான இலக்கியம் படைப்பவர்களை எடுத்து ஆராயுமிடத்து, இலக்கியப் படைப்பாளர்கள் தெளிந்த நூலறி வும், பரந்த மனிதாபிமானமும், விரிந்த மனோபாவமும், கட்டுப்பாடற் றமனமும், அடிமையற்ற நிலையுங் கொண்ட வர்களாகவும், சமூக, பொருளாதார சிற்தனைகள் நிறைந்தவர்களாகவும் இருக்க வேண்டும்.

மேற்கூறப்பட்ட திறமைக்க பலர் நம் சமுத்தில் இருந்தும் சந்தர்ப்பங் கிடைக்காத காரணத்தால் அடர்ந்த காட்டில் கனியும் நற்கனிபோல் கண்ணுக்குத் தெரி யாமல் கைக்கப்படாமல் இருக்கிறார்கள். சிலர் உண்மையான இலக்கியங்களைப் படைக்க முயல்கிறார்கள். இன்னும் சிலர் இலக்கியம் என்ற போர்டுலையில் விடுபடார்களைப் போல விடுபடார்கள்.

இலக்கியங்களைப் படைத்துப் பண்மாக்கு  
கிறார்கள்.

ஆதலால், இந்திலை மாறிச் சிறந்த இலக்கியம் படைப்போர்களான இயற்கை வாதம், கற்பனைவாதம், யதராத்தவாதம் ஆகியவற்றை அறவே ஆராய்ந்து பாரபட்ச மின்றி சொற்சவை பொருட்சவைநிறைந்த இலக்கிய நயங்களந்த மக்களுக்கேற்ற இலக்கியங்களைப் படைப்போர் நம் மத்தியில் தோன்றுவதன்மூலம்தான் ஈழத்திற் சிறந்த இலக்கியங்கள் உருவாகும்.

## இலக்கியம் படிப்போர்:

இரண்டாவது காரணமான இலக்கியம் படிப்போரை எடுத்து ஆராயுமிடத்து ஈழத்து மக்களிற்பலர் இலக்கிய ரசனையற்ற வர்களாக இருக்கிறார்கள். இன்னும் பலர் ஆபாச இலக்கியங்களை விரும்பிப் படித்து மனத்தையும், பணத்தையும், நேரத்தையும் கெடுத்துக்கொள்கிறார்கள். இலக்கிய ரசனையடையவர்களிற் சிலர் பாகுபாடான முறையிற் தாய்த்தமிழகத்திலிருந்து வெளி யாகும் குறிப்பிட்ட ஒருசிலரின் இலக்கியங்களை ரசனையடன் படிக்கிறார்கள். ஒருசிலர் தான் ஈழத்து இலக்கியங்களை உண்மை சொல்லியடன் படிக்கிறார்கள்.

எனவே, ஈழத்து இலக்கியங்களை விரும்பிப் படிப்போர் ஈழத்தில் அதிகரித்தால் தான், ஈழத்தில் இலக்கியங்கள் படைப்போர் அதிகரிப்பார்கள். இதன்மூலந்தரான் ஈழத்திற் சிறந்து இலக்கியங்கள் தோன்றும்.

## இலக்கியம் பரப்புவோர்:

முன்றுவது காரணமான இலக்கியம் பாப்பவோரை எடுத்து ஆராயுமிடத்து,

ஸமத்தில் வெளியாகும் சஞ்சிகைகளின் நிலை புலனாலும், காலையில் மலர்ந்து மாலையில் உலர்ந்து போகும் மலர்களைப்போல் தோன்றித் தோன்றி மறைந்துகொண்டிருக்கும் நிலையற்ற ஸமத்துச் சஞ்சிகைகள் எப்படி ஸமத்து இலக்கியங்களைப் பரப்பி வளர்க்கமுடியும்? ஸமத்து இலக்கிய வளர்ச்சிக்கு அதி முக்கிய சாசனமாக விளங்குவது இலக்கியம் பரப்பும் ஸமத்துச் சஞ்சிகைகள் தான்.

ஸமத்துச் சஞ்சிகைகள் நிலையான இடத்தைப் பெற்று மக்கள் மனதில் அழியாத இடத்தைப் பெறவேண்டுமானால் தமிழகத்திலிருந்து வெளிவரும் புகழ்பெற்ற இறக்குமதிச் சஞ்சிகைகள் தடைசெய்யப்படுவதுடன் ஸமத்து மக்களின் இதயங்களில் இலக்கிய ரசனையும் உண்டாகவேண்டும். இலக்கியம் பரப்பும் ஸமத்துச் சஞ்சிகைகள் பெருகுவதின்மூலம்தான் ஸமத்தில் இலக்கியம் போகும், படிப்போகும் பெருகிச் சிறந்த இலக்கியங்கள் தோன்றும்.

எனவே ஸமத்தில் சிறந்த இலக்கியம் படைப்போர் தோன்றி, இலக்கியம் படிப்போர் பெருகி, இலக்கியம் பரப்புவோர் அதிகரித்தால்தான் ஸமத்திற் சிறந்த இலக்கியங்கள் உருவாகி வளர்ச்சி யடையும் என்பது கண்கூடான உண்மை.

அரியாலை சனசமூக நிலையப் படிப்பகம் ஸமத்து இலக்கியம் வளர — ஸமத்து இலக்கியப் படைப்புகள் வாசகர் உள்ளங்களில் உரிய இடத்தைப்பெற, ஸமத்துச் சஞ்சிகைகளுக்குத் தனிப்பெரும் இடத்தைக் கொடுத்து, வாசகர்களுக்கு ஸமத்துச் சஞ்சிகைகளை நிறைய வழங்குகின்றது. இந்த அரும்பெரும் இலக்கியத் தொண்டைத் தேசிய உணர்ச்சியுண்ணல்வெரு இலக்கிய இரசிகனும் பாராட்டாதிருக்க முடியாது.

வளர்க ஸமத்து இலக்கியங்!  
வாழ்க தேசிய உணர்ச்சி!!

## வெள்ளியிழாவுக்கு

எமது நல்லதீ !

१६

# ஸ்ரீ பார்வதி அச்சகம்

288, ஆஸ்பத்திரி வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

போன்: 689

# கசந்த அனுபவம்

திரு. ந. கிருஷ்ணசிங்கம்

தூதாட்டத்தால் அரசிழந்த பாண்ட வர்கள்; அதேமுறையில் நாடு நகர் இழந்த நளமகாராசன்... அரிச்சந்திர மகாராசன் இப்படி மகாராசாக்களின் நினைவுகளும்... அவர்களைச் சூது குறையாடிய சம்பவங்களும் மீண்டும் மீண்டும் சிற்றம்பலத்தாரின் சிந்தனையில் எழுந்துநின்று கூத்தாடின. கடந்த இரவு முழுதும் இதே சிந்தனையுடன் புராண்டிலெழுவிட்டு இதேசிந்தனையுடன் எழுந்து நிற்கிறோர். நவயுகத்தில் எதிலும் புதுமைகளை விரும்பும் சமுதாயம், தான் பேசப் போகும் பேச்சிலும் புதுமைகளை எதிர்பார்க்கும் என்று தயங்கிய சிற்றம்பலத்தார் குதெனும் குறைக் காற்றின் பாதிப்புக்கு நவயுகத்தில் நல்லதொரு உதாரணத்தைத் தேடியலைந்தார். இரவு நித்திரையும், காலை நிம்மதியும் இழுந்து வருந்தும் அவருக்கு நடைமுறைவாழ்வில் இன்னும் நல்ல உதாரணம் கிடைக்கவில்லை. அவரின் முறுக்கி விடப்பட்ட சிந்தனையிற் மீண்டும் மீண்டும் புராணகால - சரித்திரகால குதாடிகளான மகாராசாக்கள்தான் எட்டி எட்டிப் பார்த்தார்கள். விடுபடமுடியாத சிந்தனைச்சிக்கல் களுடன் சிற்றம்பலத்தார் நாலு வாளி நீரை உடலிலே ஊற்றிவிட்டுப் பூசை அறைக்குள் புகுந்து கதவை மூடிக்கொண்டார்.

கூட்டம் கொஞ்சவி; பேச்சு... உபநியாசம் இவற்றுக்கெல்லாம் மிகவும் பயந்த வர் சிற்றம்பலத்தார். அந்தத் தெருவிலே இருக்கும் சனசமூக நிலையத்தில் ஏதோ கொண்டாட்டமாம். அதில் சிற்றம்பலத்தாரைச் “குதும்-வாதும்” என்ற பொருள் குறித்துப் பேசவேண்டும் என்று நிலையத்தினர் கேட்டுக்கொண்டனர். **குதும்-வாதும் வரும்போதெல்லாம் அப்படியே கண்ணே தெரியாத சிற்றம்பலத்தார் இந்தப் பூழுக்கொண்டு பின்புறத்தால் வாங்கிப்**

பேச்சை நிகழ்த்துவது பொருத்தமெனினும் அவருக்குப் பேச்சு வர மறுக்கிறதே! ... இத்தனை சங்கடத்துக்கு மத்தியிலும் தன் பேச்சுக் கவர்ச்சியாக — காலத்துக்கேற்றதாக அமையவேண்டுமென்பதும் அவருக்கொள்ள ஆசை!

**சாம்பிராணியும் - கர்ப்பூரமும் கலந்து எழுப்பிய புகைமண்டலத்துள், மான்தோல் ஆசனத்தில்... மெய்மறந்த நிலையில் அமர்ந்திருந்த சிற்றம்பலத்தாரின் வாயிலிருந்து முருக நாமங்கள் உருவாகிக் கொண்டிருந்தன.**

அரையிலே தூய வெண்ணிற நாலுமுழுமும், உடலிலே பட்டைப்பட்டையாகத் திருநீறும் - நெற்றியில் சுடர்விடும் சந்தனப் பொட்டும், தசைமடிப்புக்களில் மறைந்து மார்பிலே தவழும் உருத்திராக்கமாலையும், கூப்பிய பொருமிய கைகளும் குத்துவிளக்கின் ஒளியில் மின்னின. செல்வத்தில் செழித்த சிற்றம்பலத்தாரின் உடலிருந்து வியர்வை வெள்ளமாக வடிந்துகொண்டிருந்தது.

காட்டிலாகாவில் உத்தியோகம்பார்த்த சிற்றம்பலத்தார் சைவ போசனக்காரர் என்றால் சிறிது வியப்பாகத்தான் இருக்கும்: மாமிசத்தில் கொழுத்துச் செழித்த அந்தக் குடும்பத்தில் இவர் ஒரு நூதனப்பிறவி என்றே சொல்லவேண்டும். இவர் பாவுபுண்ணிய விசாரணையில் ஈடுபடுவராக இருந்தாலும் பார்த்த உத்தியோகம் இவரைப் ‘பகா’ அடிக்காமல் இருக்கவிடவில்லை: பாவம் பழியை அந்த ‘உலாந்தா’ உத்தியோகத்தின்மேல் போட்டுவிட்டு, சமயம் முழுக்கொண்டு பின்புறத்தால் வாங்கிப்

'பொக்கற்றை' நிரப்பி விடுவார்.

சேர்த்த பணத்தைப்போல் செலவுக்குப் பெண்களாகவே மனிதன் பெற்றுக் குவித் தார். அடுத்தடுத்துப் பட்டணத்திலே ஐந்து வீடுகள் புதிதாக எழுந்தன. அது போல் அடுத்தடுத்து ஐந்து திருமணங்களும் நிகழ்ந்து முடிந்தன. எதற்கும் சிற்றம்பலத் தார் கலக்கமடையவில்லை. உலாந்தா உத்தியோகமும், எல்லையற்று வளர்ந்து கிடந்த காடும் அவருக்கு ஈடுகொடுத்தன.

அறுபது வயதிலே எல்லாச் சமைகளையும் இறக்கிவைத்துவிட்டு, மாளிகை போன்ற பழைய நாலுசார் வீட்டில் உலக பந்தபாசங்கள் — உலாந்தா வேலை எல்லா வற்றிலுமிருந்து இளைப்பாறிச் சிற்றம்பலத் தார் அமைதியாக வாழுத்தொட்டங்கினார். அவரின் அமைதியை இடைக்கிடை இடித்து விழுத்தும் அவரின் வாயாடி மனைவியும், அரைகுறைத் தமிழ்பேசும் சிங்கள வேலைக் காரணியும் தவிர அந்தப் பெரிய வீட்டில் மனித நடமாட்டமே இருக்காது.

இப்பொழுதெல்லாம் அவரின் வாழ்வில் பெரும்பகுதி அந்தப் பூசையறையில் - பழனி அப்பரின் பக்கத்தில் கழிந்துகொண்டிருந்தது. காசைப் பொறுத்தமட்டில் சிற்றம் பலத்தாரின் கை கொஞ்சம் கட்டைதான். பல வருடங்கள் உடலுடன் ஊறிவிட்ட கஞ்சத்தனம் அவரைக் கொஞ்சமும் விடவில்லை. மற்றப்படி மனிதன் தங்கமென்றால் தங்கம் தான்.

பலமனிநேரம்... பூட்டிய அறையில் — புகைமண்டலத்தில். பக்கு வெள்ளத்தில் உலக நினைவுகளை உதறி, ஞானப்பழனியின் சவையிலே ஆழ்ந்து கிடந்த சிற்றம்பலத் தார் கதவுகளைத் திறந்து வெளியேவரவும், அயலில் நடைபெற்றுக் கொண்டிருந்த 'காணிவெல்' களியாட்டுவிழாவின் விளம்பர ஒலிபேருக்கி முழங்கவும் சரியாக இருந்தது.

..இன்றைய விசேட நிகழ்ச்சியாகக் கரக ஆட்டம் இடம்பெறும். அற்புதமான ஆட்டம்; பார்க்கத் தவரூதிர்கள்...!'' — அறிவிப்பு மீண்டும் மீண்டும் அலறியது. சிற்றம்பலத்தாரின் கைகள் காதுகளைப் பொத்திக்கொண்டன; வாயோ 'முருகா!' எனக் குளறியது. கரக ஆட்டத்தின் மறைவில்

நடைபெறும் "குதாட்டத்தை" அவர் என்னியிருக்கவேண்டும்.

"ஐயா .. உங்களைத்தான் பார்த்துக் கொண்டு நிக்கிறன்..!" தூண் மறைவிலே அனுங்கிய அந்த ஈனக்குரலைக் கேட்டுச் சிற்றம்பலத்தார் எட்டிப்பார்த்தார்.

தூணேடுதூணைக்க குட்டைநாய்போல் ஒட்டிக்கொண்டுநின்ற கணேச தட்டுத் தடு மாறித திண்ணையிலே ஏறி இருந்தான்.

"முருகா...! உதென்ன கோலம் மோனை... உன்றை கொப்பு இருந்த நிலை... உன்னை வளர்த்த வளர்ப்பு..." சிற்றம் பலத்தார் கதையை முடிக்காமல் கணே சுவை ஏற இறங்க ஒருமுறை பார்வையால் அளந்தார். அவரின் அந்தப் பரந்த முகத் தில் பிதுங்கிநிற்கும் கண்சச் சதைகளின் இடுக்கில், அனுதாப உணர்ச்சி எட்டிப் பார்த்தது.

"ஐயா .. நீங்கள் இப்ப ஒரு பெரிய உதவி செய்யவேணும். இல்லையென்ன மாட்டியள் எண்டுதான் வந்தனேன்." அவனின் காய்ந்து வரண்ட தொண்டையைக் கிறிக் கிளித்தபடி வார்த்தைகள் கோவை யற்றுச் சிதறின.

"முருகா...! இந்த ஊனை அவன் அளித்தது பிறருக்கு உதவத்தானே...! 'அறஞ் செய்யாது அடியோடு இறந்துபோனவர் வாழ்வு கண்டும் ஆசையிலே அழுந்தும் மயல்தீர' என்று அருணகிரியார் அறிவிக்க வில்லையா! இறந்தபின் என்னத்தைச் செய்யப்போகின்றோம். முருகா! ''என்ன சங்கதி சொல்லு மோனை'' சிற்றம்பலத்தார் தத்துவ ஞானம் பேசிக் கணேசவை ஏறிட்டு நோக்கினார்.

கணேச தொண்டையைக் கணைத்துக் கொண்டான். உமிழு நீர் உருண்டையொன்று அவனது சப்தக் குழாயை ஊடுருவியது. "ஐயா என்றை... என்றை... ஓரேயொரு ஆம்பிளைப்பிளை... என்றை அருமை மகன்... என்றை ராசன்... மோசம் போட்டுது. நாளைக்கு ஆரிட்டையும் மாறிச்சாறிப் பாக்கலாம். அதுவரைக்கும் இந்த என்றை சயிக்கிலை வைத்துக்கொண்டு ஒரு இருநாறு நூபா தாருங்கோ... இல்லை எண்டு சொல்லக்

கூடாது. கடவுளைப்போல நிக்கிற நிங்கள் கைவிட மாட்டியள் எண்டுதான் வந்தனேன்...” கணேசு குளறி அழுதபடி காலைப்பிடிக் காத குறையாக நின்று கெஞ்சினை.

உதவி இப்படிக் காசளவிலே வந்து நிற்குமென்று சிற்றம்பலத்தார் எதிர் பார்க்கவில்லை. உற்சாகம் குன்றியநிலையில் அவர் சாய்மனையில் அமர்ந்து மெல்லச் சாய்ந்தார். அவரின் கண்கள் தடித்த இமை களுக்குள்ளே ஓளித்து விளையாடியபடி, முற்றத்திலே நின்று வையில் வெளிச்சத்தில் மின்னும் சையிக்கிலை ஏற இறங்க எடை போட்டன. இறுக்கிப் பூட்டிய அவரின் வாயிலிருந்து வார்த்தைகள் உதிரவில்லை.

கணேசவின் கண்ணிமைகள் காக்கையின் இறக்கைகள்போல் அடித்துக்கொண்டன. பெருகிவரும் கவலைக்கடலை அணையிட்டுத் தடுப்பதுபோன்று துயரத்தால் துடிக்கும் உதட்டைக் கணேசு இறுக்கிக் காடித்தான் அவனின் பார்வையில் எச்சில் உணவுக்கு ஏங்கும் நாயின் ஏக்கம் நிழலாடியது.

“ஐயா... நேரமெல்ல போகுது!... நான் என்ன இந்தப் புதுச் சயிக்கிலை விடவா போறன்! என்றை... என்றை ஒரே ஒரு பிள்ளை... நாளைக்கு நல்லவடிவாய் அதுக்குக் கிரியைசெய்து அடக்கவேணும்...” கணேச தொடர்ந்து பேசமுடியாது குளறி அழுதான்.

எவ்வே இரண்டு கைகளாலும் தன் இருதயத்தைப் பிசைவது போன்ற பிரமை சிற்றம்பலத்தாருக்கு! அவரின் பூட்டிய வாய்; அந்தத் தடித்த உதடுகள் பிதுங்கிப் பிதுங்கி இறுதியில் திறந்தது, “அழாதை மோனை அழாதை! எல்லாமே அவனுடைய சொத்துக்கள்தானே!... வேண்டியபோது எடுத்துக்கொள்கிறேன். மகனென்றும் – தந்தையென்றும் உறவுகள் ஏதேதோ கூறு கிடேரும்;... எல்லாம் பொய் - படுபொய்!... உரிமை கொண்டாட நாங்கள் யார்? முருகா...! அதுசரி. இன்றைக்கு வெள்ளிக் கிழமையாய்க் கிடக்கு... அதுதான் நான் யோசிக்கிறன். நான் வெள்ளிக்கிழமையில் கண்டபடி குடுக்கல் வாங்கல் செய்யிற தில்லை”. அவரின் கண்கள் மீண்டும் மீண்டும் முற்றத்திலே நிற்கும் சையிக்கிலை வலம் வந்தன.

“முருகா...! ஆத்திரத்துக்குச் சாத்திர மில்லைத்தான்! அதுவும் இது செத்தவீட்டு விஷயமாக்கி கிடக்குது. மனிசிக்காறிக்குத் தெரியாமற்தான் தாறன் மோனை; சையிக் கிலைத் தூக்கி அந்த அறையிலை வை. ஆனால் மோனை, கெதிப்பண்ணித் தந்து போடு; பேந்து பின்னை யென்டு இழுத்துப் போடாதை.” தொடர்ந்து ஏதோ முனு முனுத்துக்கொண்டு அறைக்குள் போனவர் இரண்டு நூறு ரூபா நோட்டுக்களுடன் திரும்பினார்.

குனிக் குறுகிநின்ற கணேசவின் கைகளுக்கு அந்த நோட்டுகள் கைமாறின. ‘‘மெத்தப்பெரிய உதவி ஐயா...! ஒருகாலமும் உதை மறக்கமாட்டன்...’’

“முருகா... இதிலென்ன உதவி மோனை ! எல்லாம் அவன்செயல்.. பாரதத்திலேபார்... சான்பிடவை கொடுத்து மானங்காத்த திரெளபதைக்கு கண்ணன் கோடிபிடவை கொடுக்கவில்லையா?... கவலைப்படாதே மோனை! அனித்தியமான இந்த உலகத்திலை இதுவெல்லாம் சர்வசாதாரணம். வாழ்வாவது மாயம் இது மன்னை வது திண்ணம் என்றுதெரியாமலா எழுதி வைத்திருக்கிறேன்...’’

சிற்றம்பலத்தாரின் ஞானேபதேசம் முடியும்முன் கணேச கும்பி டு போட்டுக் கொண்டு படியால் இறங்கி முற்றத்தைக் கடந்து தெருவில் வேகமாக நடந்தான்.

கிடுகு வண்டில்களின் “கடார்... கடார் என்ற ஓலியுடன் பொழுது பல பலவென்று விடிந்தது. முதல் நாள் காலையில் வந்து போன கணேசவின் நினைவும்.. அவனைப் பற்றிய அனுதாப உணர்வுகளும் சிற்றம்பலத்தாரின் மனதில் தேங்கி நின்றன; நெடுமுச்சக்கு மக்தியில் மூலையில் நின்று மின்னுகின்ற சையிக்கிலையும் அவர் ஒரு நோட்டம் விட்டார்’ இருநூறு ரூபாவுக்கு அது பொறுப்பான பொருள் என்ற திருப்தி அவரின் மனதிலே தோன்றியிருக்க வேண்டும், அவரின் பரந்த முகத்தில் நம்பிக்கையின் கோடுகள் ஆளமாகச் சுடர் விட்டன.

முருகா...! எப்படியும் ஒருவழியிலே அவன் உறவுதான். அதுவும் அயல் அட்டமாய்க்கிடக்கு செத்தவீட்டுக்குப் போகாமல் எப்படி விடுகிறது! வெயில் ஏற்றும் ஒரு கரம் முகத்தைக்காட்டிவிட்டு வருவும்

சிற்றம்பலத்தார் தனக்குள் முனுமுனுத் தபடி ரேட்டிலே இறங்கிப் பொடிநடையிலே பேசேன்.

கணேசவின் வீட்டு முற்றத்தில் கால் வைத்த சிற்றம்பலத்தார் சிலைபோல் நின் றுவிட்டார்! வஞ்சகம் சூது தெரியாத அவரால் அந்த அதிர்ச்சியை அந்த ஏமாற்றத்தைத் தாங்கிக்கொள்ள முடியவில்லை அவரின் வெண்மண்டையில் ஒரு கோர்வை வெடியைக் கொழுத்திப் போட்டது போன்ற வேதனை நிறைந்த உணர்ச்சியில் வெந்து துடித்தார்!

“ஐயாவோ” என்னசங்கதி — இந்தப் பக்கம்!... இஞ்சைபாருங்கவன் ராத்திரி முழுக்க குடிகுடியெண்டு குடிச்சப்போட்டு வந்து விழுந்துபோய்க்கிடக்குது. “ ஒரு நாளுமில்லாத புதுமையாகச் சிற்றம்பலத்தார் வந்து நின்று விழிப்பதை பார்த்த தும் கணேசவின் மனைவிக்கு என்னத்தைச் சொல்வது... எதைக்கூறுவது என்று தெரியவில்லை. அவள் குனிக்குறுகிநின்று தன் கந்தல் புடவையைச் சரிசெய்து கொண்டாள்’

உணர்வு சிதறிச் செயலினந்து நின்று கொண்டிருந்த சிற்றம்பலத்தாரின் தலை அவள்காட்டியதிசைக்குத் திரும்பியது. வெள்ளரிப்பந்தல் போல் கிடந்த கொட்டில் வெறும்சாரில் கணேசன் அலங்கோல மாய் விழுந்துகிடந்தான். அவரால் அவர் கண்களையே நம்ப முடியவில்லை! அவன் இறந்து விட்டதாகச் சொன்ன அவனுடைய ஒரேமகன்—அந்த ஐந்து வயதுப்பாலகன் பிறந்தமேனியுடன் நின்று புழுதியிலே நினைவற்றுக் கிடந்த கணேசவைப் புரட்டிப் புரட்டி எழுப்பிக்கொண்டிருந்தான் அந்தக் குழந்தையின் “அப்பா அப்பா—! என்ற மழலைமாருத குரல் சிற்றம்பலத்தாரின் செவிகளில்பாய்ந்து ஏதோ செய்தது. அவர் வாயே திறக்கவில்லை; வந்த வழியைப் பார்த்து ஒட்டமும் நடையுமாய் விடு நோக்கி விரைந்தார்.

“காசக்குப் பிழையில்லை ... வீட்டிலே அவன்றை சயிக்கில் நிற்குத்தானே.. !” இந்த நினைப்பினால் வந்தநம்பிக்கை அவருக்கு ஆறுதலை அளித்தாலும் உலகம் இப்படியெல்லாம் கெட்டு நாசமாகி விட்டதே

என்றதிகைப்பு அவரைப் பிடித்து ஆட்டி யது மனிதனை மனிதன் நம்பக்கூடாத ஒரு போக்கிரி நடைமுறை நாட்டிலே நிலவுகி றது என்பதை இப்போதுதான் புதிதாக அறிந்துகொண்டவரைப் போன்று திகைப் படிலே தடுமாறி வீட்டு முற்றத்தையடைந்தார்.

சிற்றம்பலத்தாரின் வரவை எதிர்நோக்கிய வேலைக்காரன் “தொறே...! தொறே... அந்த சையிக்கில் கடே மாத்தையா இருக்கு அவன் வந்தது; வந்து ராத்திரிக்குக் காணேச மாத்தையா நிக்கவைச்ச சையிக்கில் இருக்கு அதே தம்மட சையிக்கில் என்டு எடுத்துப் போறது” ... மூச்சவிடாமல் வில்லங்கப் பட்டுக் கூறிமுடித்தவன் கல்லாய்ச் சமைத்து .. இமைக்க மறந்த நிலையில் நின்ற எச்மானை ஏற்றிறங்க நோக்கினான்.

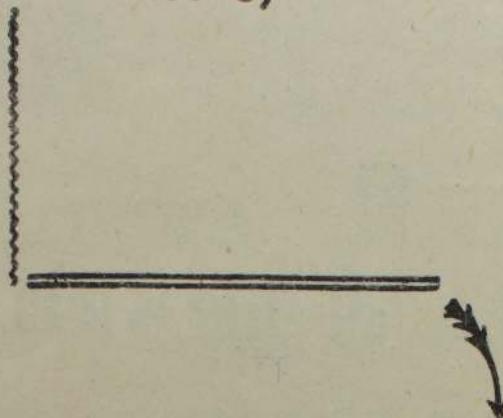
தட்டுத்தடுமாறிச் சிற்றம்பலத்தார் தூணிறபிடித்தபடி உருட்டிமுழித்தார் அவரின் தலை சுற்றியது! ஆகாயமும் பூமியும் ஒன்றாகச் சேர்ந்து சமுன்றன, சமுன்றடிக்கும் குருவளியிற் சிக்கவிட்டது போன்று திக்கு முக்காடியவருக்கு அந்த நீல நிற நூறு ரூபா நோட்டுக்களின்டும் நன்றாகத் தெரிந்தன. அவரின் முகத்துக்கு முன் நின்று ஒன்றையொன்று கொஞ்சிக்குலவிக் கூத்தாடின. மறுகணம் சமுன்றடிக்கும் குருவளியில் அந்த நோட்டுக்கள் சமுன்றடித்து மறைந்தன.

சிற்றம்பலத்தார் சயநினைவு பெறவும் வாசவிலே காணிவல் விளம்பர வண்டி கரக ஆட்டம்பற்றிய விளம்பரத்தைப் பிமர்சிக் கவும் சரியாக இருந்தது. அவரின் கைகள் அவரையறியாமலே காதுகளைப் பொத்திக் கொண்டன, வாய் “ மருகா! ” என்று அலறியது.

குதின் பாதிப்புக்கு நவயுகத்தில் நல்ல தொரு உதாரணத்தைத் தேடி இரவுபகலாக நித்திரையின்றி—நின்மதியின்றி சிந்தனையிலாம்ந்த சிற்றம்பலத்தாருக்கு இருந்த ரூபா செலவில் நடைமுறைவாழ்வில் நல்ல தொரு அனுபவம் கிடைத்தது, கணேச உணர்த்திய “கசந்த அனுபவம்” சனசமூக நிலையத்தில் நாளை சிற்றம்பலத்தார் ஆற்ற விருக்கும் உபந்தியாசத்துக்கு உன்னத மான உதாரணமாக அமையலாம்.

(யாவும் கற்பக்கை)

Space donated by



## OHO SOAP INDUSTRIES JAFFNA.

## THE JAFFNA CO-OPERATIVE STORES LTD.

for all your requirements of  
QUALITY goods at fair prices

**"OUR MOTTO IS SERVICE ABOVE SELF"**

Tele { grames: "LAKSHMI" JAFFNA.  
phones: 438, 370, & 537 Jaffna.

420, Hospital Road,  
JAFFNA.

தரமான புகைப்படங்களுக்கு



## கலேந்திரா ஸ்ரூடி யோ

பலவருடகால அனுபவமிக்க

படப்பிடிப்பாளர்களால்

இயங்கி வருகிறது

ஸ்ராண்டி வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

With the best compliments from

# STANLEY HOUSE

Enjoy **LION** Fresh Fruit Soft  
Drinks **PASSIONLO**, **PINE APPLE**

&

Every thing Goes better on

## COCA - COLA

95/2, Stanley Road,

JAFFNA.



அழகிற் சிறந்த  
தங்க நகைகளுக்கு  
தருந்த ஸ்தாபனம்

## தங்க மாளிகை

69, கண்ணுதிடி,

யாழ்ப்பாணம்.

## GOLD HOUSE JAFFNA.

DIAL: 281

யாழ்ப்பாண மாநகர பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கம்

உங்கள் தேவைகள் எதுவாயினும் தாடுங்கல்,

யாழ்ப்பாண மாநகர பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கக் கிளைகளையும்  
மொத்த வீற்பனை நிலையங்களையும்

74/3, ஆஸ்பத்திரி வீதி, — யாழ்ப்பாணம்.

“ ஆடம்பரம் பொருட்கள் பெற ரவுண் சொப் ”

(29, பிரதான வீதி, யாழ்ப்பாணம்.)

“ சுகாய விலையில் இரும்பு, கட்டிட உபகரணங்கள் பெற கூட்டுறவு இரும்புக்கடை ”  
(259, ஸ்ரான்வி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.)

“ சிறந்த முறையில் நூல்களைப் பதிக்க கூட்டுறவு அச்சகம் ”

(29, பிரதான வீதி, யாழ்ப்பாணம்)

“ தங்கள் எரிபொருள் தேவைகளுக்கு வாருங்கள் கூட்டுறவு எரிபொருள் கிலையம் ”  
(காங்கேசன் துறை வீதி, யாழ்ப்பாணம் வீரசிங்கம் மண்டபத்திற்கு அருகாமையில்)

இன்னும், நுகர்க்கிப் பொருள், புடவை வகைகள், பாடசாலைப் புத்தகங்கள்,  
உபகரணங்கள், காகிதாதிகள், பாஸ் உணவுகள் (தேசிய பாற்சை),  
கோழித்தின், மட்பாண்டங்கள்.

யாழ்ப்பாண மாநகர பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கம்

74/3, ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி: 350 யாழ்ப்பாணம் Noolaham Foundation:  
[noolaham.org](http://noolaham.org) | [avavaham.org](http://avavaham.org)

C  
R  
O  
C  
K  
F  
O  
R  
D  
S

**Finest Entertainment**  
**Evening Relaxation**  
**means Profitable Investment**  
**Delicious Food**  
**Mod Hairstyles**

(Exclusively for members only)  
33, Alexandra Road,  
WELLAWATTE.

# அரியாலை சனசமுக நிலையம்

## வெள்ளி விழா

### உப குழுக்கள்

#### கலைக்குழு

தலைவர்:-	திரு. ச. பாலசிங்கம்
செயலாளர்:-	,, சி. சுந்தரவிங்கம்
அங்கத்தவர்கள்:-	,, க. கணேஷ்
	,, வி. ரி. ஏ. விஸ்வா
	,, மு. குணம்
	,, செ. ஜெயபாலன்

#### மாதர்குழு

தலைவி:-	திருமதி லலிதா இ. புறாடி
உப தலைவி:-	செல்வி ச. தேவகி
செயலாளர்:-	,, இ. கிரிஜா
பொருளாளர்:	திருமதி ம. உருத்திரசிங்கம்
அங்கத்தவர்கள்:	செல்வி கை. ரூபகுமாரி
	,, ச. சுரேந்தினி
	,, யோ. கீதானந்தி

#### விளம்பரக் குழு

தலைவர்:-	திரு. நா. சு. லோகேஸ்வரன்
அழைப்பாளர்:	,, து. தேசியநாதன்
அங்கத்தவர்கள்:	திரு. வி. கே. செல்லத்தம்பி
	,, க. கணேஷ்
	,, த. பஞ்சலிங்கம்
	,, ம. மகேந்திரன்
	,, செ. சோதி
	,, கு. இரவீந்திரகுமார்
	,, மு. மனோகரன்
	,, கோ. கனகசிங்கம்
	,, செ. இராஜீபன்
	,, க. ஜெகதீஸ்வரன்
	,, ப. நிமால் கருணரட்டனை

#### விளையாட்டுக்குழு

தலைவர்:-	திரு. த. மயில்வாகனம்
செயலாளர்:-	திரு. பொ. குலசேகரம்பிள்ளை
அங்கத்தவர்கள்:-	திரு. த. துரைசிங்கம்
	,, செ. செல்வராசா
	,, க. பாலசுந்தரம்

#### நிதிக்குழு

தலைவர்:-	திரு. ச. பாலசிங்கம்
அழைப்பாளர்:	திரு. ஆ. திரிலோகசல்வரா
அங்கத்தவர்கள்:	திரு. சி. சுந்தரவிங்கம்
	,, ம. மோகனதாஸ்
	,, செ. ஜெயபாலன்
	,, க. பாலசுந்தரம்

#### எழுதுனர் குழு

தலைவர்:-	திரு. ந. கிருஷ்ணசிங்கம்
அழைப்பாளர்:-	,, கோ. பாலசிங்கம்
அங்கத்தவர்கள்:-	,, த. கண்நாதன்
	,, ந. குகதாசன்
	,, செ. விஜயகுலசிங்கம்
	,, ப. கருணானந்தன்
	,, ம. கனகவிங்கம்

#### ஒளி - ஒளி அமைப்புக்குழு

தலைவர்:-	திரு. த. மயில்வாகனம்
அழைப்பாளர்:-	,, செ. தியாகராசா
அங்கத்தவர்கள்:-	,, த. சண்முகசுந்தரம்
	,, கு. பத்மசுந்தரம்
	,, க. கணேஷ்
	,, ம. மகாலிங்கம்
	,, ஐ. சண்முகராசா
	,, ம. மகேந்திரன்
	,, வெ. தெய்வேந்திரன்

## வரவேற்புக்குழு - ஆண்கள்

தலைவர்:- திரு. வே. க. மாசிலாமணி  
 அமைப்பாளர்:-,, சி. சதாசிவம்  
 அங்கத்தவர்கள்:,, வி. ஆறுமுகம்  
 ,, ந. நடராசா  
 ,, த. சோமசேகரம்  
 ,, வ. ஜயாத்துரை  
 ,, சு. தியாகராசா  
 ,, பொ. சுந்தரலிங்கம்  
 ,, சி. சதானந்தன்  
 ,, த. பரஞ்சோதி  
 ,, வி. அம்பலவாணர்  
 ,, ப. முத்துக்குமாரசாமி  
 ,, சு. மனோகரன்  
 ,, த. துரைசிங்கம்  
 ,, எஸ். ரி. பத்மநாதன்  
 ,, த. சதானந்தன்  
 கா. கணேசன்  
 ,, ந. துரைரத்தினம்  
 .. ஆ. திரிலோக சல்வரா  
 .. ம. மோகனதாஸ்  
 .. செ. ஜெயபாலன்  
 .. செ. செல்வராசா

## விற்பனைக்குழு

தலைவர்:- திரு. த. மயில்வாகனம்  
 அமைப்பாளர்:-,, சி. சுந்தரலிங்கம்  
 அங்கத்தவர்கள்:,, சு. பாலசுந்தரம்  
 ,, த. கோபாலசிங்கம்  
 ,, சு. இராசரத்தினம்  
 ,, த. துரைசிங்கம்  
 .. மு. குணரெத்தினம்  
 .. ம. மோகனதாஸ்  
 .. க. சந்திரதாசன்  
 .. ந. சிவராசா  
 .. கா. துரைசிங்கம்  
 .. க. பாலசுந்தரம்  
 .. து. தேசியநாதன்  
 .. செ. சேதாராசா  
 .. இ. கிரிதரன்  
 .. ஆ. கேசவநாதன்  
 .. பா. முரளீதரன்

## வரவேற்புக்குழு - பெண்கள்

தலைவி:- திருமதி லலிதா இ. புறாடு  
 அமைப்பாளர்:- செல்வி இ. கிரிஜா  
 அங்கத்தவர்கள்:- திருமதி ப. யோகராசா  
 திருமதி கோ. பாலசுந்தரம்  
 ,, சி. சுந்தரலிங்கம்  
 ,, பு. மகாலிங்கம்  
 ,, ச. துரைசிங்கம்  
 ,, க. சதானந்தன்  
 ,, பி. கமலநாதன்  
 ,, பு. கிருஷ்ணசிங்கம்  
 .. இ. குலசேகரம்பிள்ளை  
 .. தி. குமாரத்தியானம்  
 செல்வி ச. இராதாதேவி  
 .. ப. சின்னத்துரை  
 .. செ. தவமணிதேவி  
 .. சு. தேவகி  
 .. கு. கனகேஸ்வரி  
 .. கை. கோகிலராணி  
 .. சி. கலாவதி  
 .. சி. ஜெபராணி  
 .. சி. புனிதவதி  
 .. ந. வணஜா  
 .. ப. தயாளினி  
 .. ச. சுரேந்தினி  
 .. யோ. கீதானந்தி

## ஒளிபெருக்கி அறிவிப்புக் குழு

தலைவர்:- திரு. சு. பாலசுந்தரம்  
 அமைப்பாளர்:-,, ரி. விமல்ஸ்  
 அங்கத்தவர்கள்:,, ஆ. பேரம்பலம்  
 .. நா. சு. லோகேஸ்வரன்  
 .. பொ. விஜயரெத்தினம்  
 .. எஸ். எம். ரஞ்சன்  
 .. ச. இராமச்சந்திரன்

## பாதுகாவற் குழு

தலைவர்:- திரு. டோன்ஸ்ட் கணேஸ்குமார்  
 அழைப்பாளர்:- திரு. சொ. சுந்தரவிங்கம்  
 அங்கத்தவர்கள்:,, செ. இராசையா  
 ,, த. கோபாலசிங்கம்  
 ,, சி. பஞ்சலிங்கம்  
 ,, பொ. பஞ்சலிங்கம்  
 ,, ச. சுகுமார்  
 ,, கை. சுந்தரகுமார்  
 ,, பொ. வரதராசா

## திறமை வெளியிடும் விளையாட்டுக்குழு

தலைவர்:- திரு. எஸ். எம். ரஞ்சன்  
 அழைப்பாளர்:-,, க. மாணிக்கவாசகர்  
 அங்கத்தவர்கள்:,, நா. சு. லோகேஸ்வரன்  
 ,, ச. பிரேமநாத்  
 ,, பொ. பஞ்சலிங்கம்  
 ,, பொ. தவநாதன்  
 ,, செ. தியாகராசா  
 ,, சி. யோகநாதன்  
 ,, தி. குணசேகரம்  
 ,, செ. சண்முகநாதன்  
 சோ. குமரகுரு  
 ,, ந. சிவபாலன்  
 ,, த. பத்மநாதன்  
 ,, ப. கருணாந்தன்  
 ,, தி. செல்வரெத்தினம்  
 ,, செ. ஜெயபாலன் .. அங்கத்தவர்கள்: திரு. ஐ. தியாகராசா  
 .. ம. விஜயகுமார்  
 .. சி. செல்வராசா  
 .. ச. இராமச்சந்திரன்  
 .. கு. தேவராஜன்  
 .. க. சோமசேகரம்  
 .. க. குதாசன்  
 .. கோ. பாலசிங்கம்  
 .. வி. விவேகானந்தன்  
 .. பா. சிறீதரன்  
 .. க. ஏகாம்பரம்  
 .. செ. இராஜரூபன்  
 .. செ. சோதிராசா  
 .. து. முருகசேகரம்

திரு. பா. கெங்காதரன்  
 .. ந. வாமதேவன்  
 .. ச. பாலச்சந்திரன்  
 .. செ. செகராசசிங்கம்  
 .. க. உருத்திரசிங்கம்  
 .. த. ஞானசம்பந்தன்  
 .. ச. செல்வகுமார்  
 .. சி. அலெக்ஸ்  
 .. யோ. ரவீச்சந்திரன்  
 .. ந. வாமபாகன்  
 .. ச. சிறீதரன்  
 .. இ. கிரிதரன்  
 .. ப. மூஸ்கந்தன்  
 .. செ. சத்தியசீலன்  
 .. பா. இரவீந்திரன்  
 .. பொ. சத்தியானந்தன்  
 .. பொ. யோகானந்தம்  
 .. ப. நடராசா  
 .. மா. ரகுந்திரநாத்  
 .. ச. பிரேமகுமார்  
 .. ஐ. யோகராசா  
 .. ப. கணேசமூர்த்தி  
 .. ட. கோணேஸ்வரன்  
 .. இ. ரவிதரன்  
 .. கை. கருணாகரன்

## அலங்காரக்குழு

தலைவர்:- திரு. கை. ஜெயக்குமார்  
 அழைப்பாளர்:- திரு. மு. குணம்  
 அங்கத்தவர்கள்: திரு. ஐ. தியாகராசா  
 .. கா. துரைசிங்கம்  
 .. செ. தியாகராசா  
 .. சி. யோகநாதன்  
 .. மு. குணரட்னம்  
 .. ஐ. தேவராசா  
 .. தி. உதயநாதன்  
 .. து. தேசியநாதன்  
 .. செ. செல்வராசா  
 .. ந. சிவராசா  
 .. க. சந்திரதாசன்  
 .. து. முருகசேகரம்  
 .. த. தனபாலசிங்கம்  
 .. கா. சோதிராசா

திரு. செ. சோதிராசா  
 .. கு. இரவீந்திரகுமார்  
 .. பொ. கருணானந்தன்  
 .. ந. தேவகுமார்  
 .. ப. சந்திரசிங்க  
 .. செ. இதயருபன்  
 .. பொ. குணசிலன்

### பொருட்காட்சிக் குழு

தலைவர்:- திரு. வ. கந்தையா  
 அழைப்பாளர்:- திரு. க. செல்வராசா  
 அங்கத்தவர்கள்: திரு. ச. சதாசிவம்

.. இ. க. குமராயா  
 .. எஸ். வினாயகமூர்த்தி  
 .. நா. ச. லோகேஸ்வரன்  
 .. நா. துரைராசா  
 .. எஸ். எம். ரஞ்சன்  
 .. கை. ஜெயக்குமார்  
 .. செ. விஜயகுலசிங்கம்  
 .. ஆ. சோதிவிங்கம்  
 .. மு. குணம்

நிதிப் பொறுப்பாளர்:  
 டாக்டர் சு. ஸ்ரீ விக்னேஸ்வரா

### பொருட்காட்சி உதவியாளர் - ஆண்கள்

தலைவர்:- டாக்டர் சு. ஸ்ரீ விக்னேஸ்வரா  
 அழைப்பாளர்:- திரு. இ. சிறீதரன்  
 அங்கத்தவர்கள்:-

திரு. செ. க. சண்முகலிங்கம்  
 .. பொ. சிவலிங்கம்  
 .. த. சுந்தரவிங்கம்  
 .. வே. மகேந்திரன்  
 .. எஸ். கேதீஸ்வரன்  
 .. ம. மோகனதாஸ்  
 .. தி. இராமச்சந்திரன்  
 .. க. நவரெத்தினம்  
 .. ம. ஜெயரெத்தினம்  
 .. க. நடராசா  
 .. வி. சக்திதானந்தன்  
 .. க. மாணிக்கவாசகர்

.. சோ. வரதன்  
 .. க. தவராசா  
 .. இ. ஜெயாதரன்  
 .. கோ. கணக்கிங்கம்  
 .. எஸ். முனீஸ்வரன்  
 .. பி. சி. யோகதாஸ்  
 .. ம. லோகேந்திரன்  
 .. சி. தேவநாதன்  
 .. பொ. சச்சிதானந்தன்  
 .. க. கீர்த்திகுமார்  
 .. ஐ. ரஞ்சன்

### உபசர்வைக்குழு

தலைவரி:- திருமதி லீலா சபாரெத்தினம்  
 அழைப்பாளர்:- செல்வி செ. சந்திரமலர்  
 அங்கத்தவர்கள்:

திருமதி தி. விஜயரெத்தினம்  
 .. ம. உருத்திரசிங்கம்  
 செல்வி கு. நகுலேஸ்வரி  
 .. ப. தயாளினி  
 .. க. கலாராணி  
 .. க. நலாயினி  
 .. கா. சாளட்  
 .. செ. மகேஸ்வரி  
 .. அ. ஜீவநிலத் தா  
 .. யோ. சீதாநந்தி  
 .. து. கிருஷ்ணவேணி  
 .. சு. பரமேஸ்வரி  
 .. செ. சாவித்திரி  
 .. கை. பத்மராணி  
 .. கு. இராஜகாந்தினி  
 .. இ. வணஜா  
 .. து. தனகுமாரி  
 .. க. தயாநிதி  
 .. ப. சுமதி  
 .. ச. பவானி  
 .. சி. கமலாதேவி  
 .. சு. அம்பிகா  
 .. கை. ரூபகுமாரி  
 .. கு. யோகேஸ்வரி  
 .. சு. ஸ்ரீதேவி

**பொருட்காட்சி உதவியாளர் - பெண்கள்**

தலைவி:- திருமதி சி. அம்பலவாணி  
 அழைப்பாளர்:- செல்வி கு. நகுலேஸ்வரி  
 அங்கத்தவர்கள்: திருமதி ரி. ஐயாத்துரை  
 .. இ. இரத்தினாயக்கா  
 .. ச. கணகசபாபதி  
 .. க. சண்முகலிங்கம்  
 .. எஸ். ரி. பத்மநாதன்  
 .. உ. சதாசிவம்  
 .. இ. தனராசா  
 .. ச. புவனநாதன்  
 .. பு. துரைரெத்தினம்  
 .. மெ. தேவராஜன்  
 .. ம. உருத்திரசிங்கம்  
 செல்வி ச. தேவகி  
 .. இ. கிரிஜா  
 .. செ. பரமேஸ்வரி  
 .. க. பொன்மலர்  
 .. ஏ. ஜெக்ஷோதிராணி  
 .. ம. லீலாராணி  
 .. க. யோகநாயகி  
 .. செ. இந்திராணி  
 .. க. கிருபாந்தி  
 .. க. கலாமாலிணி  
 .. ம. கிருஷ்ணவேணி  
 .. பா. சுலோசனு  
 .. தா. கிரிஜா  
 .. கை. ருபகுமாரி  
 .. ச. கரேந்தினி  
 .. க. யழுனு  
 .. கோ. விமலாதேவி  
 .. கு. சியாமளா  
 .. இ. கமலேஸ்வரி  
 .. ந. வசந்தகுமாரி  
 .. கை. பிரேமராணி  
 .. சு. நிமலாவதி  
 .. ஏ. புஸ்பராணி  
 .. சி. மாலதி

**எறிபந்தாட்டக் குழு**

தலைவர்:- டாக்டர் சு. ஸ்ரீவிக்னேஸ்வரா  
 அழைப்பாளர்:- திரு. செ. தியாகராசா  
 அங்கத்தவர்கள்: திரு. தி. வினாயகலிங்கம்  
 .. ம. விசயகுமார்  
 .. து. தேசியநாதன்  
 .. கை. சுந்தரகுமார்  
 .. ஈ. சோமசேகரம்

**கரபந்தாட்டக் குழு**

தலைவர்:- திரு. ச. சதாசிவம்  
 அழைப்பாளர்:- திரு. ஐ. தேவராசா  
 அங்கத்தவர்கள்: திரு. பொ. சுந்தரவிங்கம்  
 .. செ. க. சண்முகலிங்கம்  
 .. க. நாகராசா  
 .. க. செல்வராசா  
 .. து. முருகசேகரம்  
 .. கூ. போதிராசா  
 .. எ. கணேஷ்

**வலைப்பத்தாட்டக் குழு**

தலைவர்:- செல்வி கே. வைத்திவிங்கம்  
 அழைப்பாளர்:- செல்வி ப. தயாளினி  
 அங்கத்தவர்கள்: திருமதி பி. கமலநாதன்  
 செல்வி இ. கமலேஸ்வரி  
 .. கு. யோகேஸ்வரி  
 .. சி. மாலதி  
 .. து. கிருஷ்ணவேணி  
 .. ச. கரேந்தினி  
 .. ந. வசந்தகுமாரி  
 .. கோ. விமலாதேவி

**மருத்துவம் - முதலுதவிக்குழு**

தலைவர்:- டாக்டர் சு. ஸ்ரீவிக்னேஸ்வரா  
 அழைப்பாளர்:- செல்வி யோ. கீதாணந்தி  
 அங்கத்தவர்கள்: திருமதி நே. தேவராசா  
 செல்வி ப. சின்னத்துரை  
 .. சு. நிமலாவதி  
 .. சு. அருந்ததி

### உதைபந்தாட்டக் குழு

தலைவர்: திரு. த. மயில்வாகனம்  
 அழைப்பாளர்:- திரு. ந. வாமசிவன்  
 அங்கத்தவர்கள்: திரு. த. புவனநாதன்  
 .. செ. சண்முகநாதன்  
 .. க. செல்வராசா  
 .. செ. தியாகராசா  
 .. க. சிவபாலன்  
 .. க. பாலசுந்தரம்

### தாச்சிப்போட்டிக் குழு

தலைவர்:- திரு. ச. சதாசிவம்  
 அழைப்பாளர்:- திரு. செ. செல்வராசா  
 அங்கத்தவர்கள்: திரு. வி. ஜயாத்துரை  
 .. கா. துரைசிங்கம்  
 .. சி. யோகநாதன்  
 .. து. தேசியநாதன்  
 .. கை. உருத்திரகுமார்  
 .. ரி. விமல்ஸ்

### மெய்வல்லுணர் குழு

தலைவர்: திரு. எஸ். கே. மகாலிங்கம்  
 அழைப்பாளர்:- திரு. ந. வாமசிவன்  
 அங்கத்தவர்கள்: திரு. பொ. பஞ்சலிங்கம்  
 .. செ. க. பரமலிங்கம்  
 .. செ. தியாகராசா  
 .. த. பத்மநாதன்  
 .. சி. யோகநாதன்  
 .. டி. எஸ். குலநாதன்  
 .. ஐ. தேவராசா  
 .. ம. விஜயகுமார்  
 .. க. சண்முகலிங்கம்  
 .. எஸ். ஜெபநேசன்

### ாரணர் குழு

தலைவர்: திரு. ஜே. என். பொன்னியா  
 (ஆசிரியர், பரி யோவான் கல்லூரி)  
 அங்கத்தவர்கள்: பரி யோவான் கல்லூரி  
 சாரணர் இயக்கம்

### ஈயிக்கள் ஓட்டப் போட்டிக் குழு

தலைவர்:- திரு. த. புவனநாதன்  
 அழைப்பாளர்:- திரு. ஆ. சோதிலிங்கம்  
 .. கை. சந்திரகுமார்  
 அங்கத்தவர்கள்: .. த. உருத்திரா  
 .. கு. பத்மசுந்தரம்  
 .. சி. திருநாவுக்கரசு  
 .. டி. எஸ். குலநாதன்  
 .. ந. வாமசிவன்  
 .. பொ. தவநாதன்  
 .. ச. சுகுமார்  
 .. பொ. துரைராசா  
 .. ம. கனகலிங்கம்  
 .. தி. செல்வரெட்னம்  
 .. க. மாணிக்கவாசகர்  
 .. ஐ. தேவராசா  
 .. கு. இரவீந்திரகுமார்  
 .. செ. இதயஞபன்  
 .. தி. ஞானசேகரம்

### மரதன் ஓட்டப் போட்டிக் குழு

தலைவர்:- திரு. இ. க. குமரையா  
 அழைப்பாளர்:- திரு. செ. தியாகராசா  
 அங்கத்தவர்கள்: திரு. சி. யோகநாதன்  
 .. செ. செல்வராசா  
 .. ஆ. இரங்கநாதன்  
 .. ந. சிவகுருநாதன்  
 .. க. செல்வராசா  
 .. க. சிவபாலன்  
 .. கை. உருத்திரகுமார்  
 .. செ. ஜெயபாலன்  
 .. ஐ. ரஞ்சன்  
 .. தி. ஞானசேகரம்  
 .. த. ஞானசம்பந்தன்  
 .. பொ. விசுவரெத்தினம்  
 .. தி. ஞானசேகரம்  
 .. க. நாகேந்திரதாஸ்  
 .. ப. சந்திரசேலை

தமிழ் சஞ்சிகை உலகில்  
ஒரு தளராத முயற்சி

## ‘ செங்கதீர் ’

(மாத இதழ்)

- கருத்துமிக்க கட்டுரைகள்
- தொடர் அம்சங்கள்
- பிரயாணக் கட்டுரைகள்

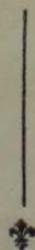
இன்னும் பல

செங்கதீர்

த. பெட்டி இல: 47

யாழ்ப்பாணம்.

சகல விதமான  
யின்சர் இணப்பு  
வேலைகளுக்கு  
எம்முடன்  
தொடர்பு கொள்ளுங்கள்



Space Donated by

A. C. SAHABDEEN

12, Main Street,  
JAFFNA.

நியூரோன் எலக்றிக்கல்  
ஸ்ரான்லி கிரேட், யாழ்ப்பாணம்.  
கோட்டை: 7016



மின்சார இயந்திர மூலம் உங்கள் இல்லங்களின்  
மங்கள வைபவங்கள், ஆலயங்களின் உற்சவங்கள்  
நாடக மேடைகள் என்பவற்றை அலங்கரிப்பதில்  
35 வருடங்களுக்கு மேல் அனுபவம் பெற்றவர்கள்

**கிரேஸ் ஆட்ஸ் ஸ்ரூடி யோ**

உயர்தர ஒளிபெருக்கி மூலம் சகல வைபவங்களையும்  
சிறப்பிப்பதில் முன்னணியில் நிற்பவர்கள்

**கிரேஸ் ஆட்ஸ் ஸ்ரூடி யோ**

89, பிரதான வீதி, — யாழ்ப்பாணம்.

சகலவிதமான அச்சுவேலைகளுக்கும்

தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

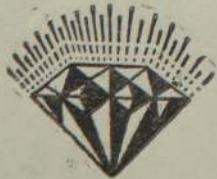


**சாந்தி அச்சகம்**

575, காங்கேசன்துறை வீதி,  
நாச்சிமார் கோவில்டி,  
யாழ்ப்பாணம்.



அழகிய பவுண் நகைகள்  
தங்கப்பவுண்  
வைரங்களுக்கு



# கே. என். எம். மீருன் சாலைப்

தங்கப் பவுண் நகை மாளிகை  
நகை வியாபாரம்

போன்: 585

கன்னதீட்டி.

—

யாழ்ப்பாணம்.

## FOR ALL ELECTRICAL GOODS

*Please Contract*



## JAFFNA ELECTRICALS

Electrical Contractors & Dealers

6, Stanley Road,

—

JAFFNA.

# DEVIKA ART ENTERPRISE

Manufacturer of



## SILK-SCREENS & TEXTILE PRINTING

Colombo Office:

No. 24, Flower Road,

COLOMBO - 7

Telephone: 24073

Factory & Office:

No. 6, K. P. K. Road,

NALLUR, JAFFNA

Telephone: 218

T'Grams: DEVIKA

விதவிதமான கண்கவர் ரெடிமேட் உடைகளை  
தயாரிப்பவர்களும் நவநாகரிக ஆடவர் யுவதிகள் உடைகளை  
ஆடருக்கு செய்து நொடுப்பவர்களும்



“ சாந்தி காமன்ஸ் ”

என். ரி. எஸ். இன்டஸ்றீஸ்

136, கொழும்புத்துறை வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

[ எங்கும் கேட்டு வாங்குகள் “சாந்தி” ரெடிமேட் ஆடைகளை ]

அரியாமலூர்

ஸ்ரீ கலையகள் நாடகசபா தயாரித்து அளிக்கும்

# ● பாமா விஜயம் ●

(புராண நாடகம்)

இடம்: காசிப்பிள்ளை அரங்கம்

காலம்: 13—6—74

... நடிகர்கள் ...

V. K. இரத்தினம்	— நாரதர்
E. V. செல்வரத்தினம்	— ருக்ஞமணி
I. E. கனகரத்தினம்	— கிருஷ்ணர்
S. S. சிவநேசன்	— பாமா
குமாரி ரஞ்சினிதேவி ரத்தினம்	— இந்திரன்
K. V. நாகராஜன்	— அருளன்
கலைஞர் V. K. செட்டி	— சிங்கன்
V. I. ஜீவதாஸன்	— சிங்கி

இன்னும் பலர்

பின்னனி :-

R. M. தீருநாவுக்கரசு

K. S. கிருஷ்ணரீவிள்ளை

தமிழ் தேசிய கலை மன்றம் அளிக்கும்  
துரையூர் நடராசனின்

# காலைமேல் ஆணை

(சமூக நாடகம்)

இடம்: காசிப்பிள்ளை அரங்கம்

காலம்: 13-6-74

பாத்திரங்கள்

1. ஆனந்தன்
2. நாகநாதபிள்ளை
3. சண்முகம்பிள்ளை
4. பாஸ்கரன்
5. டொக்டர்
6. மஞ்சளா

நடிகர்கள்

- M. S. அசாட்குமார்
- V. சிவா சிவபாலன்
- M. N. சர்மா
- K. K. இராஜாத்தினம்
- M. M. ஷஹீத்
- ஜெயதூரியன்

கதை - வசனம் - டெரக்ஷன்: துரையூர் நடராஜன்



நாடகத்தின் கதாநாயகன்

ஆனந்தனாக நடிக்கும்

M. S. அசாட்குமார்



தாத்தா சண்முகம்பிள்ளையாக

நடிக்கும்

M. N. சர்மா

அரியாலை தீவர் நாடக மன்றம் அளிக்கும்  
வெளிக்கீடு விசுவயடு புகழ் நடிகர்கள் தோன்றும்

# குழலூம் குந்தரி

(முழுநீள நதைச்சவை நாடகம்)

இடம்: காசிப்பிள்ளை அரங்கம்

காலை: 15-6-74



... பாத்திரங்கள் ...

R. பரமநாதன் - வட்டுக்கடை வைத்தி

R. சட்கோபன் - ஆரோக்கியம்

R. இராசேந்திரம் - சேகர்

M. மகேந்திரன் - சுந்தர்

S. S. ஜோகா - அற்புதம்

K. பொன்சோ - சுந்தரி

K. பரமசாமி - P. C. பிறைதூதி

வெள்ளை தனபால் - சண்டியன் சம்பத்

தயாரிப்பு: யாழ். அரியாலை தீவர் நாடக மன்றம்

அரியாலை சனசமூக நிலையம் வழங்கும்

# ★ ராஜ திலகம் ★

(சரித்திர நாடகம்)

இடம்: காசிப்பிள்ளை அரங்கம்

காலம்: 15—6—74

... நடிகர்கள் ...

பொ. மதீஸ்வரன்	— விஜயா
சி. செல்வராசா	— வசந்தசேனை
த. பஞ்சலிங்கம்	— புருசோத்தமன்
வி. ரி. ஏ. விஸ்வா	— மனோகரன்
ம. மகேந்திரன்	— ராஜப்பிரியன்
செ. கேதீஸ்வரன்	— சத்தியசீலர்
க. தருமாராசா	— பெளத்தாயனன், கேசரிவர்மன்
செட்டி செல்லத்தம்பி	— வசந்தன்
ஹாக்காஸ்	— கொத்தவால்
சிவவீங்கம்	— பத்மாவதி
க. கணேஷ்	— உக்கிரானேன்

அவரவர்  
கூடாக்ஷன்

எஸ். எஸ். தும்பி  
சன்னடப் பயிற்சி

கலைஞர் கருணாநிதி  
கதை வசனம்

அரியாலை சனசமூக நிலையம்  
தயாரிப்பு

- தரமான புகைப்படங்கள்
- சீல்க் கிறீஸ்
- மூலிக் சிலைட்ஸ்
- ஹபர் சீல்
- புளோக்
- லேபஸ் டிசைன்



ஆசியவற்றுக்கு

## தரண் ஸ்ரூடி யோ

9, நவீன சந்தை (மேல் மாடு)

—

யாழ்ப்பானம்.

### Sri Meenakshi Commercial College



Centre for: London Pitman Examinations

Institute of commerce, London

Course Offered: Institute of Book - Keepers, International  
Association of Book-Keepers, London Chamber  
of Commerce, Institute of Commerce, G.C.E.  
(O/L & A/L) Commercial Subjects, Shorthand  
& Typewriting (English & Tamil)

38-40, Seenivasagam Road,  
Koddady  
JAFFNA.

விரைவில் ஆரம்பமாக விருக்கிறது

அரியாலீஸ் சனசமூக நிலைய



‘அன்னலட்சுமி காசிப்பிள்ளை’

ஞபகார்த்த

## நவீன சிறுவர் பாடசாலை

உங்கள் தேவைகளுக்கான

சகலவித

ஆங்கில மருந்துகளுக்கும்

எம்மிடம் விறையம் செய்யுங்கள்



## நாதன் டிஸ்பான்சரி

நல்லூர் மார்க்கட்,

கல்வியங்காடு,

யாழ்ப்பாணம்.

அன்பனிப்பு



ரி. விசுவலிங்கம் அன் சன்ஸ்

50, மாணிப்பாய் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

VISIT

AND

STICH

AT



# MISKINS

27, Grand Bazaar,

JAFFNA.

# கவியர்க்கு

தலைப்பு: காலம் மறைமா?

இடம்: காசிப்பிள்ளை அரங்கம்

காலம்: 13 - 6 - 74

அரங்கத் தலைவர்  
கவிமணி வி. கந்தவனம்

பங்குபற்றுவோர்:

கவிஞர் அரியாலையூர் வே. ஜயாத்துரை  
கவிஞர் கல்வயல் வே. குமாரசாமி  
கவிஞர் சில்லையூர் செல்வராஜன்  
கலைச்செல்வி இராஜம் புஷ்பவனம்  
கவிஞர் புதுவை இரத்தினதுரை  
கவிஞர் காரை செ. சுந்தரம்பிள்ளை

## பட்டி மன்றம்

தலைப்பு:

கைகோயி தசரதனின் உத்தம பத்தினியா?

தலைவர்: திரு. க. சொக்கலிங்கம் (சொக்கன்)  
(அதிபர் ஸ்ரீ பார்வதி வித்தியாசாலை)

ஆதரித்துப் பேசுவோர்:

திரு. ச. சதாசிவம்  
(தலைமை ஆசிரியர் சைவப்பிரகாச வித்தியாசாலை கந்தரமடம்)  
பண்டிதர் வி. பந்தாமன்

எதிர்த்துப் பேசுவோர்:

பண்டிதர் திரு. கந்தையா  
திரு. ஆ. செல்லத்துரை

‘வெள்ளிவிழா’ அலங்காரங்களுக்காக

திரு. கை. ஜெயக்குமரனும்  
குழனினரும் தயாரித்த



சிகர அலங்கார வேலைப்பாடுகள், மாலைகள்,  
சரங்கள் முதலியலை

சுகல வைபவங்களுக்கும் நிலையத்தால்  
வாடகைக்கு விடப்படும்.

அன்பளிப்பு



யாழ். உணவு விநியோக வகுப்புத் தொழிலாளர்  
ஐக்கிய தொழிற் சங்கம்

29, முதலாம் குறக்கு வீதி, - யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி எண்:

7455

உங்கள் வியாதிகள்  
எதுவாக இருந்தாலும்  
இருமுறை கலந்தாலோசியுங்கள்

ஆரோக்கிய வாச மருத்துவமனை  
மட்டுமில் வடக்கு,  
ஶாவகச்சேரி.

ஆடஞ்சு  
நவீன முறையில் உடுப்புகள்  
தைத்துக்கொடுப்பவர்கள்



ஒன் ரெயிலறிங் மார்ட்

உரிமை : எம். இஸாஷன்

C-27, பெரியகடை, — யாழ்ப்பாணம்.

SMAR TEX

for  
GARMENTS  
&  
TEXTILES



19, Grand Bazaar,  
JAFFNA.

*For*

**ROUND IRON**

**FLAT IRON**

**L IRON**

**T IRON**

**H IRON**

**OF ALL SIZES**

**ELEPHANT BRAND**

**ASBESTOS SHEETS**

*Always Call at*

**M. N. Abdul Cader & Brothers**

**97, K. K. S. ROAD, JAFFNA.**

Tele { phone: 443  
grams: "Irumbu"

*Stores:*

14. Stanley Road,  
JAFFNA.

**அரியாலை சனசமுக நிலைய  
வெள்ளிவிழாவை முன்னிட்டு நடைபெறும்  
விளையாட்டுப் போட்டிகள்**

1.	மரதன் ஓட்டப் போட்டி	1—6—74	காலை	5-30	மணி
2.	கரபந்தாட்டம் “செற்-அப்” (ஏற்றுப் போட்டிகள்)	2—6—74	„	8-00	„
3.	உதைபந்தாட்டம் ‘ஏ’ பிரிவு (ஏற்றுப்போட்டிகள்)	4—6—74	„	8-30	„
4.	தாச்சிப் போட்டி	8—6—74	பி. ப.	4-00	„
5.	வலீலப்பந்தாட்டப் போட்டி	8—6—74	பி. ப.	5-00	„
6.	எறிபந்தாட்டப் போட்டி	9—6—74	காலை	8-30	„
7.	உதைபந்தாட்டப் போட்டி (“ஏ” பிரிவு)	9—6—74	பி. ப.	3-30	„
8.	உதைபந்தாட்டப் போட்டி “ஏ” பிரிவு	9—6—74	பி. ப.	4-30	„
9.	கரபந்தாட்டப் போட்டி (செற்-அப்)	9—6—74	இரவு	7-00	„
10.	கரபந்தாட்டப் போட்டி ("ஒவர்" சாதாரணம்)	9—6—74	„	8-00	„
11.	60 மைல் ஆட்டுக்கள் சாதாரண தையிக்கிள் ஓட்டப் போட்டி	15—6—74	காலை	6-00	„
12.	5 மைல் பெண்கள் „ „	15—6—74	„	7-00	„
13.	மெய்வல்லுநர் போட்டிகள்	15—6—74	பி. ப.	2-30	„
14.	வினாதே உடைப் போட்டி	15—6—74	பி. ப.	5-30	„

பிற்குறிப்பு: 1974 ஆணி 8ஆம் 9ஆம் திகதிகளில் நடைபெறும் விளையாட்டுப் போட்டிகளுக்கு நுழைவிதம் கட்டணமாக சதம் 25 முறையிடப்படும்.

# அரியாலை சனசமுக நிலைய வெள்ளி விழா

## திகழ்ச்சி நிரல்

### 1-6-74 சனிக்கிழமை

**பி. ப. 2-30 மணி:** “அரியாலை சனசமுக நிலைய அன்னலட்சுமி காசிப்பிள்ளை ஞாபகார் த்த வெள்ளி விழா நினைவு மண்டப்” த் திறப்பு விழா.

**திறந்து வைப்பவர்:** திரு. எம். கே. சுப்பிரமணியம் (சட்டத்தரணி)

**பி. ப. 2-35 மணி:** அமரத்துவமடைந்த திருமதி அன்னலட்சுமி காசிப்பிள்ளை அவர்களின் திருவுருவப்படத் திரைநீக்கம்.

**திரைநீக்கம் செய்பவர்:** திருமதி எம். சுப்பிரமணியம்.

**பி. ப. 3-30 மணி:** “அரியாலை சனசமுக நிலைய அமரர் நவரத்தினம் குமாரகுலசிங்கம் ஞாபகார் த்த மண்டப்” த் திறப்புவிழா.

**திறந்து வைப்பவர்:** திரு. ஜே. ரி. செல்லையா

(உதவி அதிபர் பரியோவான் கல்லூரி)

**பி. ப. 3-35 மணி:** அமரர் நவரத்தினம் குமாரகுலசிங்கம் அவர்களின் திருவுருவப்படம் திரைநீக்கம் திரைநீக்கம் செய்பவர்: திருமதி செல்லையா

(அதிபர், சுண்டிக்குளி மகளிர் கல்லூரி)

**இரவு 7-30 மணி:** “அரியாலை சனசமுக நிலைய வெள்ளி விழா மலர்” வெளியீட்டு விழா.

**இடம்:** காசிப்பிள்ளை அரங்கம்

“ அரியாலை இராசமாணிக்கம் கோஷ்டியினரின் ‘மங்கள இசை’ ”

**இரவு 8-30 மணி:** நிலையத்தலைவர் திரு. ச. பாலசுந்தரம் அவர்களின் தலைமையுரை.

**இரவு 8-35 மணி:** “வெள்ளி விழா மலர்” விற்பனை ஆரம்பம்

**ஆரம்பித்து வைப்பவர்:** திரு. ரி. ஜே. இராஜரத்தினம்

(யர்நீதிமன்ற நீதியரசர்)

**இரவு 9-00 மணி:** நன்றியுரை திரு. ந. கிருஷ்ணசிங்கம் (வெள்ளி விழா மலர் இணை ஆசிரியர்)

**இரவு 9-15 மணி:** அரியாலை திருமகள் நாடக மன்றம் அளிக்கும்

**பாஞ்சாலி சபதம்**  
(காவிய நாடகம்)

## 12-6-74 புத்தகிழமை

- பி. ப. 4-30 மணி: “அரியாலை சனசமூக நிலைய கலை - கைப்பணி; விஞ்ஞான கைத்தொழில் பொருட்காட்சி ஆரம்பம்.
- ஆரம்பித்து வைப்பவர்: ஜே.வி. பேட்டஸ் பேரோ (யாழ். உ. பொலிஸ் அதிபர்)
- இரவு 7-30 மணி: கலை நிகழ்ச்சிகள்
- இடம்: காசிப்பிள்ளை அரங்கம்.
- “ “நாதஸ்வர கலாநிதி” திரு. எம். கே. பத்மநாதன் குழுவினரின் மங்கள இசை
- இரவு 8-15 மணி: திரு. சு. செ. மகாதேவா (சட்டத்தரணி; நிலையப் போஷகர்) அவர்களின் தலைமையுரை.
- இரவு 8-30 மணி: பிரதம விருந்தினர் “வைத்திய கலாநிதி” எஸ். கே. மகேஸ்வரன்,
- F. R. C. S. (Eng.) F. R. C. S. (Ed.) சத்திர சிகிச்சை நிபுணர்;
- அவர்களின் சிறப்புரை.
- இரவு 8-45 மணி: யாழ். அண்ணைமலை இசைத்தமிழ் மன்றம் — பாட்டு.
- கொழும்புத்துறை “செங்கதிர் செல்வர்” இசைப் பகுதி — பாட்டு.
- யாழ். அண்ணைமலை இசைத்தமிழ் மன்றம் — தாளவாத்தியக் கச்சேரி,
- செல்வி: சாயிப்ரபா இராசேந்திரம் } பாட்டு
- .. : ரமணி கெளரி இராசேந்திரம் } பாட்டு
- யாழ். அண்ணைமலை இசைத் தமிழ் மன்றம் — பாட்டு.
- “யாழ்ப்பாணம் சகோதரர்கள்” — இசைக் கச்சேரி.
- நடனம்: செல்வி ஜெயந்தி சதாசிவம் | “அலாரிப்பு”
- .. மீரா அருளம்பலம்
- .. அமிர்தா அருளம்பலம் | “அலாரிப்பு”
- செல்வி ஜெயந்தி சதாசிவம்: ‘ஜதீஸ்வரம்’ ‘தில்லானு’
- செல்வி மீரா அருளம்பலம் | “சப்தம்”
- .. அமிர்தா அருளம்பலம் | “சப்தம்”

## 13-6-74 வியாழக்கிழமை

- இரவு 7-30 மணி: தேவாரம்
- இரவு 7-35 மணி: திரு. கா. ச. நடராசா, ஜே.பி; மாநகரசபை உறுப்பினர் (நிலைய உபபோஷகர்) அவர்களின் தலைமையுரை.
- இரவு 7-40 மணி: பிரதம விருந்தினர்; திரு. க. நல்லீநாதன், உள்ளுராட்சி உதவி ஆணையாளர் அவர்களின் சிறப்புரை.
- இரவு 7-45 மணி: நிலைய இல்லப் போட்டிகளில் முதல் இடம்பெற்றவர்களின் பேச்சு:
- இரவு 8.00 மணி: “காலம் மாறுமா?” கவிமணி வி. கந்தவனம் அவர்களின் தலைமையில் கவியரங்கு.
- இரவு 9-00 மணி: “கைகேயி தசரதனின் உத்தம பத்தினியா” ஆசிரியர் திரு. க. சொக்கன் அவர்கள் தலைமையில் பட்டி மன்றம்;
- இரவு 10-00 மணி: தமிழ் தேசிய கலாமன்றம் அளிக்கும் துரையூர் மூர்த்தியின் “தாலிமேல் ஆணை” (சமூக நாடகம்)
- இரவு 11-00 மணி: அரியாலை கலைமகள் நாடக மன்றத்தினரின் “பாமா வீஜயம்” (புராண நாடகம்)

## 14—6—74 வெள்ளிக்கிழமை

இரவு 7-30 மணி: தேவாரம்

இரவு 7-35 மணி: திரு. அ. விசுவநாதன் (சட்டத்தரணி) மாநகரசபை உறுப்பினர்; உப்புக் கூட்டுத்தாபன இயக்குநர் (நிலை உப போதுகர்) அவர்களின் தலைமையுரை.

இரவு 7-40 மணி: பிரதம விருந்தினர் திரு. இ. யோகநாதன் யாழ்; காரியாதிகாரி அவர்களின் சிறப்புரை

இரவு 7-45 மணி: திருமதி கி. தியாகராசா கலாச்சார உத்தியோகத்தர் அவர்களின் சிறப்புரை.

இரவு 7-50 மணி: “மெல்லிசை மன்னன்” கண்ணன் கோஷ்டியினர் அளிக்கும்

### “அழுதும் தேஞும்”

மெல்லிசை; பொப் இசை விருந்து

கலந்து கொள்வோர்:-

அழுதன் அண்ணுமலை, ஸ்ரனி சிவானந்தன், எம். பாக்கியராசா, ஏ. ஈ. மனோ  
கரன், எஸ். இராமச்சந்திரன், டொனி ஹசன், சுமதி கனகவிங்கம்; சாந்தி  
சுமத்து ரத்தினம், முத்தழு, கனகாம்பாள் சதாசிவம், “வண்டன் மாப்  
பிள்ளை” தியாகராஜா, நித்தி கனகரத்தினம், நேசம் தியாகராசா உ

நிகழ்ச்சித் தொகுப்பாளர்கள்:-

வானேலி அறிவிப்பாளர்; B. H. அப்துல் ஹமீட்

தொகுப்பாளர் திலகம்: “லோகேஸ்”

இசையமைப்பு! மெல்லிசை மன்னன் எம். கண்ணன்

இரவு 10-00 மணி: சிலோன் சேவா ஸ்டேஜ் அளிக்கும்

### காதல் ஜாக்கிரதை

(முழுநீள நகைச்சவை நாடகம்)

கொழும்பில் பலதடவை மேடையேறியது; பிரபல வானேலி நடிகர்களான  
எஸ். ராமதாஸ், ரி. இரரஜகோபால், எம். சந்திரசேகரம், மோகன், இரா;  
காசிநாதன், சுப்புலட்சுமி காசிநாதன் ஆகியோர் தோன்றி நடிக்கிறார்கள்;  
நெறியாள்கை: எஸ். ராமதாஸ்

குறிப்பு: இந்நிகழ்ச்சிகளுக்கு நுழைவிதம் கட்டணமாக பெரியோர்களுக்கு ரூ. 1/-ம் சிறியோர்  
ஞக்கு சதம் -/50ம் அறவிடப்படும்.

## 15-6-74 சனிக்கிழமை

- காலை 6-00 மணி: 60 மைல் ஆண்கள் சாதாரண சைக்கிள் ஓட்டப் போட்டி;  
 காலை 7-00 மணி: ந மைல் பெண்கள் சைக்கிள் ஓட்டப் போட்டி.  
**பி. ப. 2-25 மணி:** நிலையத் தலைவர் திரு. ச. பாலசுந்தரம் அவர்களினால் நிலையக் கொடி ஏற்றப் படும்.  
**பி. ப. 2-30 மணி:** பிரதம விருந்தினர் திரு. விமல் அமரசேகரா (யாழ். மாவட்ட அரசாங்க அதிபர்) அவர்களின் தலைமையின்கீழ்

### இல்ல மெய்வல்லுநர் போட்டிகள்

- பி. ப. 4-30 மணி:** அச்சுவேலி சென்ற் - திரேசா கல்லூரி மாணவிகளின்  
 “ பான்ட் இசை ”

**பி. ப. 5-30 மணி:** ★ வினேது உடைப் போட்டி ★

**பி. ப. 6-00 மணி:** திருமதி அமரசேகரா அவர்களினால் பரிசில் வழங்கல்.

**பி. ப. 6-30 மணி:** நன்றியுரை.

**இரவு 7-30 மணி:** தேவாரம்

**இரவு 7-35 மணி:** நிலைய மாணவிகளின் “நிலைய கிதம்”

**இரவு 7-40 மணி:** நிலையத்தலைவர் திரு. ச. பாலசுந்தரம் அவர்களின் தலைமையுரை;

**இரவு 7-45 மணி:** பிரதம விருந்தினர் திரு. கே. பாலகிட்டௌர் (யாழ். மாவட்ட நீதிபதி)  
 அவர்களின் சிறப்புரை;

**இரவு 7-50 மணி:** சைவப்புலவர் திரு. க. சி. குலரத்தினம் அவர்களின் பேச்சு (சமூக வாழ்வு)

**இரவு 8-05 மணி:** நிலையப் பொதுச் செயலாளர் திரு. இ. க. குமரையா அவர்களின் நன்றியுரை

**இரவு 8-20 மணி:** கலைஞர்களைக் கொரவித்தல்.

**இரவு 8-35 மணி:** திரு. ச. பாலகிண்கம் (சங்கீத பூஷணம்) அவர்களின்

“ இசை விருந்து ”

**இரவு 9-35 மணி:** அரியாலை சனசமூக நிலையத்தி★ மாபெரும் தயாரிப்பான

## ஸ்ரீ ராஜ திலகம் ஸ்ரீ (சரித்திர நாடகம்)

**இரவு 11-15 மணி:** ஈழநல்லூர் அருளு கோஷ்டியினரின்

“ மெல்லிசை ”

**இரவு 12-15 மணி:** அரியாலை திடீர் நாடக மன்றம் அளிக்கும்

## குழலும் கூந்தி

(முழுநீள நகைச்சுவை நாடகம்)



## நன்றிகள் !

- ★ “வெள்ளிவிழா மலருக்கு” கட்டுரை - கவிதை - கதை . வாழ்த்துச் செய்தீகள் முதலியலை தந்து மலரைச் சிறப்பித்த அறிஞர்கள் அனைவர்க்கும் நன்றிகள்!
- ★ “மலருக்கு” விளம்பரங்கள் தந்து தமது ஆதரவைத் தெரிவித்து எமது முயற் சிக்கு ஊக்கமளித்த வர்த்தகர்கள் அனைவருக்கும் நன்றிகள் !
- ★ நாம் நிர்மாணித்துள்ள திருமதி அன்னலட்சுமி காசிப்பிள்ளை ஞாபகார்த்த வெள்ளிவிழா மண்டபத்” திற்கும், “அமரர் ந. குமாரசுலசிங்கம் ஞாபகார்த்த மண்டபத்” திற்கும் நிதியுதவி - பொருள் உதவி நல்கிய கொடை வள்ளல்கள் அனைவருக்கும் நன்றிகள் !
- ★ கட்டிட வேலைகளுக்குச் சிரமதான உதவி - மற்றும் சகல அத்தியாவசிய உதவிகள் அளித்த பொதுமக்கள் - நிலைய உறுப்பினர்கள் - சேவை நலன் படைத்த வாலிபர்கள் அனைவருக்கும் நன்றிகள் !
- ★ வெள்ளிவிழாவை முன்னிட்டு மாதக்கணக்காக அலங்கார ஏற்பாடுகளையும் - விளம்பர ஏற்பாடுகளையும் செய்து உதவியவர்களுக்கும், சகல விளையாட்டு - கலைப் போட்டிகளுக்கு உதவி செய்தவர்களுக்கும் - மேற்படி போட்டிகளுக்கு மத்தியஸ்தம் வழங்கிய மத்தியஸ்தர்களுக்கும், மேற்படி போட்டிகளில் பங்கு பற்றிய கழகங்களுக்கும் - தனிப்பட்டவர்களுக்கும் எமது நன்றிகள் !
- ★ பொருட்காட்சியில் கலந்து சிறப்பித்த அரசாங்கத் தினைக்களாஸ்களுக்கும், தனிப்பட்ட தாபனங்களுக்கும், தொண்டர்களுக்கும், விழாவுக்கு வருகைதற்கு சிறப்பித்த பிரமுகர்கள், பொதுமக்கள் அனைவருக்கும் நன்றிகள் !
- ★ போட்டிகளை நடாத்திய தனிப்பட்ட நபர்களுக்கும், தாபனங்களுக்கும், போட்டிகளுக்குப் பரிசில்கள் தந்துதவிய சகலருக்கும், விழா சிறக்க உதவிய ஒவ்வொருவருக்கும் எமது மனப்பூர்வமான நன்றிகள் !

நிர்வாகக் குழு  
அ. ச. ச. நிலையம்

உங்களுக்குத் தேவையளவு

★ இரும்பு வேலைகள்

★ கிறில்கள்

★ கேற்றுக்கள்

முதலியவற்றைத் திறமையாக

நவீன டிசைன்களில்

குறித்த நேரத்தில் செய்வதற்கு

சிங்கம் இரும்புத்~~~~~

~~~~~தொழிற்சாலை

24, கச்சேரி நல்லூர் வீதி,

சுண்டிக்குளி,

யாழ்ப்பாணம்.

(கச்சேரி பஸ் நிலையத்திற்கு முன்பாக)

அழகுசாதனப் பொருட்களுக்கும்  
அன்பளிப்புப் பொருட்களுக்கும்  
தூட்கேஸ், காண்ட்பாக்  
வகைகளுக்கும்

ஸ்ரீ அம்ரிகாஸ்

(f) பான்ஸி பலஸ்

58/7, மின்சார நிலை வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி: 678

For Best Quality

● CHILLY POWDER

● CURRY POWDER

● மஞ்சள் தூள்



R. DEVARAJAH

437, Galle Road,  
Bambalapitiya.

உங்கள்

● வாடினூலி

● மணிக்கூடு

திருத்தவேண்டுமோ?

விறையம் செய்யுங்கள்

EEE ELECTRICAL &  
ELECTRONIC  
ENGINEERS

428, Kandy Road, 428, கண்டி வீதி,  
Ariyalai, அரியலை,  
JAFFNA. யாழ்ப்பாணம்.

# Diamond House Ltd. JEWELLERS

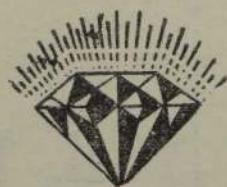
79. Kannathiddy Road,  
JAFFNA.

Phone: 7036

141, 143, Sea Street,  
COLOMBO.

Phone: 36321

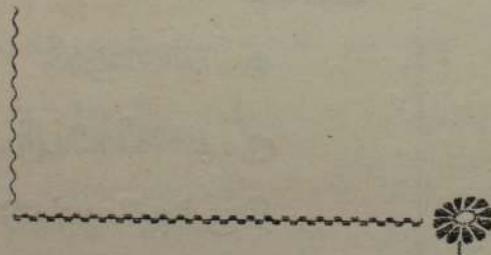
வெர



மாணிக்க

ஸ்மிட்ட

அன்பளிப்பு

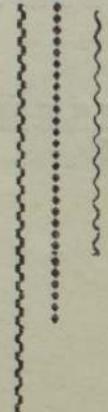


மனோகர சலவைத் தொழிற்சாலை

நம் 6, பழைய பூங்கள் வீதி,

சுண்டிக்குளி.

அன்பளிப்பு



நத்தினம் ~~~~~  
பலசரக்டு மாணிகை  
கண்டி வீதி, — யாழ்ப்பாணம்.

அன்பளிப்பு



## ஸ்ரீ சுஹான்

401, கண்டி வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

உரிமையாளர்: N. மயில்வாகனம்

யாழ் நகரத்தின் சிறந்த புத்தக நிலையம்

## நியூஸ் லாண்ட்

தினசரி, வார, மாத, தமிழ், சிங்கன், ஆங்கில சஞ்சிகைகளுக்கும்  
மற்றும்

சமுத்தமிழ் எழுத்தாளர்களின் சிறந்த படைப்புக்கள்,  
பொப் இசைப்பாடல்கள், இஸ்லாமிய கீதங்கள், பக்திப் பாடல்கள்  
சினிமா பாடல் புத்தகங்கள்

கண்ணாக் கவரும் வண்ணத்தில்

தீபாவளி

பொங்கல்

சித்திரை வருடப்பிறப்பு

சிறிஸ்மஸ்

புதுவருட வாழ்த்து இதழ்கள்  
எம்மிடம் கிடைக்கும்:

உரிமையாளர்: ச. கிருஷ்ணசாமி

யாழ்ப்பாணம்

 ஸ்ரீ வரதாஸ்  
புதவை மாணிகை

நவநாகரீகப்  
பிடவைத்தினுச்சகளுக்கு  
நம்பிக்கையான இடம்.

155, மின்சாரநிலைய வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

சிறந்ததையே வாங்குங்கள்!

"மணியம்ஸ்"ல் வாங்குங்கள் !!



## மணியம்ஸ்

16, மக்கள் நவீன சந்தை,  
யாழ்ப்பாணம்.

- ★ அழகுக்கு அழகு தரும் அழகிய புகைப் படங்களை அளிப்பவர்கள்
- ★ மங்கள வைபவங்களில் மனங்கமம், அழகிய புகைப் படங்களை அளிப்பவர்கள்



ஸ்ரீ வரதாஸ் மணியம்ஸ்  
51, புதவை வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

ARCHIVES

Digitized by Noolaham Foundation  
noolaham.org / eavavaiam.org

200119

Compliments

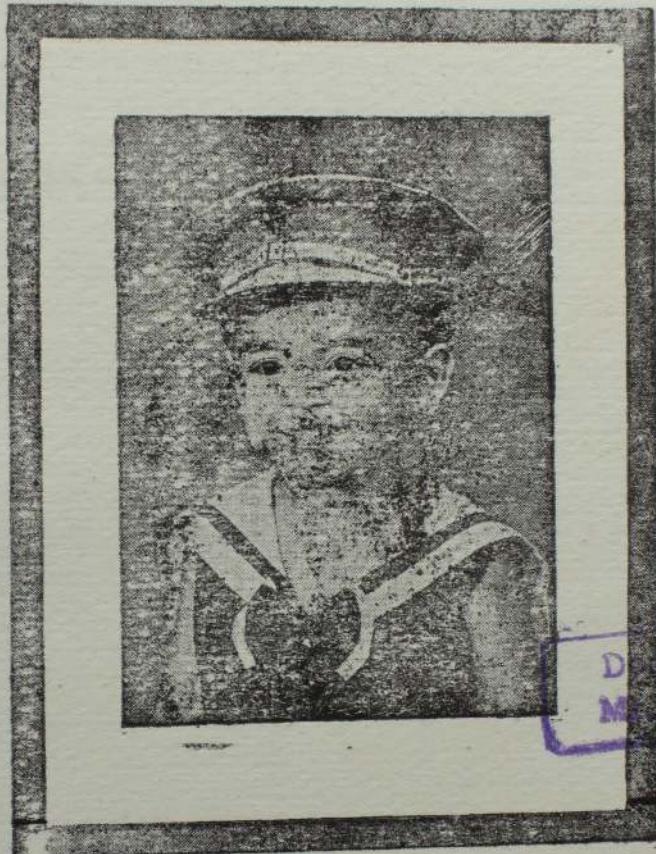


Murugan

Electrical Stores

6/8, Stanley Road,  
JAFFNA.

For Quality  
**PHOTOGRAPHS**



Donated by  
M. K. C. GUERRATNAM

**G N A N A M S**  
JAFFNA      PHONE: 7067

அரியாலை சனசமுக நிலையத்தின்  
**“வெள்ளிவிழா”வுக்கு**  
 எமது நல்வாழ்த்துக்கள்



டாக்டர் எஸ். ஸ்ரீ வீக்னேஸ்வரர்  
**சிவசக்தி வைத்திய நிலையம்**  
 புங்கங்குளம் சந்தி,

அரியாலை,

யாழ்ப்பாணம்.